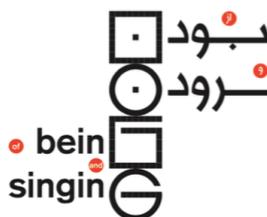


58th International Art Exhibition [La Biennale di Venezia]  
**Pavilion of Islamic Republic of Iran**  
Fondaco Marcello | San Marco, 3415



## 58. Esposizione Internazionale D'arte - La Biennale Di Venezia

### Padiglione Della Repubblica Islamica Dell'iran

#### *Of Being And Singing*

8 maggio – 24 novembre 2019

#### **Report dell'attività di comunicazione**

L'attività di ufficio stampa ha interessato principalmente la relazione con la stampa italiana e internazionale, l'organizzazione del press kit, la gestione degli accrediti.

Nei giorni di apertura, l'ufficio stampa si è inoltre occupato della pianificazione dello shooting fotografico del padiglione, realizzando le immagini ufficiali da condividere con la stampa.

I giornalisti sono stati accolti dall'ufficio stampa e dallo staff, invitati a lasciare il proprio contatti per successive comunicazioni.

Durante le tre giornate di preview e all'inaugurazione si sono accreditate oltre 150 tra redattori e corrispondenti delle maggiori testate nazionali (tra cui D-Repubblica, La Repubblica, Il Corriere, Panorama, Elle, Il Manifesto) riviste di settore (tra cui Giornale dell'Arte, Arte, Artribune, Exhibart, Artslife, Atp Diary Domus, Flashart) e internazionali (tra cui The Art Newspaper Russia/Francia/Inghilterra, Artnet, Hyperallergic, Tate Magazine)

Essenziale è stato il supporto nella gestione di accrediti stampa e follow-up: durante le giornate di preview stampa e opening: ad ognuno è stato consegnato il press kit (chiavetta USB e/o e mail) e successivamente rincontatti via mail per l'invio delle immagini del padiglione.

Nel corso della mostra sono state organizzate visite guidate e interviste con gli artisti (tra cui quella di Manuela de Leonardis per Il Manifesto, con Samira Alikhanzadeh).

#### **Rassegna stampa delle principali pubblicazioni**

dal 01.05.2019 al 27.08.2019

#### Trimestrali

Settembre, **Metier** (NL) "*Papier Maché in ere hersteld*" (T. Vuik)

## **Mensili**

maggio, **Venezia News**

maggio **Giornale dell'Arte**

Giornale dell'Arte – Vernissage, “*I padiglioni in città*” (J. Dogliani)

1 giugno, **The Art Newspaper (FR)**, “*Notre Choix de Pavillons Nationaux*”

1 giugno, **Espoarte - Speciale Venezia** “*Top List Partecipazioni Nazionali*”

## **Settimanali**

4 maggio, **D-Repubblica** “*Padiglioni di Crisi*” (M. Bergamini)

19 giugno, **La Repubblica** - supplemento “*Biennale. Le tante anime della kermesse*” (V. Calzavara)

23 giugno, **La Lettura-Corriere della Sera**

## **Quotidiani**

8 maggio, **Il Gazzettino**, “*Ambienti e temi sociali. Le differenze diventano confronti tra culture*” (F. Catalano)

28 maggio, **Il Manifesto** “*Il ricordo in forma di vestito*” (M. De Leonardis)

## **Web**

3 maggio, **Venezie Post**

<https://www.veneziepost.it/biennale-darte-il-padiglione-della-repubblica-islamica-delliran-inaugura-l11-maggio/>

4 maggio, **Exibart**

<https://www.exibart.com/speednews/alla-biennale-di-venezialarte-iraniana-ci-sara-nonostante-le-pesanti-sanzioni-degli-usa/amp/>

7 maggio, **Ansa Cultura**

[http://www.ansa.it/sito/notizie/cultura/arte/2019/05/07/liran-alla-58a-biennale-arte-venezia\\_34381e03-9f2d-4216-90e9-903d660c6516.html](http://www.ansa.it/sito/notizie/cultura/arte/2019/05/07/liran-alla-58a-biennale-arte-venezia_34381e03-9f2d-4216-90e9-903d660c6516.html)

7 maggio, **Il Giornale di Vicenza**

<https://www.ilgiornaledivicenza.it/home/foto/spettacoli/l-iran-alla-58-a-biennale-arte-venezia-7.2298252>

7 maggio, **La Sicilia**

<https://www.lasicilia.it/news/spettacoli/240760/l-iran-alla-58-a-biennale-arte-venezia.html>

7 maggio, **Canale 68 Veneto**

<http://www.canale68veneto.it/news/liran-alla-58-a-biennale-arte-venezia/>

8 maggio, **The Art Newspaper (EN)**

<https://www.theartnewspaper.com/review/pavilions-around-the-city>

8 maggio, **Getty Images**

<https://www.gettyimages.it/immagine/venice-biennale-2019-iran?sort=mostpopular&mediatype=photography&phrase=venice%20biennale%202019%20iran>

8 maggio, **In Venice Today**

<https://www.invenicetoday.com/en/exhibitions/Biennale/Iran-Pavilion-Venice-Biennale-of-Art.htm#.XWP8rZMza8U>

9 maggio, **Cultura Mondo**

<https://cultura.moondo.info/liran-alla-biennale-racconta-la-vita-larte-e-la-pace/>

11 maggio, **Turismo**

<https://www.turismo.it/la-mostra-del-giorno/articolo/art/liran-alla-biennale-darte-di-venezias-id-20067/>

11 maggio, **Paris Guardian (FR)**

<https://www.parisguardian.com/news/260976372/irans-pavilion-opens-in-venice-biennial-arte-2019>

12 maggio, **Medium**

<https://medium.com/ifp-news-iran-front-page/irans-pavilion-opens-in-venice-biennial-arte-2019-ccbc7a3e60ce>

13 maggio, **Artribune**

<https://www.artribune.com/arte-visive/arte-contemporanea/2019/05/biennale-venezias-medio-oriente/3/>

20 maggio, **Giornale dell'Arte**

<https://www.ilgiornaledellarte.com/articoli/biennale-di-venezias-i-padiglioni-in-citt-/131187.html>

20 maggio, **Artslife**

<https://www.artslife.com/2019/05/20/liran-alla-biennale-di-venezias/>

20 maggio, **ArtNet**

<https://news.artnet.com/exhibitions/venice-biennale-iran-saudia-arabia-1549042>

22 maggio, **Barcelona News**

<https://www.barcelonanews.net/news/261114040/irans-pavilion-among-most-attractive-ones-in-venice-biennial-arte>

29 maggio, **One Art Nation**

<https://www.oneartnation.com/the-art-lawyers-diarytm-the-venice-biennale-arte-2019-a-focus-on-new-emerging-and-usually-invisible-voices-at-the-mother-of-all-biennales/>

29 maggio, **Arredativo**

<https://www.arredativo.it/2019/eventi/58-esposizione-internazionale-darta-la-biennale-di-venezias-of-being-and-singing/>

30 maggio, **DW (DE)**

<https://www.dw.com/de/atom-deal-vor-dem-aus-welche-kunst-botschaft-der-iran-f%C3%BCr-die-biennale-sendet/a-48988350>

31 maggio, **Focus (DE)**

[https://www.focus.de/kultur/leben/atom-deal-vor-dem-aus-welche-kunst-botschaft-der-iran-fuer-die-biennale-sendet\\_id\\_10781126.html](https://www.focus.de/kultur/leben/atom-deal-vor-dem-aus-welche-kunst-botschaft-der-iran-fuer-die-biennale-sendet_id_10781126.html)

1 giugno, **Hestetika**

<https://www.hestetika.it/la-biennale-di-venezias-dellesere-e-del-cantare-repubblica-islamica-delliran/>

3 giugno, **Le Monde (FR)**

[https://www.lemonde.fr/culture/article/2019/06/03/biennale-de-venise-irak-et-iran-des-pavillons-sous-le-signe-du-tra-gique\\_5470665\\_3246.html](https://www.lemonde.fr/culture/article/2019/06/03/biennale-de-venise-irak-et-iran-des-pavillons-sous-le-signe-du-tra-gique_5470665_3246.html)

20 giugno, **Looking for Europe**

<https://lookingeurope.wordpress.com/2019/06/20/biennale-darte-di-venezias-2019-le-10-cose-da-non-perdere/>

18 luglio, **TgCom**

[https://www.tgcom24.mediaset.it/cultura/viaggio-nella-biennale-di-venezias\\_3220866-201902a.shtml](https://www.tgcom24.mediaset.it/cultura/viaggio-nella-biennale-di-venezias_3220866-201902a.shtml)

6 agosto, **It's Liquid**

<https://www.itsliquid.com/of-being-and-singing.html>

14 agosto, **Espoarte**

<https://www.espoarte.net/arte/biennale-2019-top-list-partecipazioni-nazionali-2/>

AMBACHT KUNST MATERIAAL TECHNIEK

# Métier

Nō  
07

Herfst 2019

Charlotte van  
Pallandt

6

Oude Groninger  
Veurnoamen

38

Leven met  
Geesten

60

verschijnt 4x per jaar • losse verkoop € 9,50

# Papier-maché in ere hersteld



Door Thea Vuik

*Nazgol Ansarinia, 'Article 44, Pillars', 2016 (photo Lorenzo Palmieri, courtesy of the artist, Collezioni Righi, Bologna, Galleria Raffaella Cortese, Milan).*



Een eerste associatie met papier-maché valt dicht bij huis te maken: enorme wagens die tijdens een carnavalsoptocht mogen pralen en waarvan de opbouw al de volgende dag vernietigd wordt. Verder associërend kom je bij Venetiaanse maskers terecht, maar denk je zeker niet aan het meer serieuze werk, zoals dat momenteel in Venetië tentoongesteld wordt. Verbazingwekkend om daar tijdens een van de meest belangrijkste kunstmanifestaties, 'La Biennale di Venezia', op verschillende Iranese kunstenaars te stuiten die hun werk in papier-maché (letterlijk: uitgekauwd papier) uitgevoerd hebben. Wat verbindt hen en vanwaar die fascinatie voor dit materiaal?

## Reza Lavassani

In het paviljoen van Iran, in de Fondaco Marcello, San Marco 3415 in Venetië, loop je een ruimte binnen met daarin een enorme gedekte tafel die uitnodigt om aan te schuiven, ware het niet dat deze grijs en grauw, cementachtig overkomt. De ultieme verstelling van een rijk verleden, volledig in papier-maché gemaakt.

Het belangrijkste idee van dit werk 'Life' gaat terug naar het begrip recycling toen kunstenaar Reza Lavassani (1962, Teheran) tijdens zijn studie hiervoor een logo moest ontwerpen. Lavassani: "Ik zag een logo met drie pijlen in een cirkelvorm en ik vond het interessant om dat in gerecycled papier te visualiseren. Er was niemand die me daar iets over kon leren en ik begon te experimenteren met het materiaal. Dat is de aanzet van mijn intensieve onderzoek naar het gebruik van papier geweest. Ik vond voorbeelden hiervan in de Perzische poëzie en literatuur, maar ik zag ook genoeg materiaal in landen als Japan en Mexico. Je kunt wel stellen dat het mijn horizon heeft verruimd om met zo'n universele taal te kunnen spreken. Ik breng het terug naar het

oppervlak van de Iraanse hedendaagse kunst. In feite recycle ik een traditie door een nieuwe benadering."

Lavassani maakt het werk helemaal zelf omdat hij het op die manier voortdurend aan kan passen terwijl hij met zijn handen bezig is. "Het werk gaat zo ook echt leven. Bovendien is improvisatie belangrijk voor mij, net zoals dat in onze muziek en poëzie veel gedaan wordt."

## Nazgol Ansarinia

Dat het dichten een belangrijke plaats inneemt in de Iraanse kunst en cultuur laat ook de tentoonstelling 'The Spark Is You: Parasol Unit in Venice' in Conservatorio di Musica Benedetto Marcello zien. De Parasol Unit Stichting heeft een galerie voor hedendaagse kunst in Londen die haar 15e verjaardag in Venetië viert met een show van negen hedendaagse Iraanse kunstenaars. De werken hebben een basis in de klassieke Perzische poëzie. De tentoonstelling valt samen met de 200e verjaardag van de 'West-Eastern Divan', een boek met lyrische gedichten uitgegeven door Goethe in 1819 als eerbetoon aan de 14e eeuwse Perzische dichter Hafez.

Een van de deelnemende vrouwelijke kunstenaars, Nazgol Ansarinia (1979, Teheran), blijkt met papier-maché te werken. Ansarinia: "De eerste keer dat ik papier ging gebruiken was voor een werk dat een één-op-één replica moest worden van een overgebleven muur uit een verder volledig afgebroken gebouw. Het idee was om deze muur opnieuw te maken als een dunne en huidachtige laag. Ik was op zoek naar iets flexibels en semi-transparants en experimenteerde met veel verschillende materialen, waaronder silicium en hars. Toen ik het resultaat bereikte waar ik eigenlijk naar op zoek was door papierpulp op de mal aan te brengen, voelde dat als een heel opwindend moment. Dit materiaal bleek in staat om elke vorm in de mal aan te nemen en zou na het drogen de dunne en flexibele laag zijn, die ik wilde hebben! De muur van 5x5,5 meter die ik uit papier kon maken, gaf uitdrukking aan de fragiliteit die ik wilde uitbeelden. Als de laatste fysieke laag die sporen nalaat van een leven dat geleefd werd."

Ansarinia gebruikte opnieuw papier in het project

Reza Lavassani (courtesy of Assar Art Gallery, Tehran).



'Pillars', een reeks pilaren met tekst daartussen, waarvan er een aantal in Venetië is tentoongesteld. In dit project heeft papier een ander effect en is het juist ingezet om het op zwaar en stevig materiaal zoals cement of steen te laten lijken.

Ansarinia: "Toen ik met dit project begon, gebruikte ik epoxyhars voor de onderdelen. Omdat papier niet droogt in een siliciumvorm, dacht ik daar in eerste instantie niet aan. Echter na het werken met hars, een zeer giftige stof, was ik opnieuw op zoek naar een ander,

milieuvriendelijker materiaal en ging ik uiteindelijk mijn techniek aan het papier aanpassen. Ik maakte alles zonder mallen en gebruikte in plaats daarvan een kartonnen structuur als steun. Het blijft lastig, omdat papierpasta slinkt wanneer het in grote hoeveelheden wordt gebruikt." Ze verzekert echter dat je er met enig geduld tot in de kleinste details mee kunt werken.

#### Verskillende redenen voor papiergebruik

Is mijn voorzichtige conclusie juist, dat Iraanse kunstenaars graag met papier werken? Zoals

[boven] Nazgol Ansarinia (foto Lorenzo Palmieri).

[onder] Reza Lavassani, 'Life' (2011-2014), (foto Mark Edward Smith, courtesy of Assar Art Gallery).

bijvoorbeeld Lavassani hiermee het verleden recyclet en Ansarinia er het leven mee verstillt?

Lavassani verklaart het gebruik van papier als gevolg van een lange traditie van papier maken in Iran. Halverwege de 8e eeuw, terwijl men in het westen nog steeds papyrus of perkament gebruikte, is in China het papier (gebaseerd op vezels van zijde) uitgevonden. Die kennis werd al snel bekend in het (historisch) grote Khorasangebied, dat een belangrijk deel van het vroegere Perzië heeft overlapt.

Ansarinia's uitleg is prozaïscher: "Je kunt zeggen dat papier-maché de afgelopen jaren door veel jonge Iraanse kunstenaars is gebruikt. Ik denk dat het dan meestal gaat om de vele mogelijkheden die dit materiaal biedt. Het is zeer goedkoop in vergelijking met traditionele materialen zoals brons of steen of de modernere materialen zoals glasvezel of hars. Het werken met papier vereist niet veel apparatuur of moeilijke voorzieningen. Je kunt er rechtstreeks en op elke plaats

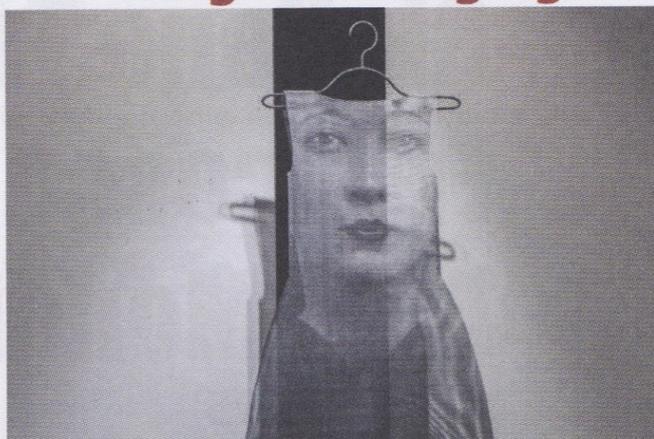
mee werken. Omdat papier-maché vaak wordt gemaakt van gerecycled papier is dit favoriet onder de meer milieubewuste nieuwe generatie kunstenaars."

Wellicht leidt dit, in samenhang met de wereldwijd groeiende aandacht voor het ambacht, tot een hernieuwde waardering en respect voor de oude Iraanse traditie van het papiermaken. Uitgevoerd naar de maatstaven van nu en het elan van deze tijd. ♦



Repubblica Islamica dell'  
IRAN ● 73

## Of Being and Singing



Commissario\_ **Hadi Mozafari, General Manager of Visual Arts Administration of Islamic Republic of Iran**

Curatore\_ **Ali Bakhtiari**

Artisti\_ **Reza Lavassani, Samira Alikhanzadeh, Ali Meer Azimi**

Tre artisti dai linguaggi molto diversi fra loro, impiegati in un progetto che prova a raccontare la gloria, il tempo, l'identità, la memoria, la realtà e i sogni di un'intera nazione. Reza Lavassani ha scelto di lavorare con la cartapesta per evidenziare il concetto del riciclo, sia materiale che simbolico. Samira Alikhanzadeh utilizza le fotografie di famiglia, manipolandole in modo da esplorare l'idea di identità e di memoria in esse custodite. Ali Meer Azimi espone lavori basati principalmente sulla narrazione poetica, per i quali si avvale della sua esperienza e conoscenza in ambiti eterogenei quali il cinema, la filosofia e le arti visive./ Three artists, with three quite different artistic languages, engaged in a single project on the glory, times, identity, memory, reality and dreams of a whole nation. Reza Lavassani has chosen to work with papier-mâché to focus on recycling, both material and symbolic. Samira Alikhanzadeh reworks fam-

SPECIALE BIENNALE 2019. I PADIGLIONI IN CITTÀ

## L'IRAQ SI RIBELLA, LA MONGOLIA CANTA

L'accademismo e il déjà-vu appesantiscono alcune proposte, ma non mancano le sorprese: se cercate Proust, lo trovate in Bosnia-Erzegovina

**I**muri si alzano, si abbattono, si rialzano, si riabbattono. La memoria è breve, le generazioni passano. Quello che è successo diventa la storia di qualcun altro e i ricordi si indeboliscono. Poco importa se custoditi nel cyberspazio o in polverosi archivi cartacei. Corsi e ricorsi della storia. L'uomo ripete i propri errori e l'arte va in loop, guarda al passato, nella speranza di guardare al futuro. Una sensazione di déjà vu pervade alcune opere dei padiglioni nazionali in città. Per esempio quelle di Rada Boukova (1978) e Lazar Lyutakov (1977) nel Padiglione della **Bulgaria**. Scaffali in plexiglas e bicchieri acrilici con piccole imperfezioni e pannelli verde acqua si interfacciano lungo tutto lo spazio espositivo. Idea del riciclo e modularità industriale privata della sua funzionalità, in dialogo con il settecentesco Palazzo Giustinian Lolin, sede della mostra. Un'operazione minimal, esteticamente gradevole, che rischia di ridurre l'arte a un esercizio di stile. Lo stesso Palazzo ospita anche il Padiglione del **Portogallo**, con le sculture di Leonor Antunes (1972). Anche in questo caso il punto di partenza sono oggetti quotidiani, perlopiù di design, trasformati in sculture verticali, astratte, monumentali e leggere. Lampadari, tende, finestre ed elementi verticali si rincorrono nelle stanze dando la sensazione di trovarsi in un piacevole giardino, dove forme moderniste sono reinterpretate anche con materiali naturali, come il legno o la corda. Il legame con l'architettura e il design è molto forte. Esteticamente gradevoli, ma un po' ingessati, i lavori nel Padiglione dell'**Iran**. Samira Alikhazadeh (1967) ha stampato fotografie di donne su tessuti trasparenti, appesi su attaccapanni. Ciascuna è accompagnata da una storia e da un paio di scarpe argentate, tutte in fila, tutte uguali. Reza Lavassani (1962) ha realizzato una grande tavola pietrificata, carica di oggetti che alludono alla transitorietà della vita, senza commensali. Il sapore è un po' celebrativo. È un'assenza che fa percepire una mancanza, ma di qualcosa, più che di qualcuno. Ed è comprensibile visti i limiti della libertà di espressione di un Paese messi in luce, per esempio, dal recente episodio della pugile Sadaf Khadem (che non può tornare in patria per aver combattuto in Francia senza lo hijab). Chi ha trovato il modo di affrancarsi dalle ideologie di regime è il curdo-iracheno Serwan Baran (1968). Per la prima volta l'**Iraq** è rappresentato da un unico artista. Soldato e pittore di guerra negli anni Ottanta e Novanta, Baran è passato da uno stile celebrativo e propagandistico a un espressionismo cupo, con cui ha dato voce all'orrore della guerra maturato intimamente e nel silenzio, un gemito privo di retorica e colmo di dignità. «L'ultimo pasto» è un dipinto monumentale, una veduta dall'alto di una moltitudine di soldati morti diventati parte del suolo con cui si confondono per le uniformi mimetiche, arricchite di frammenti di oggetti donati dalle famiglie. C'è anche una scultura in argilla grezza; è la salma di un generale, «L'ultimo generale», sullo scafo



LITUANIA (MAGAZZINO N. 42, ARSENALE MARINA MILITARE)



PORTUGALLO (PAL. GIUSTINIAN LOLIN)

PAKISTAN (SPAZIO TANA)

di una scialuppa affondata. Ha medaglie appuntate sul petto in decomposizione. L'arte non è necessaria, ma sgorga dalla necessità di esprimersi: ne è convinto Vesko Gagovic, che sostiene: «Oggi l'artista si deve comportare come un produttore, un regista, un curatore. Ma nonostante tutto, credo che sia più importante esprimere se stesso e assumere un atteggiamento attivo e impegnato nei confronti dell'attuale situazione sociale». Le sue sculture inedite nel Padiglione del **Montenegro**, ispirate a «2001: Odissea nello spazio», sono parallelepipedi monocromatici, neri o dorati, sospesi e con una base di luce al led. Forme semplici ed essenziali, cariche di spiritualità, che hanno un'origine lontana:

«Le forme geometriche sono apparse nel mio lavoro nel periodo tragico e turbolento del conflitto bellico satenatosi dopo la dissoluzione della Jugoslavia, spiega Gagovic. Sono ideali di compostezza, concentrazione e autonomia dell'arte». Dunque, in primo luogo, l'artista deve esprimere se stesso. Se questo manca l'opera rischia di essere un'operazione studiata a tavolino per esprimere grandi temi, da quelli universali a quelli politicamente corretti, come si ha l'impressione che accada nel lavoro di Dane Mitchell (1976) per il Padiglione della **Nuova Zelanda**, dove non manca certo un atteggiamento impegnato (nei

confronti dell'ambiente e della perdita della memoria). Una grossa stampante in una biblioteca vuota è collegata a cinque alberi sparsi per Venezia. La stampante genera ininterrottamente nomi di specie estinte che gli alberi declamano (per otto ore al giorno per i sette mesi della Biennale), trascrivendoli su un lungo foglio di carta bianca. Il titolo «Post hoc» è l'abbreviazione del sofismo latino (dopo di questo e quindi a causa di questo) secondo cui ogni avvenimento precedente è la causa del successivo. Diverso approccio alla natura nel progetto interdisciplinare del Padiglione della **Mongolia**, dove un'installazione

► 1 giugno 2019



IRAQ (CA' DEL DUCA)

IRAN (FONDACO MARCELLO)



MALESIA (PALAZZO MALPIERO)

BOSNIA-ERZEGOVINA (PALAZZO FRANCESCO MOLON)



MONTENEGRO (PALAZZO MALPIERO)

MONGOLIA (BRUCHIUM FERMENTUM)

ambientale di Jants, artista che vive a Los Angeles, pervade lo spazio con accumulazioni di materiale nero simile a lava o bitume, un paesaggio da attraversare illuminato da una luce rossa. Funziona come una scenografia, che «si accende» quando il canto laringeo di performer mongoli, realizzato in collaborazione con l'artista tedesco Alva Noto, pervade lo spazio. Il canto di gola è stato per millenni l'unica forma d'arte trasmissibile nella popolazione nomade della Mongolia. La sua modulazione interagisce con il paesaggio circostante, che però, in questo caso, rischia di assumere una funzione accessoria. Tra i debutti ci sono quelli di Pakistan e Malesia. Il **Pakistan**, in un padiglione presentato dalla Foundation Art Divvy e dal Pakistan National Council of the Arts, è rappresentato da Naiza Khan (1968), attiva tra Londra e Karachi. Il suo è un progetto su Manora Island, al largo di Karachi, la città più grande del Paese. Video, piccole

sculture e bassorilievi dorati analizzano la geografia alternativa frutto delle interazioni di passato, presente, istanze postcoloniali e cambiamenti climatici, restituendo la complessità di un mondo nuovo e diverso. La **Malesia** ha scelto invece quattro artisti (Anurendra Jegadeva, H.H. Lim, Ivan Lam e Zulkifli Yusoff) per offrire un quadro complessivo della produzione artistica e degli intrecci religiosi e culturali del Paese, che le opere (video, dipinti, disegni e sculture) rispecchiano appieno. Ma c'è una voce fuori dal coro, ed è la videoinstallazione di Ivan Lam (1975), una stanza nera e buia con una serie di schermi accesi con il monitor girato verso la parete. Tutto ciò che si percepisce sono un bagliore colorato e un brusio. Ready made, Minimalismo, Concettualismo, Astrattismo, Optical art, Video arte: niente di tutto questo e un po' tutte queste cose insieme. È uno stato di attesa, di contemplazione, e funziona.



BULGARIA (PALAZZO GIUSTINIAN LONIN)

L'opera d'arte non può essere un esercizio su un tema. È un big bang. Un punto finito nel tempo e nello spazio che conduce la mente verso l'infinito, il particolare all'universale. Nel Padiglione della **Bosnia-Erzegovina** Danica Dakic (1962) presenta una trilogia sulla città di Zenica. Nella prima sala c'è un video, «The Cleaner». Un anziano signore, profugo della ex Jugoslavia, ogni mattina, prima fa la dialisi e poi si reca spontaneamente a pulire il parco cittadino. Tutti i giorni ripete le stesse azioni. Zenica è una città industriale la cui economia e il cui skyline sono legati alla produzione dell'acciaio. Il paesaggio è ripetitivo, monotono, con ciminiere, palazzoni e fumo nero. Ma insieme al fumo ci sono le nuvole, tra le ciminiere la luna piena. Nel cielo buio rami scossi dal vento e uccelli che lo attraversano. Una canzone swing accompagna il protagonista in una passeggiata per la città, cambiando il senso di ciò che con lui osserviamo. Il fumo delle ciminiere è il respiro di una città viva e felice, in cui il ricordo della guerra è presente e nulla è dato per scontato, nemmeno la fuliggine dinanzi a una distesa di lapidi ricoperte di candida neve. «Il mondo non è stato creato una volta, ma tutte le volte che è sopravvenuto un artista originale» scriveva Marcel Proust. L'opera degli artisti nei padiglioni in città esprime nel complesso la visione che Ralph Rugoff ha della sua mostra centrale (spiegata in un'intervista a Ben Luke pubblicata nello scorso numero di «Vernissage»): «Si rivolge al presente e non a chi si dovrebbe trovare nei libri di storia». In fin dei conti, come si dice, tutta l'arte è stata contemporanea. Ma non tutta è poi diventata antica. **Jenny Dogliani**

## IL CANTO DEL CIGNO SPIAGGIATO

«Nessun climatologo aveva predetto uno scenario come questo», ma anche la storia di un marito morto mentre nuotava al largo, «forse per un crampo a causa di un'insufficienza di magnesio», le istruzioni multilingue per la crema solare, il pianto di un workaholic esausto per le troppe pressioni in ufficio, e il ricordo di quell'eruzione vulcanica che ha complicato i viaggi aerei in Europa per mesi. Il tutto cantato con la solennità e il sentimento di un'opera lirica. «Sun and Sea (Marina)» con questo volo di uccello su una spiaggia e sui bagnanti annoiati ha conquistato pubblico e critica di questa 58ma edizione della Biennale, regalando al Padiglione della **Lituania** un Leone d'Oro. Per la seconda edizione consecutiva la manifestazione premia quindi il performativo. Dopo la feromonica decadenza messa in scena da Anne Imhof per il Padiglione tedesco 2017, il trio lituano formato dalla regista Rugile Barzdziukaite, la sceneggiatrice Vaiva Grainyte e la compositrice Lina Lapelyte, con la curatela di Lucia Pietrousti, figlia dell'artista Cesare Pietrousti e di Carolyn Christov-Bakargiev, direttrice del Castello di Rivoli-Museo d'Arte Contemporanea, offre un ritratto malinconico di umani genti in tinte pastello, dai gesti lenti e rassegnati, e noi non possiamo che guardarci allo specchio, affacciati dal ballatoio del vecchio edificio in Fondamenta Case Nuove, e lenire l'affanno del vivere con un canto che sembra anticipare la tragedia. **Micaela Deiana**



## Venice Biennale 2019: the must-see pavilions around the city

An indoor beach, Mongolian throat singing and ceramic vaginas—where to go beyond the Arsenale and Giardini Lithuania Pavilion

Sun & Sea (Marina), Lina Lapelyte, Vaiva Grainyte and Rugile Barzdziukaite

Venue : Marina Militare, Calle de la Celestia, Castello

From 10am to 6pm every Saturday until the end of October, the Lithuanian pavilion is offering the whimsical spectacle of a beach of holidaymakers singing an “opera-performance” in a building that still belongs to the Arsenale’s military zone. Audience members become voyeurs, gazing down from balconies at the sandy stage set, where performers dressed in bathing suits and surrounded by seaside paraphernalia (lunch boxes, Sudoku, colouring books), casually sprawl on their towels and sun loungers. Their stream-of-consciousness libretto, alternating between solo songs and group choruses, is by turns prosaic, poetic, bizarre and often very funny. But this apparently charming microcosm of humanity comes with a barbed ecological message for the age of climate emergency—stay until the end for the full apocalyptic impact.

Zimbabwe Pavilion

Soko Risina Musoro, Neville Starling, Kudzanai-Violet Hwami, Georgina Maxim, Cosmos Shiridzinomwa

Venue : Istituto Provinciale per l'Infanzia, Santa Maria Della Pieta

The theme of the Zimbabwean Pavilion is the corrosion of family life as economic and political pressures force a growing number of people to live estranged lives abroad. Dominating the space are show-stopping paintings by UK-based Kudzanai-Violet Hwami. At 26, Hwami is one of the youngest artists in the Biennale but is already a rising star (she will have her first institutional show at London’s Gasworks this autumn). Her work reflects the challenges of diasporic life and the loneliness that accompanies the separation from the native land. Another artist, Georgina Maxim uses handed-down items of clothing to pay tribute to the role that relatives can play in the fortunes of an individual.

Mongolia Pavilion

A Temporality, Jantsankhorol Erdenebayar (Jantsa), with traditional Mongolian throat singers and Carsten Nikolai AKA Alva Noto

Venue : Calle dell Forno, Castello

The dark alleyway of Calle del Forno that leads to the cavernous space of a former bakery sets the tone for the low, guttural sounds that await you in this pavilion. Mongolian throat singing is a hugely complicated technique that takes decades to master. It allows the singer to produce multiple sounds at once: a low constant drone as well as higher notes. Here, the ancient practice has been given a contemporary twist thanks to the German artist and musician Carsten Nikolai, also known as Alva Noto. Imposing black sculptures by the Los Angeles-based, Mongolian artist Jantsankhorol Erdenebayar are dotted throughout the pavilion. Great art comes from the heart, but— it turns out—it works just as well coming from the throat.

Portugal pavilion

A seam, a surface, a hinge, or a knot, Leonor Antunes

Venue : Palazzo Giustinian Lolin, San Marco, 2893

Leonor Antunes elegantly ponders the language and histories of Venetian Modernism. She begins with a black cork floor on the androne, the lowest level of this Grand Canal palazzo, dotted with brass squares. It is inspired by a Carlo Scarpa mosaic and lit by dramatically shaped lights

designed by Egle Trinacato, the first woman to graduate from Venice's architecture school. Upstairs are partitions reaching up to the ceilings, echoing the rhythms of their wooden beams. Punctuating the space are tubular structures supporting tangled leather cords and woven screens and cool minimal lights made in Murano glass. Everything evokes history: Scarpa, Trinacato, another female architect, Franca Helg, and Savina Masieri, a leading figure in Modernist Venetian circles. It adds up to a gorgeous, poetic, even elegiac show, in which sculpture speaks the language of buildings and furniture.

### **Iran Pavilion**

Of Being and Singing, **Reza Lavassani, Samira Alikhanzadeh, Ali Meer Azimi**

Venue : Fondaco Marcello, San Marco 3415

Banqueting tables stretch down the room, laden with cutlery flowers, fruit, candlesticks, toy horses, while a giant chandelier reaches overhead. The haunting installation is entirely fashioned from grey paper maché by the veteran Iranian artist **Reza Lavassani**, in a meditation on the cycle of life. Nearby an old man's empty armchair awaits, signifying absence, and death. Shipped to Venice in five crates, the work is a highlight of the Iranian national pavilion. A second artist Sami Alikhanzadeh uses found photographs to create haunted hanging transparencies of young Iranian women of the past, defined by simple dresses and shoes.

### **Estonia Pavilion**

Birth V, Kris Lemsalu

Venue : Legno & Legno, Giudecca 211

Water spurts out of enormous ceramic vaginas as seaweed plucked fresh from the lagoon hangs off the walls: Kris Lemsalu's Estonian pavilion installation on Giudecca is not subtle, but it is evocative. A boat filled with multi-handed characters greets you first, as if shipwrecked from the grand canal, leading to an enormous fountain covered in oval shapes that leak and dribble into big grey bathtubs. It works so well because it is not just playful, sexual and pretty, but because it feels like it actually reacts to its environment, like it belongs in Venice; not like it was just plonked here by some curator.

# ESPOARTE

*digital*

WWW.ESPOARTE.NET



SPECIALE  
VENEZIA  
BIENNALE & DINTORNI

**ESPOARTE**

Registrazione del Tribunale di Savona  
n. 517 del 15 febbraio 2001

**USCITA: GIUGNO 2019**

Espoarte è un periodico di arte e cultura contemporanea edito dall'Associazione Culturale Arteam.

© Proprietà letteraria riservata. È vietata la riproduzione, anche parziale, di testi pubblicati senza l'autorizzazione scritta della Direzione e dell'Editore.

Corrispondenza, comunicati, cartelle stampa, cataloghi e quanto utile alla redazione per la pubblicazione di articoli vanno inviati all'indirizzo di redazione. Le opinioni degli autori impegnano soltanto la loro responsabilità e non rispecchiano necessariamente quelle della direzione della rivista. Tutti i materiali inviati, compresi manoscritti e fotografie, anche se non pubblicati, non verranno restituiti.

**Editore**

Ass. Cult. Arteam

**Direttore Editoriale**

Livia Savorelli

**Publisher**

Diego Santamaria

**Direttore Web**

Matteo Galbiati

**Segreteria di Redazione**

Francesca Di Giorgio

**Direttore Responsabile**

Silvia Campese

**Direttore Commerciale**

Diego Santamaria

Tel. +39 019 4500744

Mob. +39 347 7782782

diego.santamaria@espoarte.net

**Art Director**

Elena Borneto

**Redazione**

via Traversa dei Ceramisti 8/b

17012 Albissola Marina (SV)

Tel. +39 019 4500744

redazione@espoarte.net

**Redazione grafica – Traffico pubblicità**

villaggiodellacomunicazione®

traffico@villcom.net

**Ufficio Abbonamenti**

abbonamenti@espoarte.net

**Contributors**

Pietro Bazzoli, Milena Becci, Irene Biolchini, Elena Borneto, Francesca Di Giorgio, Tommaso Evangelista, Francesco Fabris, Matteo Galbiati, Gabriele Perretta, Eleonora Roaro, Livia Savorelli, Viviana Siviero

# SPECIALE VENEZIA BIENNALE & DINTORNI



**5 CARO SPETTATORE, MAY YOU...** | di Matteo Galbiati

**8 COME VENDERE UN PADIGLIONE CHE NON C'È? ... TENTANDO DI OLTREPASSARE IL LABIRINTO!** | di Gabriele Perretta

**14 IL PADIGLIONE ITALIA SECONDO...** Mariateresa Cerretelli, Laura Garbarino, Elisabetta Longari, Angel Moya Garcia, Giacomo Nicoletta Maschietti, Mustafa Sabbagh | A cura di Livia Savorelli e Matteo Galbiati

**24 58. BIENNALE DI VENEZIA: RIEPILOGO E APPUNTI SU TUTTI I PREMIATI** | A cura di Francesca Di Giorgio

**33 TOP 15: I 15 ARTISTI DA NON PERDERE TRA ARSENALE E PADIGLIONE CENTRALE AI GIARDINI:**

Shilpa Gupta, Ryoji Ikeda, Mari Katayama, Liu Wei, Teresa Margolles, Christian Marclay, Zanele Muholi, Otobong Nkanga, Tomás Saraceno, Slavs and Tatars, Hito Steyerl, Tavares Strachan, Sun Yuan e Peng Yu, Kemang Wa Lehulere, Anicka Yi | A cura di Livia Savorelli con la partecipazione di Viviana Siviero

**51 TOP LIST - PARTECIPAZIONI NAZIONALI:**

Cile, Israele, Russia, Albania, Ghana, Iraq, Iran, Filippine, Azerbaijan, Paesi Nordici, Arabia Saudita, Austria | A cura di Francesca Di Giorgio, Livia Savorelli, Viviana Siviero ed Elena Borneto

**77 TOP LIST - EVENTI COLLATERALI:**

The Spark is You. Le scintille dell'arte iraniana (di Francesca Di Giorgio); Pino Pascali. Dall'immagine alla forma. Una sorprendente retrospettiva per Venezia (Intervista a Roberto Lacarbonara ed Antonio Frugis di Tommaso Evangelista); 3X3x6. Nella prigione "fake" di Shu Lea Cheang (di Francesca Di Giorgio); Living Rocks. A Fragment of the Universe (di Livia Savorelli); Beverly Pepper. Da Toti a Venezia (Intervista a Massimo Mattioli di Milena Becci)

**93 TOP LIST - EVENTI PARALLELI:**

Alla Fondazione Prada la potenza "povera" di Jannis Kounellis (di Matteo Galbiati); Adrian Ghenie. La forza destrutturante della pittura (di Francesca Di Giorgio); Il tempo secondo Roman Opalka. La mostra in due capitoli tra Venezia e Milano (Intervista a Chiara Bertola di Matteo Galbiati); Venezia, il palcoscenico di Jean Dubuffet (di Matteo Galbiati); Dall'Europa all'America: la sensibilità e l'espressione pittorica di Arshile Gorky (di Matteo Galbiati)

**108 INTERVIEW - CONSIDERATI UN OSPITE. CHRISTIAN HOLSTAD A VENEZIA** | Intervista a Christian Holstad di Irene Biolchini

**112 RISCOPERTE - VENEZIA RISCOPRE E "INCONTRA" LUIGI PERICLE** | Intervista a Chiara Gatti di Matteo Galbiati

**116 SPAZI - M9. UN MUSEO PER STUDIARE IL PASSATO, COMPRENDERE IL PRESENTE ED IMMAGINARE IL FUTURO** | Intervista a Marco Biscione di Francesco Fabris

**IN GALLERIA:**

**120 IDEAL-TYPES [CHAPTER 2]. DISPOSITIVI DI MISURAZIONE DEL REALE** | di Francesca Di Giorgio

**122 STUDIO LA CITTÀ ALLA GIUDECCA. RICORSIVITÀ E MUTAZIONE CON UN OMAGGIO A WILLIAM TURNER** | di Milena Becci

**126 MARCOS LUTYENS SUL TEMA DELL'INNALZAMENTO DEL LIVELLO DEL MARE: TRA UTOPIA E FONDAMENTO SCIENTIFICO** | di Elena Borneto

**128 LE OPERE "CRIPTATE" E "SVELATE" DI ALESSANDRO CARDINALE** | di Elena Borneto

**DA VEDERE A VENEZIA:**

**130 LUOGO E SEGNI. DIECI ANNI DI PUNTA DELLA DOGANA** | di Eleonora Roaro

**133 A VENEZIA LA PITTURA IN-TANGIBILE DI LUC TUYMANS** | di Pietro Bazzoli

**136 TIME, FORWARD! 13 OPERE INDAGANO IL CONCETTO E IL RUOLO DEL TEMPO NEL XXI SECOLO** | a cura di Elena Borneto

**138 BURRI A VENEZIA. LA SUPREMAZIA DELLA PITTURA** | di Tommaso Evangelista

**140 LE GALLERIE DELL'ACCADEMIA CELEBRANO IL GENIO DI LEONARDO DA VINCI** | a cura di Elena Borneto

**142 OSPEDALETTO CON/TEMPORANEO. NUOVE VISIONI CON REAGENTS E DUFF** | Intervista a Daniele Capra di Livia Savorelli

**146 HEARTBREAK. NEL "CUORE" DEL CONFLITTO** | di Francesca Di Giorgio

**COVER**

Veduta del Padiglione dell'Azerbaijan. *Virtual Reality*, 2019, 58. Biennale Arte.  
Ph. © Ugo Carmeni

**WWW.ESPOARTE.NET**



# / Iran /

Ancora una volta la fonte di ispirazione per un padiglione nazionale è affidato ad un testo. In questo caso, per il **Padiglione Iran** si tratta un poema del poeta contemporaneo persiano **Mohammadreza Shafiei Kadkani**.

Sono tre gli artisti invitati a partecipare a questa edizione della Biennale con l'intento, pur nella multiformità dei linguaggi, di restituire un'immagine unitaria e allo stesso tempo non convenzionale dell'arte iraniana contemporanea, una percezione lontana da visioni stereotipate. Il titolo scelto per il Padiglione ***Of Being and Singing*** rappresenta quindi quella necessità "di essere e di cantare", di esprimere la propria verità attraverso l'arte.

L'ingresso al Padiglione è affidato al lavoro dell'artista più giovane, **Ali Mir Azimi**, classe 1984. Dopo aver attraversato e sperimentato diversi mezzi espressivi, quali il cinema, la filosofia, le arti visive, Mir Azimi presenta un'installazione che lavora sull'idea di "campo" e "controcampo" e sul "reversal dept" ed estendendole verso l'incompletezza della lingua e del sogno, ha creato una installazione attiva. L'idea principale del suo lavoro è il confronto tra il talento di apprendimento della lingua tra un bambino (essere umano), e un fringuello non ancora maturo.

**Vita** di **Reza Lavasani** (1962), è un'installazione iniziata dall'artista nel 2012. Un lavoro che lo ha portato a lavorare per tre anni a tutti i diversi particolari e dettagli dell'opera realizzata in carta pesta che gli permette di evidenziare il concetto di riciclo a livello oggettivo e simbolico. Siamo di fronte ad una tavola finemente imbandita che parla della bellezza della vita attraverso oggetti semplici che, evocando lo scorrere del tempo, ne riflettono una immagine poetica.

Anche **Samira Alikhanzadeh** (1967) invita a riflettere sul tempo futuro ricordando il passato... Le foto di famiglia sono al centro della sua ricerca e materia prima delle sue installazioni. Nella serie *Hanger* (appendiabiti) Alikhanzadeh stacca i ritratti dallo sfondo di vecchie foto e le monta su una rete metallica che simula la sagoma di un abito femminile. L'obiettivo è condurre lo spettatore a cercare una narrazione visiva e di andare oltre la semplice osservazione della foto. La manomissione delle immagini per l'artista rappresenta un modo per analizzare i concetti di identità e memoria. **[Francesca Di Giorgio]**

## PADIGLIONE DELLA REPUBBLICA ISLAMICA DELL'IRAN *OF BEING AND SINGING*

Reza Lavassani, Samira Alikhanzadeh, Ali Meer Azimi

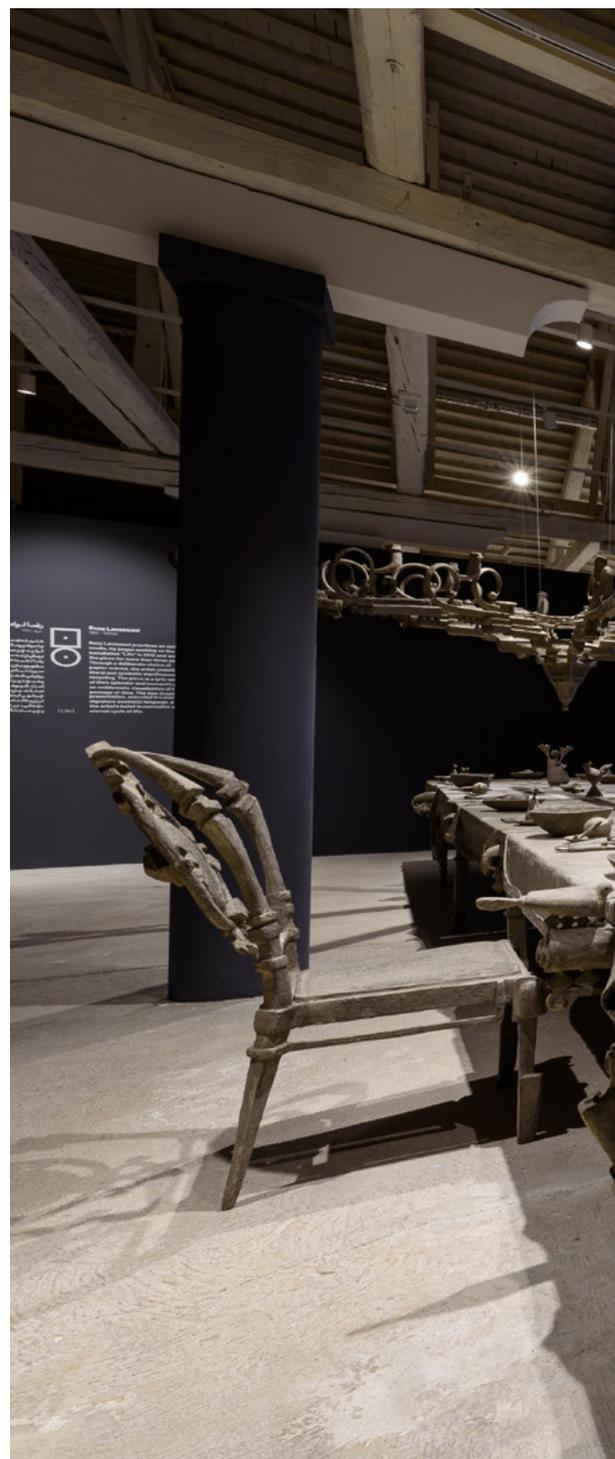
Curatore: Ali Bakhtiari

Commissario: Hadi Mozafari, General Manager of Visual Arts  
Administration of Islamic Republic of Iran.

Sede: Fondaco Marcello, San Marco 3415

In queste pagine:

Padiglione della Repubblica Islamica dell'Iran. *Of Being and Singing*, 58. Esposizione Internazionale d'Arte - La Biennale di Venezia, *May You Live In Interesting Times*.  
Courtesy: La Biennale di Venezia. Ph. Andrea Avezzù







# PADIGLIONI DI CRISI

In questi *Tempi interessanti*, per citare il titolo della Biennale alle porte, come si "autoritraggono" a Venezia i paesi in conflitto? Con un impeccabile fair play. Perché sapersi posizionare sullo scacchiere globale dell'arte è un gioco lucido. E molto politico di Matteo Bergamini



Da sinistra. Opera di Serwan Baran, Padiglione Iraq. Samira Alikhanzadeh (*Untitled, Family Album series*), Padiglione Iran.

**S**OGNI E CONFLITTI era il titolo della 50esima Biennale di Venezia, diretta da Francesco Bonami. Correva l'anno 2003. Da allora, nello scacchiere internazionale dei Paesi che vivono guerre e/o situazioni precarie, le posizioni conflittuali non sono cambiate più di tanto: l'Africa resta un continente sconvolto, tra proteste di piazza e guerre infinite di cui brevemente si accenna sui media occidentali; il *Greater Middle East* non ha sciolto i suoi nodi, che corrispondono all'Afghanistan e allo Yemen, solo per dirne un paio; così come l'America Latina si conferma latitudine difficile, basti pensare alla situazione di Venezuela e Honduras. Avere un padiglione nazionale alla Biennale significa, riducendo ai minimi termini il discorso, rappresentarsi davanti al mondo attraverso la più alta (e astratta) forma di cultura: l'arte visiva. Dimostrando, dunque, il proprio essere "civili", aperti, rispettosi. Ma come può "autoritrarsi" un paese, per esempio proprio il Venezuela, che, nonostante un'economia basata sull'esportazione di greggio, oggi non ha nemmeno più la benzina da mettere nei motorini? Più prosaicamente, a chi può importare - istituzioni comprese - di mettersi in scena a migliaia di chilometri di distanza, quando si vive in un luogo dove un blackout ha procurato centinaia di morti e non si trova cibo? Il Venezuela, però, è tra i

Paesi che ha un proprio padiglione "statale" ai Giardini: uno splendido edificio progettato da Carlo Scarpa a metà anni '50, dove, qualsiasi sia la situazione politica, non si salta una partecipazione. Nel 2018, per la Biennale Architettura, con la mostra *Caracas Espacio Rebelde*, i visitatori registrati furono 100mila. Tra pochi giorni si aprirà invece *Metafora de las tres ventanas. Venezuela: identidad en tiempo y espacio* (Metafora delle tre finestre. Venezuela: identità nel tempo e nello spazio), con le opere di Natalie Rocha Capiello, Ricardo García, Gabriel López, Nelson Rangelosky. Poco o nulla è trapelato, ma l'ipotesi è che si tratterà di una mostra che aderirà al titolo generale della rassegna *May you live in interesting times* in maniera decisamente pittorica e probabilmente - per i nostri standard - naïf. Spostandoci in Africa, quest'anno è la "prima volta" sia per Algeria, scossa dai moti contro Abdelaziz Bouteflika, che nelle scorse settimane s'è dimesso prima che si arrivasse allo scontro aperto, sia per il Ghana. La differenza tra i due paesi è una, ma immensa: il Ghana debutta con il botto portando in scena, sotto il titolo *Ghana Freedom*, gli interventi di John Akomfrah, El Anatsui, Ibrahim Mahama, Lynette Yiadom-Boakye, Selasi Awusi Sosu, Felicia Abban. Sono tutti artisti diversi per pratica e generazione, ma dal curriculum stellare: il giovane Mahama, arrivato a Milano grazie alla Fondazione Trussardi lo scorso aprile, ha

già partecipato alla Biennale nel 2015 e a *Documenta* nel 2017, e Anatsui a Venezia, nel 2015, ha vinto il Leone d'oro alla carriera. Il padiglione ghanese all'Arsenale, poi, è firmato dall'architetto David Adjaye, che ancora nel 2015 aveva pensato agli allestimenti della Biennale di Okwui Enwezor. Il piccolo Stato mostra la faccia dell'Africa che cresce e si occidentalizza. L'Algeria invece con *Time to shine bright*, la partecipazione di Rachida Azdaou, Hamza Bounoua, Amina Zoubir, Mourad Krinah, Oussama Tabti, e il suo spazio allocato in una vetrina alle Fondamenta di San Giuseppe, immaginiamo sarà un ritratto pittorico in modalità figurativa di un Paese che ci prova, nonostante i suoi tempi politici ben più drammatici che interessanti.

**A Palazzo Mora il Mozambico riflette sul suo passato sfigurato** da una guerra civile durata 15 anni con opere di Gonçalo Mabunda, Mauro Pinto e Filipe Brinquinho, che accusano l'economia attuale di snaturare la vita di milioni di cittadini, tra violenza, corruzione, ingiustizia sociale. Torna in Biennale anche un Paese che in questi anni è stato legato alle più feroci cronache di guerra: l'Iraq. A rappresentarlo sarà Serwan Baran, sotto la curatela di Tamara Chalabi. Pittore tra i più influenti della scena locale, è stato soldato durante la prima Guerra del Golfo, periodo in cui fu costretto a rappresentare le vittorie dell'esercito iracheno. L'artista, a distanza di anni, ha decostruito

ito e reso grottesche queste immagini, e alla bidimensionalità del quadro ha aggiunto elementi presi dalla realtà, come nel caso di *The Last Meal*, l'opera monumentale che porta a Venezia. Uniformi militari irachene, donate all'artista dalle famiglie dei caduti durante i conflitti con Iran, la Seconda guerra del Golfo e gli attacchi all'Isis fanno parte dello scenario di un campo di battaglia dipinto e sorvegliato dalla grande scultura di un Generale d'argilla: simbolo della "patria" e al tempo stesso invettiva contro ogni brutalità nei confronti dell'umanità, usando come scudo (e scusa) l'ideologia di tutela e la difesa della nazione.

**Al Fondaco Marcello invece il confidente Iran.** Attualmente sono resissimi i rapporti tra il Paese e gli Usa, ufficialmente sempre per colpa di quel petrolio che, dal 1980 al 1988, vide il conflitto proprio con i vicini iracheni. *Of being and singing*, contrariamente alla situazione, è l'ottimistico titolo della mostra del padiglione che vuole portare un messaggio di pace da parte della comunità culturale locale, di solito poco trattata dai media internazionali. In scena, le opere di cartapesta di Reza Lavassani, le foto manipolate di Samira Alikhanzadeh e l'installazione interattiva di Ali Mir Azimi, che compara l'acquisizione del linguaggio fonemico tra un bambino e un pulcino di fringuello. Non meno importante la modalità di partecipazione dell'Iran: il padiglione torna a essere

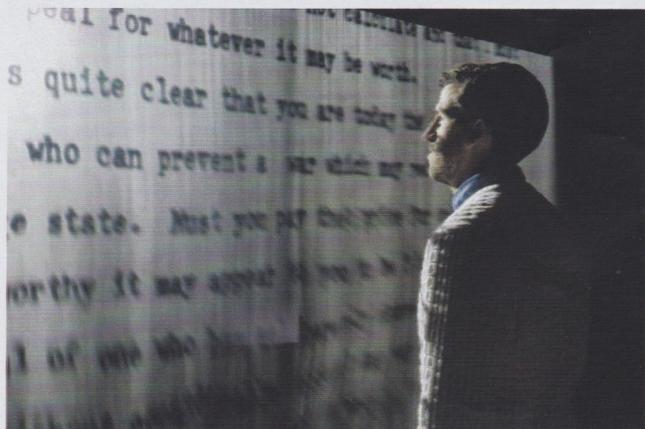
## ESPORRE UN OSPEDALE

Zone di crisi e zone di sofferenza. C'è pure un ospedale, alla Biennale. E no, non per curare la sindrome di Stendhal. *Field Hospital X*, ovvero "ospedale da campo", è il progetto di Aya Ben Ron, ed è pure il Padiglione di Israele. L'artista di Tel Aviv ha creato uno "spazio protetto" per proiettare il video-confessione *No Body*, sul tema dell'abuso in famiglia, raccontato dopo anni di silenzio. Ma ci sono altri video-shock: *Habit*, la "resistenza" di un anonimo artista palestinese; *Block of Clay* di Roey Victoria Heifetz e Zohar Melinek-Ezra, identità di genere e alienazione dal corpo; *Institutional Abduction* di Idit Avrahami, il racconto dei migliaia di bambini tolti alle famiglie di migranti yemeniti, mizrahi e balcanici, nell'Israele anni Cinquanta. Troppo dolore? Nel padiglione ci sarà la Safe-Unit, cabina nella quale emettere un urlo in uno spazio appartato. Intanto, durante la Design Week milanese è stato presentato il nuovo ospedale pediatrico di Emergency in costruzione sulle rive del lago Vittoria, in Uganda: sarà aperto a tutti i bambini africani. E costruito, con la collaborazione di Renzo Piano, in terra pisè (cruda e battuta), secondo tradizione locale. **Lisa Corva**

finanziato dall'Istituto di Cultura e dal governo, dopo anni di iniziative private. In laguna, poi, s'incontrano altri due Paesi che da anni si fronteggiano: India e Pakistan. Per il Subcontinente si tratta di un ritorno dopo otto anni. All'Arsenale la mostra *Our time for a future caring* (letteralmente: Il nostro tempo per una cura futura) è un omaggio che sceneggia le idee dell'iconico eroe nazionale: Ghandi. Sette gli artisti invitati e un messaggio: «L'arte non è altro che l'espressione della cultura di una nazione. Le installazioni e le opere al padiglione della Biennale di Venezia sono dimostrazione dei valori universali gandhiani di verità e di non violenza, di compassione verso i propri simili e verso la natura, di autosufficienza, semplicità e sostenibilità», ha dichiarato Nirupama Kotru, dal Ministero della Cultura locale. Prima partecipazione invece per il Pakistan, con sede nel sestriere

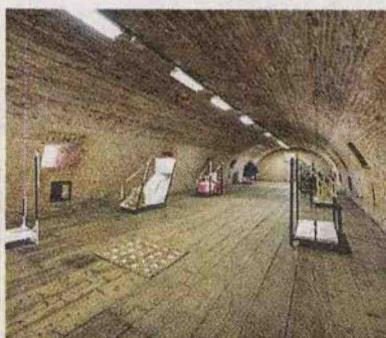
di Castello e intervento di Zahra Khan. L'artista immerge lo spettatore nella vita di Manora, penisola a sud di Karachi, che proprio a causa di questa vicinanza ha subito un violento stravolgimento di paesaggio, conseguente alle logiche di potere politico e corruzione, di sviluppo industriale incontrollato e mancanza di leggi di tutela ambientale. Khan, che da dieci anni indaga l'area, è sostenuta nel progetto dal ministero dell'Informazione e dal Consiglio nazionale delle arti pakistani. A ben guardare, però, pare che il conflitto vero e proprio si insabbi. Problematiche sì, ma con moderazione. Guardando un po' al passato o all'astratto. O al reportage. Chi cerca dissenso, almeno sulla carta, resta appeso al chiodo. Di fronte alla "platea dell'umanità", citando un altro bel titolo *biennalesco*, si mantengono buoni rapporti di vicinato, anche. O tutt'al più ci si ignora. ■

Da sinistra. Jitish Kallat, progetto per il Padiglione India. John Akomfrah, *Mimesis/African Soldier*, Padiglione Ghana.



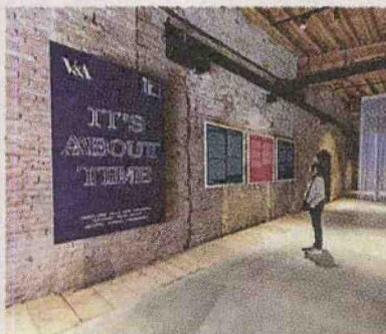


**Gli eventi**  
**Le tante anime della kermesse**



**Forte Marghera**  
*L'esposizione*

Nell'ex polveriera di Forte Marghera, Ludovica Carbotta espone l'ultima opera della serie Monowe: una nuova installazione scultorea su una scaffalatura da magazzino



**Padiglione Arti Applicate**  
*Donne e musei*

It's About Time di Marysia Lewandowska sfrutta i materiali d'archivio della Biennale e del Victoria and Albert Museum per analizzare l'assenza delle donne in narrazioni storiche



**Padiglione Iran**  
*Scatti femminili*

Una serie di volti di donne tratti da vecchie fotografie scattate prima della rivoluzione. La donna è il fulcro della ricerca dell'artista Samira Alikhanzadeh nel padiglione Iran della Biennale



**Padiglione islandese**  
*Tempi interessanti*

Il titolo della 58esima Biennale May You Live In Interesting Times, ossia "Possa tu vivere tempi interessanti", è un auspicio che trova spazio al Padiglione Islandese



**Ribellioni** Quando a Teheran si impose la teocrazia islamica Darya Dadvar cantava di nascosto con la mamma «Sapore di sale». Qui racconta come sia riuscita a violare il diktat che impedisce alle donne di esibirsi da soliste

# La mia voce proibita nell'Iran degli ayatollah

di VIVIANA MAZZA

«**D**opo il 1979 cantavo a casa, con mia madre o da sola, oppure alle feste con gli amici, ma sapevo che era proibito. Nei lunghi anni della guerra tra l'Iran e l'Iraq, io e mia madre cantavamo *Sapore di sale*. Oppure *Strangers in the Night*: lo so che è una canzone d'amore, ma a me ricorda quegli anni in cui non avevamo cibo né elettricità, ma solo paura, e con la musica cercavamo di creare un po' di felicità intorno a noi. Poi sono cresciuta e sono arrivate *Lasciatevi cantare, Sarà perché ti amo...*». Così racconta il soprano Darya Dadvar che, nel settembre 2002, è stata la prima donna iraniana a sfidare il divieto di cantare da solista nella Repubblica islamica.



Fu l'ayatollah Ruhollah Khomeini, il padre della rivoluzione islamica, a dichiarare che la voce delle donne non dovrebbe essere sentita da uomini estranei. Troppo sensuale, li avrebbe corrotti. All'inizio tutta la musica venne proibita, ma con il tempo i divieti si sono allentati perché gli artisti non hanno mai smesso di spingere per ampliare le libertà sociali. Eppure, ancora oggi, una voce femminile da sola è un tabù. Darya Dadvar sarà in Italia il 29 giugno con scrittrici, artiste, accademiche iraniane, ospiti della 30ª conferenza della Iranian Women's Studies Foundation, occasione per discutere di «tre decenni di esperienze e di sfide». Le sue canzoni, che intrecciano melodie

persiane e occidentali, invitano all'armonia tra i popoli, in un momento di crescente tensione tra Iran e Usa.

**Lei aveva otto anni all'epoca della rivoluzione. Che cosa ricorda?**

«Ricordo che mia madre dirigeva il teatro delle marionette e, pur non essendo una cantante professionista, veniva invitata a esibirsi in tutto l'Iran con un gruppo di musica jazz, pop e folk. Cantare è sempre stato parte di me. Sono figlia del pop: Frank Sinatra, Rita Pavone, Edith Piaf, Charles Aznavour, li ascoltavo dalla mattina alla sera, e adoravo anche la musica pop indiana. Mia nonna mi raccontava che, prima della rivoluzione, mi piazzavo davanti alla tv non appena iniziava *Rangarang*, un programma di cantanti che durava un'ora. Dopo il 1979 tutte queste cose sparirono. Le lezioni di solfeggio furono abolite, chiusero i negozi che vendevano chitarre e violini. Inghiottivo la nuova realtà con amarezza, senza capire quanto mi avrebbe condizionata. Alla fine me ne andai in Francia, dove vivo ancora. Volevo studiare Medicina ma mio padre, medico, mi dissuase: "Sei un'artista e forse con l'arte potrai realizzare qualcosa in questo mondo". Ho studiato l'opera, la musica rinascimentale, barocca, ma qualunque melodia ascoltassi, mi ricordava sempre qualcosa di persiano. Oggi compongo e canto un misto di pop, opera e musica tradizionale iraniana».

**Nel 2002 lei fu scelta dal direttore d'orchestra armeno-iraniano Loris Tjeknavorian per il ruolo di Tahmineh, ispirata allo «Shahnameh», il «Libro dei Re» del poeta Ferdousi.**

«Tahmineh è una trentenne forte ma triste. È la figlia del re ed è innamorata di Rostam, un eroe del quale ha sentito par-



### La cantante

Darya Dadvar (Mashhad, Iran, 1971: qui sopra) è soprano e compositrice. Vive a Parigi dal 1991. Nel 2002 si è esibita a Teheran con l'Orchestra sinfonica armena nel ruolo di Tahmineh, in un'opera composta e diretta da Loris Tjeknavorian (Borujerd, Iran, 1937) basata sulla storia di Rostam e Sohrab raccontata nello *Shahnameh* (Il Libro dei Re) da Ferdousi.

Fu la prima volta che una donna iraniana si esibiva come solista dopo la Rivoluzione islamica del 1979

### L'appuntamento

Dadvar canterà a Firenze sabato 29 giugno alle ore 20, all'auditorium di Sant'Apollonia (via San Gallo, 25) in occasione della 30ª conferenza della Iranian Women's Studies Foundation (Iwsf), la Fondazione degli Studi delle donne iraniane

### La conferenza

La conferenza della Iwsf, associazione non-profit finalizzata al dialogo sulle questioni che riguardano le donne iraniane, si terrà a Firenze da venerdì 28 al 30 giugno, presso l'auditorium di Sant'Apollonia.

È organizzata dall'Associazione Studi e Ricerche delle donne iraniane, presieduta da Sabri Najafi, con l'aiuto del comitato organizzativo della Iwsf (con la supervisione di Golnaz Amin, la presidente da 30 anni), il contributo di giovani di Firenze e di altre città italiane, e il patrocinio del Comune e del Consiglio regionale della Toscana. Tra gli ospiti, intellettuali iraniane, soprattutto della diaspora (e qualche uomo): dagli Usa la giurista Shirin

Ebadī (Nobel per la Pace), la scrittrice Moniro Ravanipour e l'esperta di studi di genere Nayereh Tohidi; dalla Germania l'artista Parastou Forouhar e l'attivista della «Campagna un milione di firme» Kaveh Kermanshahi, incarcerato nel 2009 in Iran.

Maggiori informazioni su [iwsf.org](http://iwsf.org) e sulla pagina Facebook «Iwsf 2019 Florence»

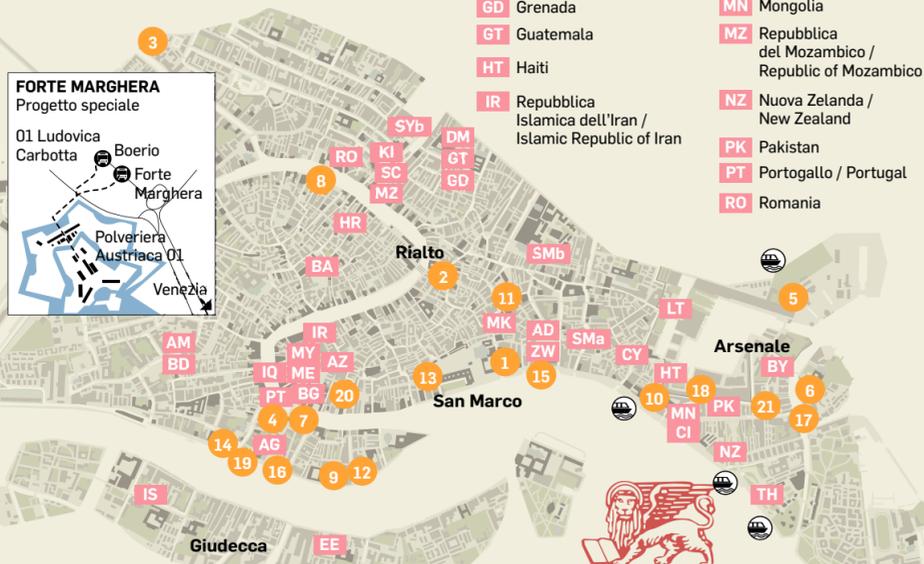
### L'immagine

Reza Lavassani (Teheran, Iran, 1962), *Life* (2011-2014, installazione in cartapesta, particolare), courtesy dell'artista: Lavassani è, con Samira Alikhanzadeh e Ali Meer Azimi, uno dei tre artisti scelti dal curatore Ali Bakhtiari per rappresentare la Repubblica Islamica dell'Iran alla 58ª Biennale di Venezia (fino al prossimo 24 novembre)



## La Biennale in città

<b>AD</b> Andorra	<b>BD</b> Repubblica Popolare del Bangladesh / People's Republic of Bangladesh	<b>CY</b> Repubblica di Cipro / Republic of Cyprus	<b>IQ</b> Iraq
<b>AG</b> Antigua & Barbuda	<b>BY</b> Repubblica di Belarus / Republic of Belarus	<b>CI</b> Costa d'Avorio / Ivory Coast	<b>IS</b> Islanda / Iceland
<b>SY</b> Repubblica Araba Siriana / Syrian Arab Republic	<b>BA</b> Bosnia Erzegovina / Bosnia Herzegovina	<b>HR</b> Croazia / Croatia	<b>KI</b> Kiribati
<b>AM</b> Repubblica di Armenia / Republic of Armenia	<b>BG</b> Bulgaria	<b>CU</b> Cuba	<b>LT</b> Lituania / Lithuania
<b>AZ</b> Repubblica dell'Azerbaijan / Republic of Azerbaijan		<b>DM</b> Repubblica Dominicana / Dominican Republic	<b>MK</b> Repubblica di Macedonia del Nord / Republic of North Macedonia
		<b>EE</b> Estonia	<b>MY</b> Malesia / Malaysia
		<b>GD</b> Grenada	<b>MN</b> Mongolia
		<b>GT</b> Guatemala	<b>MZ</b> Repubblica del Mozambico / Republic of Mozambique
		<b>HT</b> Haiti	<b>NZ</b> Nuova Zelanda / New Zealand
		<b>IR</b> Repubblica Islamica dell'Iran / Islamic Republic of Iran	<b>PK</b> Pakistan
			<b>PT</b> Portogallo / Portugal
			<b>RO</b> Romania



<b>Partecipazioni Nazionali</b>	<b>Eventi Collaterali</b>
<b>SM</b> Repubblica di San Marino / Republic of San Marino	<b>1</b> 3x3x6
<b>SC</b> Repubblica delle Seychelles / Republic of Seychelles	<b>2</b> AFRICOBRA: Nation Time
<b>TH</b> Thailandia / Thailand	<b>3</b> Artists Need to Create on the Same Scale that Society Has the Capacity to Destroy: Mare Nostrum
<b>ZW</b> Repubblica dello Zimbabwe / Republic of Zimbabwe	<b>4</b> 4 Baselitz - Academy
	<b>5</b> Beverly Pepper - Art in the Open
	<b>6</b> Catalonia in Venice_To Lose Your Head (idols)
	<b>7</b> Förg in Venice
	<b>8</b> Future Generation Art Prize @ Venice 2019
	<b>9</b> FutuRoma
	<b>10</b> Heidi Lau: Apparition
	<b>11</b> Ichich, Ichih, Ichwir / We All Have to Die
	<b>12</b> Living Rocks: A Fragment of the Universe
	<b>13</b> Philippe Parreno
	<b>14</b> Pino Pascali. From image to shape
	<b>15</b> "Processional", an installation by Todd Williamson with music by Greg Walter
	<b>16</b> Salon Suisse: s l o w
	<b>17</b> Scotland + Venice presents: Charlotte Prodger, SaF05
	<b>18</b> Shirley Tse: Stakeholders, Hong Kong in Venice
	<b>19</b> The Death of James Lee Byars
	<b>20</b> The Spark Is You: Parasol unit in Venice
	<b>21</b> Wales in Venice: Sean Edwards

## Le feste preinaugurazione

Martedì 7 maggio

ore 17, Accademia di Belle Arti con rivista "Flash Art", Magazzini del Sale n.3, Opening Peter Halley Heteropia I

ore 19, Ca' Pesaro, exclusive preview 'Arshite Gorky 1904-1948

ore 19, Ca' Sagredo, Campo Santa Sofia, cocktail party Poetry: A Glass Garden

Mercoledì 8 maggio

5:30pm to 8pm, Art Basel Cocktail Paradise, Giardini della Biennale, Castello 1260, Venice

Isola S. Giorgio, cena esclusiva Pinault per mostra Luc Tuymans

ore 17, Palazzo Barbaro, Canal Grande, Opening Anthropometry, abiti e gioielli di Getulio Alviani

Förg in Venice (Evento Collaterale) Palazzo Contarini Polignac 6-8pm, Dinner Party 8pm until late

Giovedì 9 maggio

ore 18.30-21, party Ikeda (artista mostra Biennale curata da Ralph Rugoff) organizzato dal supporter Audermars Piguet

ore 18-21, Ca' Corner della Regina, cocktail Fondazione Prada per la mostra Jannis Kounellis

ore 18, Palazzo Michiel (Canal Grande), Opening Party Venice Design

Venerdì 10 maggio

Isola S. Giorgio, cena esclusiva Gucci per Padiglione Italia (sponsor del Padiglione)

ore 17, Espace Louis Vuitton, S. Marco, Opening mostra Philippe Parreno

ore 15, Calle Larga XXII marzo, Dolce & Gabbana, Galleria Contini, Open Cocktail Igor Mitoraj e Manolo Valdés

Magazzini del Sale n. 5, Opening party I Living Rocks: A Fragment of the Universe

ore 18, Palazzo Michiel (Canal Grande), secondo Opening Party Venice Design

Sabato 11 maggio

Palazzo Labia, "The Tiepolo Ball", Gran Ballo esclusivo di Christian Dior (in omaggio a quello analogo del 1951 a Palazzo Labia)

## Palazzina G e Pomellato

## Orologi e gioielli, lusso in mostra

VENEZIA (f.cat.) Esclusivi e sfavillanti come i diamanti sono i party che si terranno in giro per la città in occasione dei giorni di inaugurazione della Biennale. Giovedì 9 all'interno della Krug di Palazzina Grassi, inserendosi nel contesto di feste che nella serata di mercoledì 8 vedono la presenza della cantante Skin e giovedì 9 dell'artista Philippe Shangti, l'azienda di orologi di lusso Patek Philippe con la gioielleria Fasoli, dalle 11.30 alle 19, con un cocktail di

benvenuto presenta in anteprima assoluta la nuova collezione 2019, insieme a pezzi intramontabili e rari. Una sessantina sono i clienti top da tutto il mondo invitati all'evento. Invece la nuova boutique di Pomellato in Calle Larga XXII Marzo che inaugura ugualmente il 9, dalle 18 alle 20. Durante la serata verrà prestato il volume "Italian Views" realizzato dalla fotografa americana Gail Albert Halaban.

## Le feste La mondanità e gli appuntamenti della settimana

## Padiglione Venezia, gala a Ca' da Mosto Il Ballo del Tiepolo con parata di attori

## STAR ED EVENTI

VENEZIA (f.cat.) La Biennale d'Arte sarà anche una vetrina di star del cinema, protagoniste di due feste in prestigiosi palazzi veneziani. Si comincia venerdì 10 con il vernissage del Padiglione Venezia a Ca' da Mosto sul Canal Grande, con il "Rose Cocktail" che permetterà agli ospiti di vivere l'eredità storica e il progetto futuro che sta interessando l'edificio, destinato a diventare hotel di lusso. L'evento ospiterà solo 100 ospiti tra i più importanti galleristi, collezionisti e giornalisti d'arte oltre a vip di livello internazionale e figure istituzionali della città. Tra gli ospiti, il regista Ferzan Ozpetek, che per il Padiglione Venezia ha realizzato un raffinato cortometraggio sulla città. Con lui, la "musa" Kasia Smutniak e gli artisti del padiglione (Mirko Bor-

sche, Lorenzo Dante Ferro, Sival Fila, Plastique Fantastique, Fabio Viale e Giorgos Koumentakis), la curatrice Giovanna Zambotti, i direttori artistici Alessandro Gallo e Stelios Kois, il commissario Maurizio Carlin. La proposta culinaria è stata curata dagli chef Andrea Fasan e Riccardo De Pra.

Saranno invece quattro giorni di celebrazioni e festeggiamenti per il ventennale della fondazione "Venetian Heritage", di cui è direttore Toto Bergamo Rossi, con 380 ospiti so-

Ambiente e temi sociali  
Le differenze diventano confronto tra culture

►Siria, Iran, Iraq, Armenia tra le presenze internazionali in sedi sparse nel centro storico. Forte aggancio all'attualità

## I PADIGLIONI IN CITTA'

VENEZIA Tra i padiglioni nazionali esterni della Biennale d'Arte di quest'anno, dal titolo "May You Live In Interesting Times", diversi suscitano interesse per il ricorso a temi sociali, ambientali e politici, come la mostra "Revolutionary Sensorium" del Padiglione dell'Armenia a Ca' Zenobio.

## ARMENIA

Una rappresentazione artistica e analitica della rivoluzione armena del 2018 che coincide con il primo anniversario. Una performance pubblica dell'artista Narine Arakelian approfondisce il ruolo delle donne nella rivoluzione, i cui sforzi risolutivi e gli atti di coraggio sono stati fondamentali per il suo successo. Rievcherà infatti una delle più singolari forme di protesta della rivoluzione: l'iniziativa "Pentole e padelle in ghisa" che ha visto le donne di ogni ceto sociale ogni notte alle 23 sbattere pentole e padelle insieme. Il collettivo Artlabyerevan, che comprende gli artisti Gagik Charchyan, Vardan Jaloyan, Hovhannes Margaryan e Arthur Petrosyan, esplora invece le idee e i fenomeni centrali della rivoluzione armena: la natura performativa degli eventi rivoluzionari e il ruolo delle tecnologie digitali.

## BULGARIA

A Palazzo Giustinian Lolin la Bulgaria, con gli artisti Rada Boukova e Lazar Lyutakov, riflette sul concetto di tradizioni artigianali secolari contrapposte alla produzione industriale nella mostra "How we live". Entrambi gli artisti trasformano la serialità modulare, alla base delle loro opere, in un mondo generico di forme in cui sia la logica che la funzionalità collasano nell'abisso dell'immaginazione. Rada Boukova nella sua installazione introduce elementi costitutivi di

materiali sintetici per l'edilizia industriale, mentre Lazar Lyutakov combina il vetro acrilico, il sostituto industriale del vetro, con vetro lavorato a mano che implica un principio di produzione e distribuzione completamente diverso.

## CUBA

Nell'Isola di San Servolo sarà presente invece il Padiglione della Repubblica di Cuba con la mostra "Entorno aleccionador (A Cautionary Environment)". Esposte opere interdisciplinari, pittoriche e installative che evidenziano come l'ambiente abbia influito sul pensiero dell'Uomo nel periodo della Globalizzazione, riunendo temi allegorici contemporanei. Gli artisti invitati ad esporre, Alejandro Campins, Arianna Contino, Alex Hernández, e Eugenio Tibaldi, discutono in modalità differenti le relazioni tra uomo e ambiente.

## SIRIA

Il Padiglione della Repubblica Siriana, diviso nell'Isola di San Servolo e nella Chiesetta della Misericordia, propone l'esposizione "Syrian Civilization is Still Alive". Diversi artisti internazionali con una grande varietà di stili si spingono oltre i confini nazionali e la dimensione dialogica del proprio lavoro per parlare della presenza umanitaria in Siria, delle tradizioni locali e delle difficoltà di adattamento degli stranieri nei Paesi che li ospitano.

## IRAN

**NARINE ARAKELIAN RIEVOCHERÀ LA PROTESTA DELLE DONNE CON LE LORO PADELLE IN GHISA**

L'Iran invece al Fondaco Marcellino con "Of being and Singing" porta un omaggio alla vita, ai momenti preziosi del passato, del presente e del futuro, attraverso gli artisti Reza Lavasani, Samira Alikhanzadeh e Ali Mir Azimi. Contrariamente all'immaginario comune, che vuole l'arte iraniana basata su concetti e motivi locali, questa volta ciascuno artista, con il proprio stile e discipline diverse, mostrerà gli aspetti universali dell'arte iraniana. Il Padiglione dell'Iraq per la prima volta rappresenta il lavoro di un solo artista. Serwan Baran, nato a Bagdad nel 1968, è l'artista curdo-iracheno ed appartiene alla nuova generazione di pittori che ha vissuto oltre 40 anni di guerra nel suo Paese ed è stato arruolato durante i conflitti negli anni '80 e '90. Da quando ha affrontato la propria esperienza militare la sua produzione è diventata più espressiva, trasformando le immagini dei generali in figure grottesche, un metodo per silenziare l'incubo dentro di sé. La mostra "Fatherland" sottolinea come il termine "terra natia" sia stato utilizzato per giustificare gli orrori della guerra. In mostra le opere infatti portano i segni tangibili del conflitto come oggetti e stoffe delle uniformi militari dei soldati morti ammazzati.

## NUOVA ZELANDA

Infine la Nuova Zelanda alla Palazzina Canonica presenta la mostra "Post hoc" dell'artista Dane Mitchell. L'opera meditativa di Mitchell, composta da una rete audio di installazioni scultoree in una camera senza eco, con un inventario infinito di entità perdute affronta alcune delle più attuali questioni di oggi, quali il riscaldamento globale, il progresso delle tecnologie e la perdita delle storie e delle culture, per parlare di come dar forma al futuro.

Francesca Catalanò

© RIPRODUZIONE RISERVATA

saranno in stile settecentesco. Subito dopo cena, prima del gran ballo, si terrà un'asta di beneficenza con opere donate dagli artisti Anish Kapoor, Georg Baselitz, Edmund de Waal e Vik Muniz. Ma, come detto sopra, altri sono i momenti prima del ballo.

Mercoledì 8 i sostenitori prima di recarsi in visita alla Biennale sono chiamati a partecipare ad un welcome breakfast alle logge di Palazzo Ducale dalla Casa d'aste Dorotheum. Giovedì 9 invece si terrà un concerto di musica barocca nella biblioteca seicentesca del Seminario Patriarcale alla Salute e, a seguire, una cena alla vicina Abbazia di San Gregorio dove la Galleria d'arte Colnaghi esporrà in controtendenza capolavori di arte antica europea e internazionale '400, '500 e seicenteschi. Infine venerdì 10 al Museo di Palazzo Grimani gli ospiti sono invitati a vedere la mostra dell'artista americana Helen Frankenthaler e quella curata da Toto Bergamo Rossi "Domus Grimani", che vede la collezione di statue classiche appartenute a Giovanni Grimani, Patriarca di Aquileia, tornare nella loro sede originaria dopo oltre 400 anni.

© RIPRODUZIONE RISERVATA

**EVENTI SPECIALI SUL CANAL GRANDE E ALLA SCUOLA DI SAN GIOVANNI EVANGELISTA CON "VENETIAN HERITAGE"**



# ALIKHANZADEH

La mostra, a cura di Ali Bakhtiari, affida a tre diverse «voci» la narrazione del presente, passato e futuro

## Il ricordo in forma di vestito

Un incontro a Venezia con l'artista di Tehran, che espone nel padiglione della Repubblica islamica dell'Iran

MANUELA DE LEONARDIS

■ La celebrazione della vita è il motivo centrale di *Of Being and Singing*, il padiglione della Repubblica Islamica dell'Iran curato da Ali Bakhtiari alla 58/a Esposizione internazionale d'arte di Venezia (fino al 24 novembre). La mostra, negli spazi del Fondaco Marcello, si sviluppa attraverso i tre moduli temporali passato presente futuro - passaggi obbligati dell'esistenza. Con tecniche e materiali diversi, dalla cartapesta alla fotografia e al video (con un esplicito omaggio ad Abbas Kiarostami), Reza Lavassani, Samira Alikhanzadeh e Ali Meer Azimi (tutti artisti residenti in Iran), hanno definito il percorso con installazioni che, tra realtà e sogno, stimolano riflessioni su sentimenti universali. Significativa la presenza della tenda di velo che definisce l'allestimento: «nella poesia classica persiana la tenda è un'importante metafora - spiega il curatore - è qualcosa che copre i segreti dell'esistenza. Come dice Khayyam, se spostiamo la tenda i segreti saranno svelati».

Nelle trame narrative del padiglione il passato è affidato a *The rigid phantom of memory* (2019), l'installazione creata da Samira Alikhanzadeh (Tehran, 1967): una sintesi tra moda-fotografia-cinema-letteratura che accenna an-

che alle tappe dell'emancipazione della donna iraniana. Vediamo quattro anonimi volti femminili d'altri tempi; il quinto modulo (centrale) riflette, invece, l'immagine dell'osservatore. Notiamo i sorrisi, gli sguardi, magari anche il dettaglio di un filo di perle, cogliendo momenti d'intimità che si spostano dal personale al collettivo. Donne che non indossano il velo. Ma non è questo il punto. Stampando le immagini digitalmente su lastre di metallo tagliate nella sagoma di abiti retrò, l'artista offre anche l'occasione per fare un passo indietro alla storia della fotografia che, fin dai suoi esordi, ebbe grande sviluppo nel suo paese.

Lo scia Nâseroddin (1831-96), ultimo della dinastia Qajar, lui stesso fotografo *amateur* che ritrasse le donne dell'harem, invitò alla sua corte numerosi fotografi internazionali perché documentassero diversi aspetti

del paese. Furono molto attivi anche i locali Mirza Reza Akkashbash e Abdullah Mirza Qajar insieme ai russi Antoin Sevruguin (di origine armena) e Dmitri Ivanovich Ermakov, al francese Jules Richard, al tedesco Ernst Hölzler e, tra gli italiani, Luigi Pesce e Antonio Giannuzzi. Proprio alla Biblioteca nazionale Marciana di Venezia, inoltre, è conservato un esemplare dell'album *Ricordi del Viaggio in Persia della Missione Italiana 1862*

con sessanta fotografie del pioniere Luigi Montabone.

*The rigid phantom of memory* è una presenza fisica e metaforica del passare del tempo in cui l'associazione al bianco e nero e alla lastra metallica (speculare e non) rappresentano un'ulteriore referenza alla storia della fotografia. Sia i dagherrotipi che i ferrotipi, infatti, sono fotografie stampate su metallo; più vicina ai nostri tempi è certamente la stampa alla gelatina ai sali d'argento, che qui ha il significato di una memoria labile, un po' evanescente. Proprio come la scrittura che emerge dal fondo nero che sembra tracciata con il gesso bianco sulla lavagna: basta un gesto della mano per farla tornare nell'oblio. Una memoria collettiva che implicitamente contiene una contraddizione: è costruita sulla presenza e, insieme, sull'assenza.

**Lei si è formata presso il pittore, storico e critico d'arte Aydin Aghdashloo, prima di studiare all'Islamic Azad University di Tehran. Come è avvenuto il passaggio all'uso della fotografia?**

Ho imparato tanto da Aydin Aghdashloo, non solo la pittura. All'università, ho avuto modo di confrontarmi con altre tecniche e materiali, inclusa la fotografia. Già all'epoca mi piaceva lavorare con le foto; facevo collage ritagliando immagini dai giornali. Un giorno, accompagnai una mia



amica a salutare alcuni suoi parenti che stavano lasciando il paese per trasferirsi all'estero. Vendevano le loro cose e avevano un grande pacco pieno di fotografie: tutta una vita stava per essere buttata via. Chiesi loro se potevo prenderle. L'idea si è sviluppata proprio in quel momento. Quasi vent'anni fa. In seguito ho pescato fra le foto che aveva mio marito, un grande archivio di antichi ritratti di famiglia.

**Quindi collezioni, archivi e ritualizzi fotografie trovate, spesso anonime, per offrire loro una nuova vita...**

Lavoro soltanto con fotografie iraniane che appartengono a un periodo specifico, quello in cui il paese stava cambiando e si modernizzava, dalla metà dagli anni '40 ai primi anni '50. Si vede anche negli abiti indossati dai miei soggetti.

**In «The rigid phantom of memory», le donne hanno il volto scoperto...**

Ho scelto quel periodo, ma non voglio dire se sia migliore il passato o il presente. Prima di allora le donne indossavano il velo, dopo con la società mutata, se lo sono tolto. Infine, c'è stato un nuovo ribaltamento e il velo è tornato. Non è su questo che volevo focalizzarmi, ma mostrare la modernità di quegli anni.

**In particolare, come si è sviluppato questo progetto?**

Fin dall'inizio, ho lavorato con fotografie d'epoca e con lo specchio. Quando ho scoperto il metallo come supporto per la stampa mi è piaciuto moltissimo. Mi regalava la sensazione di un fantasma che appariva. Avevo già realizzato una mostra a Tehran esponendo uno di quei vestiti. Il titolo era *Andare ma rimanere*. L'abito è un oggetto che sopravvive alla persona che lo ha indossato. È un ricordo. Per il padiglione dell'Iran, parlando con il curatore, mi è venuta l'idea di utilizzare altre cose più personali, co-

me la lettera e le scarpe (*décolléte argento, ndr*). Una volta si scriveva molto di più. La lettera è in farsi, ma i caratteri non sono chiari e la grafia stessa non è molto leggibile. Ho usato un tipo di linguaggio che non è più in voga. Ho fatto delle ricerche e letto molti epistolari d'epoca. La lingua persiana è molto cambiata.

**La lettera è scritta con il pennarello bianco e cita Anna Karenina...**

(*sorride*) Ho scelto questa storia, attraverso l'interpretazione cinematografica, perché parla di donne. È una storia molto forte. Ho immaginato una ragazza che scrive la lettera al fidanzato raccontando un vestito indossato da Greta Garbo nei panni di Anna Karenina. Un abito che le è piaciuto così tanto che vorrebbe farlo rifare dalla sarta.

**Fotografia, moda, scrittura, cinema... Allora c'era più libertà per le donne iraniane?**

Non erano proprio libere. Questa, del resto, è una lettera di fantasia. Ma la ragazza dice che sta studiando tanto perché vuole andare all'università. Una cosa rara all'epoca ma che oggi è diventata la normalità.

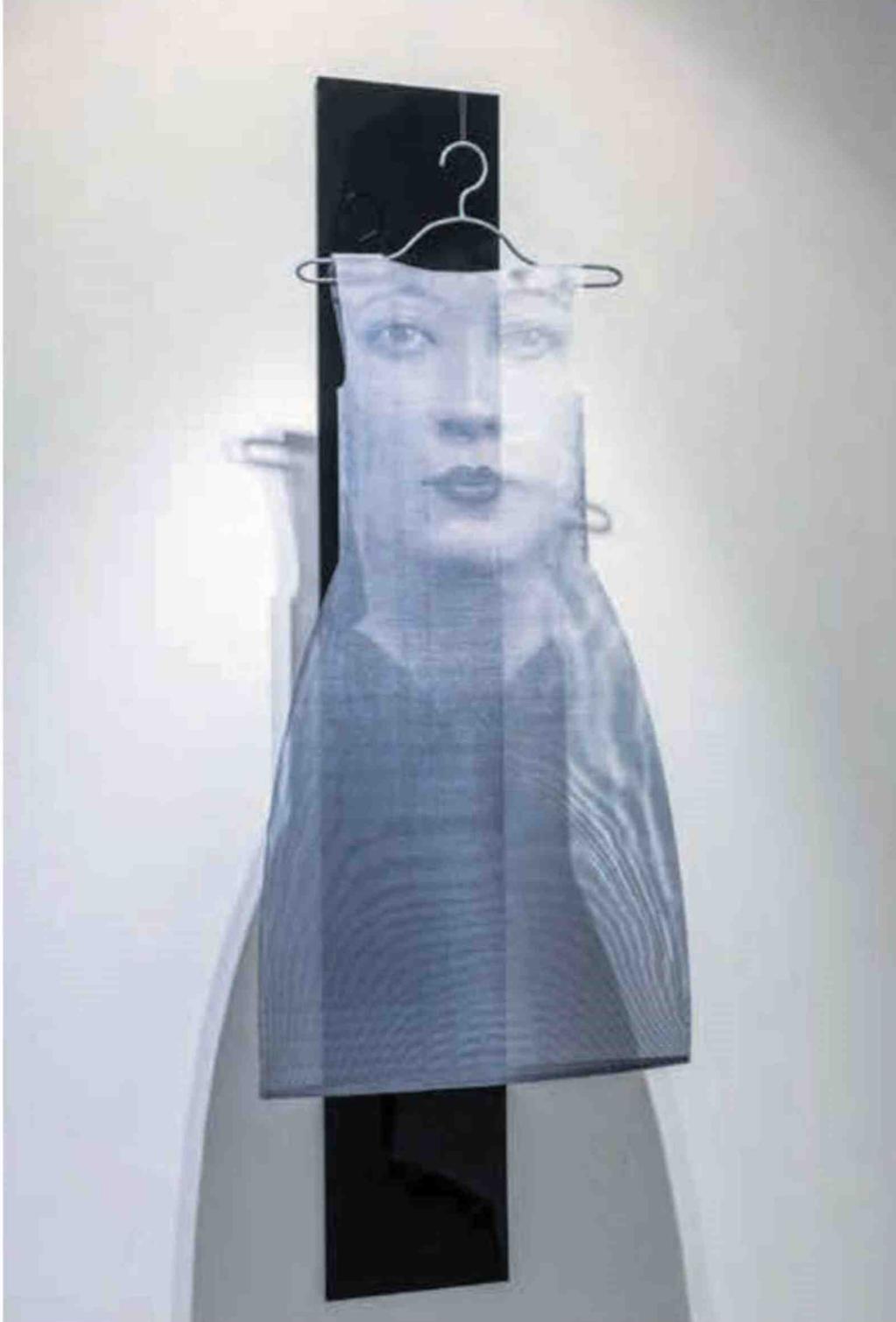
*Ho scelto gli anni in cui il paese stava cambiando, dalla metà dei '40 ai primi '50*





► 28 maggio 2019

Particolare da «The rigid phantom of memory». Accanto, Samira Alikhanzadeh foto di Manuela De Leonardis



## Biennale d'Arte, il Padiglione della Repubblica Islamica dell'Iran inaugura l'11 maggio

di Redazione VeneziaPost

03-05-2019

Of Being and Singing è la mostra presentata dalla Repubblica Islamica dell'Iran alla 58. Esposizione Internazionale d'Arte - La Biennale di Venezia e che espone opere di Reza Lavassani, Samira Alikhanzadeh e Ali Meer Azimi. L'esposizione al Fondaco Marcello (San Marco, Calle del Traghetto, 3415) apre alla stampa l'8 e 9 maggio 2019 e inaugura ufficialmente l'11 maggio alle ore 10.00.

Of being and Singing è un omaggio alla vita, ai momenti preziosi del passato, del presente e del futuro. Questa mostra porta un messaggio di pace da parte della comunità culturale e artistica iraniana, di solito poco trattata dai media internazionali. I tre artisti mostreranno l'Iran omaggiando la gloria e il tempo, l'identità e la memoria, la realtà e i sogni. Contrariamente all'immaginario comune esistente negli ambienti internazionali, che vuole l'arte iraniana basata su concetti e motivi locali.

Of Being and Singing è una mostra commissionata dal commissario Hadi Mozaffari del Visual Arts Affair Office e Mehdi Afzali, CEO di Institute of Contemporary Arts Developments, ideata dal curatore Ali Bakhtiari.



## ALLA BIENNALE DI VENEZIA, L'ARTE IRANIANA CI SARÀ, NONOSTANTE LE PESANTI SANZIONI DEGLI USA



pubblicato sabato 4 maggio 2019

Quando l'amore va oltre le restrizioni, è lì che nasce l'arte. Gli artisti iraniani non si fermano dinanzi alle sanzioni statunitensi ma mettono una marcia in più e, coordinati dai curatori, danno il via all'edizione di quest'anno della Biennale di Venezia, che si svolgerà dall'11 maggio al 24 novembre 2019, con pre-apertura il 9 e 10 maggio ai Giardini, all'Arsenale e in vari luoghi della città lagunare. Il curatore della 58ma Esposizione Internazionale d'Arte, **Ralph Rugoff**, ha dichiarato che «In un'epoca nella quale la diffusione digitale di fake news e di "fatti alternativi" mina il dibattito politico e la fiducia su cui questo si fonda, vale la pena soffermarsi, se possibile, per rimettere in discussione i nostri punti di riferimento».

A dispetto delle pesanti sanzioni degli USA che hanno ostacolato l'operato del giovane curatore **Ali Bakhtiari**, le opere iraniane abonderanno alla Biennale. Al Fondaco Marcello il padiglione ufficiale dell'Iran, con una mostra delle opere di tre artisti, ispirate ai lavori di un poeta iraniano contemporaneo. Grande clamore, suscitato dalle sanzioni, anche per **Hadi Mozaffari**, direttore dell'ufficio delle arti visive del Ministero della cultura e della guida islamica dell'Iran, che ha affermato che «Le sanzioni sono, decisamente, un grosso problema. Abbiamo creduto che l'arte e la cultura non sarebbero state così colpite da sanzioni come le aree della salute e della medicina, ma è questo che succede quando le compagnie assicurative non proteggono le opere d'arte, quando non è possibile spedire pezzi direttamente a Venezia nel modo più semplice, quando i nostri pagamenti non sono immuni da gravi complicazioni. Le sanzioni ci hanno colpito come farebbero, ad esempio, con il settore sanitario».

Tuttavia, gli artisti non hanno fatto attendere la loro replica ed è possibile, a tal proposito, individuare l'impronta dell'Iran in altre aree di Venezia. Basti pensare, per esempio, all'organizzazione no-profit londinese **Parasol Unit**, sotto la direzione del suo fondatore iraniano **Ziba Ardalan**, che celebra il suo 15mo anniversario con la presentazione di nove artisti iraniani, tra cui **Y.Z. Kami**, **Farideh Lashai** e **Navid Nuur**, nell'imponente Conservatorio di musica Benedetto Marcello di Venezia. L'obiettivo è quello di valorizzare ogni forma d'arte intesa come "scienza" scolpita da mani divine nel fango e adattata nella romantica sensibilità dell'uomo. Lo stesso Ardalan ha spiegato, ad ArtNewspaper, che «L'intero spettacolo riguarda la tolleranza, l'apertura e il dialogo. Si tratta di cultura e valori umani e speriamo di ricordare al mondo chi siamo e chi siamo stati come Iranian». Lo spettacolo "The Spark is you è sostenuto dalla Iran Heritage Foundation e dalla Iran Society, con sede nel Regno Unito, nonché dalla Fondazione del collezionista **Mohammed Afkhamied** è ispirato ai poeti **Johann Wolfgang Goethe** e **Hafez**; il suo scopo, difatti, include la comprensione tra le diverse nazioni e culture, nel rispetto di una diversità che non è disagio ma ricchezza. (Carlotta Casolaro)

## L'Iran alla 58/A Biennale Arte Venezia

Al Fondaco Marcello opere di Lavassani, Alikhanzadeh, Azimi



---

Redazione ANSA VENEZIA

07 maggio 2019 17:46 NEWS

---

(ANSA) - VENEZIA, 7 MAG - "Of Being and Singing" è il titolo della mostra presentata dalla Repubblica islamica dell'Iran alla 58/A Biennale Arte di Venezia. Vi sono esposte opere di Reza Lavassani, Samira Alikhanzadeh e Ali Meer Azimi. L'allestimento è al Fondaco Marcello (San Marco, Calle del Traghetto) e aprirà domani alla stampa (ore 10). Il progetto vuol rappresentare "un omaggio alla vita, ai momenti preziosi del passato, del presente e del futuro". La mostra, spiega una nota dei curatori, porta un messaggio di pace da parte della comunità culturale e artistica iraniana. I tre artisti mostreranno l'Iran omaggiandone "la gloria e il tempo, l'identità e la memoria, la realtà e i sogni. Contrariamente all'immaginario comune esistente negli ambienti internazionali - spiega -, che vuole l'arte iraniana basata su concetti e motivi locali. Ideata dal curatore Ali Bakhtiari, "Of Being and Singing" è stata commissionata da Hadi Mozaffari del Visual Arts Affair Office, e Mehdi Afzali, Ceo di Institute of Contemporary Arts Developments. (ANSA).



1 di 3

7.5.2019

# L'IRAN ALLA 58/A BIENNALE ARTE VENEZIA

Per scrivere un commento occorre registrarsi...

**Attenzione:** L'intervento non verrà pubblicato fino a quando il moderatore non lo avrà letto ed approvato. I commenti ritenuti inadatti o offensivi non saranno pubblicati.

**INVIA**

**Informativa privacy:** L'invio di un commento può comportare il trattamento di dati personali; per maggiori informazioni sulle modalità di trattamento e l'esercizio dei diritti consultare le nostre [Informazioni sulla Privacy](#) e l'informativa estesa sui cookie presenti in calce al sito web.

PAGINE 1 DI 1



**TUTTI** +VISTI

1 2 3 4 5 6 **AVANTI**



**26.8.2019**  
Ultimi ciak per Zalone a Trieste



**26.8.2019**  
Acamm, 4 mostre per un viaggio nell'arte



**26.8.2019**  
Miss Italia: tris donne giuria prefinali



**26.8.2019**  
Anna Cleaveland per campagna Biagiotti



**26.8.2019**  
Rocco Hunt, torno poeta urbano

# LA SICILIA

---

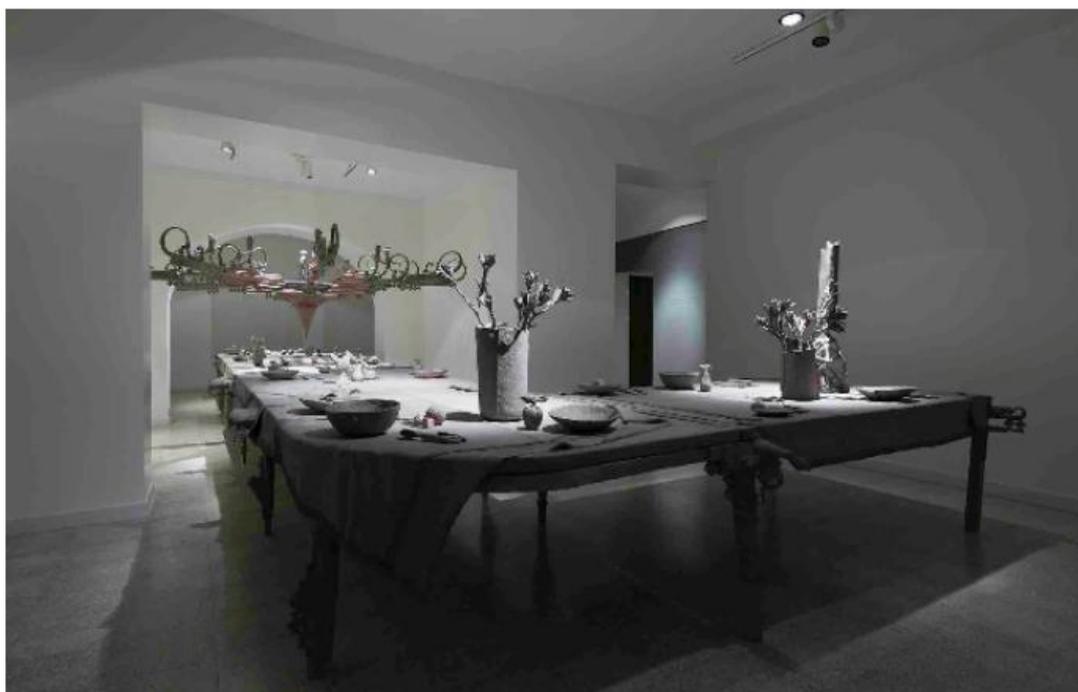
VENEZIA

## L'Iran alla 58/A Biennale Arte Venezia

07/05/2019 - 18:00

---

Al Fondaco Marcello opere di Lavassani, Alikhanzadeh, Azimi



---

VENEZIA, 7 MAG - "Of Being and Singing" è il titolo della mostra presentata dalla Repubblica islamica dell'Iran alla 58/A Biennale Arte di Venezia. Vi sono esposte opere di Reza Lavassani, Samira Alikhanzadeh e Ali Meer Azimi. L'allestimento è al Fondaco Marcello (San Marco, Calle del Traghetto) e aprirà domani alla stampa (ore 10). Il progetto vuol rappresentare "un omaggio alla vita, ai momenti preziosi del passato, del presente e del futuro". La mostra, spiega una nota dei curatori, porta un messaggio di pace da parte della comunità culturale e artistica iraniana. I tre artisti mostreranno l'Iran omaggiandone "la gloria e il tempo, l'identità e la memoria, la realtà e i sogni. Contrariamente all'immaginario comune esistente negli ambienti internazionali - spiega -, che vuole l'arte iraniana basata su concetti e motivi locali. Ideata dal curatore Ali Bakhtiari, "Of Being and Singing" è stata commissionata da Hadi Mozaffari del Visual Arts Affair Office, e Mehdi Afzali, Ceo di Institute of Contemporary Arts Developments.



HONG KONG, GOVERNATRICE  
NON SI DIMETTE



AMAZZONIA, BRASILE RIFIUTA 20  
MILIONI G7



CHEF MORTO, PROSTITUTA  
ARRESTATA 24 VOLTE



LECCE: LIVERANI, DURO KO MA  
STRADA GIUSTA

# LA GRANDE MUSICA POPOLARE ITALIANA



## NEWS

# L'Iran alla 58/A Biennale Arte Venezia

1k Views



(ANSA) – VENEZIA, 7 MAG – “Of Being and Singing” è il titolo della mostra presentata dalla Repubblica islamica dell’Iran alla 58/A Biennale Arte di Venezia. Vi sono esposte opere di Reza Lavassani, Samira Alikhanzadeh e Ali Meer Azimi. L’allestimento è al Fondaco Marcello (San Marco, Calle del Traghetto) e aprirà domani alla stampa (ore 10). Il progetto vuol rappresentare “un omaggio alla vita, ai momenti preziosi del passato, del presente e del futuro”. La mostra, spiega una nota dei curatori, porta un messaggio di pace da parte della comunità culturale e artistica iraniana. I tre artisti mostreranno l’Iran omaggiandone “la gloria e il tempo, l’identità e la memoria, la realtà e i sogni. Contrariamente all’immaginario comune esistente negli ambienti internazionali – spiega -, che vuole l’arte iraniana basata su concetti e motivi locali. Ideata dal curatore Ali Bakhtiari, “Of Being and Singing” è stata commissionata da Hadi Mozaffari del Visual Arts Affair Office, e Mehdi Afzali, Ceo di Institute of Contemporary Arts Developments. (ANSA).

### WHAT'S YOUR REACTION?

---





[REVIEW](#) → [VENICE BIENNALE 2019](#)

## Venice Biennale 2019: the must-see pavilions around the city

An indoor beach, Mongolian throat singing and ceramic vaginas—where to go beyond the Arsenale and Giardini

[JULIA MICHALSKA](#), [HANNAH MCGIVERN](#), [BEN LUKE](#), [EDDY FRANKEL](#) and [TIM CORNWELL](#)  
10th May 2019 17:49 BST

### Iran Pavilion

**Of Being and Singing**, Reza Lavassani, Samira Alikhanzadeh, Ali Meer Azimi

**Venue:** Fondaco Marcello, San Marco 3415

Banqueting tables stretch down the room, laden with cutlery flowers, fruit, candlesticks, toy horses, while a giant chandelier reaches overhead. The haunting installation is entirely fashioned from grey paper maché by the veteran Iranian artist Reza Lavassani, in a meditation on the cycle of life. Nearby an old man's empty armchair awaits, signifying absence, and death. Shipped to Venice in five crates, the work is a highlight of the Iranian national pavilion. A second artist Sami Alikhanzadeh uses found photographs to create haunted hanging transparencies of young Iranian women of the past, defined by simple dresses and shoes.



Reza Lavassani's work in the Iran Pavilion Courtesy of the Iran Pavilion



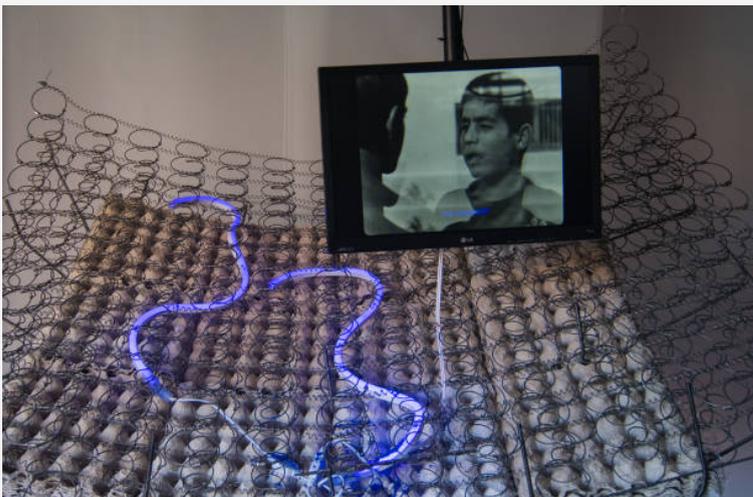
Q venice biennale 2019 iran



CREATIVE EDITORIAL VIDEO

8 foto e immagini stock di Venice Biennale 2019 Iran

Sfoggia 8 **venice biennale 2019 iran** fotografie stock e immagini disponibili, o avvia una nuova ricerca per scoprire altre fotografie stock e immagini.







1 di 1



SOLUZIONI



PRODOTTI



COMPANY



ASSISTENZA





## Padiglione Iraniano, Iran alla 58° Biennale di Venezia

[invenicetoday.com/musei/mostre/biennale/Padiglione-Iran-Biennale-Venezia.htm](https://www.invenicetoday.com/musei/mostre/biennale/Padiglione-Iran-Biennale-Venezia.htm)

**Il Padiglione Iraniano. Iran della Biennale d'Arte di Venezia: gli artisti del padiglione, le opere, gli orari, i periodi, il costo dei biglietti e la sede espositiva.**



**Padiglione dell'Iran della 58° Biennale d'Arte** - Fondaco Marcello, San Marco 3415 - Venezia

**Mostra in corso dal 11 maggio al 24 novembre 2019**

La 58° Biennale d'Arte aprirà al pubblico l'11 maggio 2019. Ma a partire da pochi giorni prima dell'apertura vi saranno le **varie vernici** ed eventi collaterali che sempre animano improvvisamente la vita artistica veneziana. Il titolo dell'edizione 58 della Biennale d'Arte è **May You Live In Interesting Times** ossia "Possa tu vivere tempi interessanti".

Gli **artisti invitati** a esporre alla 58° Biennale d'Arte di Venezia **sono 79**, con una **prevalenza femminile**. Tra loro i **2 italiani** Ludovica Carbotta e Lara Favaretto. La prima realizzerà un'opera *site specific* a Forte Marghera, all'interno dell'edificio noto come Polveriera austriaca.



[Vai alla pagina della 58° Biennale d'Arte di Venezia](#)

[Vai alla pagina degli Artisti della 58° Biennale d'Arte di Venezia](#)

## Padiglione dell'Iran della 58° Biennale D'Arte di Venezia

Il Titolo della mostra al Padiglione Iran sarà *Of being and singing*.

*Artisti:* Reza Lavassani, Samira Alikhanzadeh, Ali Meer Azimi.

*Curatore:* Ali Bakhtiari

*Commissario:* Hadi Mozafari, General Manager of Visual Arts Administration of Islamic Republic of Iran.

*Sede:* Fondaco Marcello, San Marco 3415 - Venezia

Il titolo della mostra al Padiglione Iraniano alla 58° Biennale di Venezia è prestato da un poema del poeta contemporaneo di Mohammadreza Shafiei Kadkani.

Il commissario Hadi Mozafari ha dichiarato che le opere dei tre artisti in mostra sono molto più vicine al mondo dell'arte contemporanea e che aiuteranno a rappresentare l'arte iraniana di pregare la gloria "di "essere e cantare", le identità e le memorie e anche la realtà e i sogni attraverso le loro opere. Ha aggiunto inoltre che i tre artisti daranno conto dello stato dell'arte contemporanea in Iran, mostrando qualcosa di differente rispetto a quanto sia stato percepito negli ultimi anni al di fuori del Paese.

Lavassani proporrà un ciclo di opere dal titolo *Life*; mentre Alikhanzadeh presenterà una collezione di stampe digitali originate da una serie di vecchie foto di famiglia. Per ultimo Meer Azimi porterà al Padiglione dell'Iran un ciclo di opere sul tema della percezione onirica.

**Orari:** Giardini dalle 10.00 alle 18.00. Arsenale dalle 10.00 alle 18.00 (dalle 10.00 alle 20.00 il venerdì e il sabato fino al 30 settembre). Chiuso il lunedì (escluso 13 maggio, 2 settembre, 18 novembre).

**Biglietti:** si invita a visitare il sito ufficiale. In rete € 21,50 fino al 31 marzo 2019.

**Telefono:** +39.041.5218711; fax +39.041.5218704

**E-mail:** [aav@labiennale.org](mailto:aav@labiennale.org)

**Sito web:** [Biennale di Venezia](#)

## Iran's Pavilion Opens in Venice Biennial Arte 2019

Iran Front Page

11 May 2019, 22:13 GMT+10



Iran has officially opened its pavilion titled Being and Singing at Venice Biennale Arte 2019 near St. Mark's Square, featuring artworks by three Iranian artists.

The pavilion was opened on Friday, May 10, in a ceremony attended by officials and artists from Iran and other countries.

The opening ceremony was also attended by the director general of the Iranian Foreign Ministry's cultural diplomacy department, Seyyed Ali Pakdaman, as well as Iran's cultural attaché in Italy Reza Qoli.

Before its official inauguration, Iran's pavilion in the biennial was visited by various gallery and museum managers from across the world as well as leading journalists.

The Venice Biennial is among the most significant and oldest festivals of visual arts. This year the 58th edition of the festival is underway in Venice and is attended by artists from 90 countries. It is expected that over 600,000 people will visit the art festival.

21 art events are also being organized by galleries, foundations as well as artists on the sidelines of the art festival.

This year Iran is attending the festival with three artworks: *The Life* by Reza Lavasan, *The Rigid Ghost of Memory* by Samira Alikhanzadeh, and *The Witness of The Song* by Ali Mir-Azimi. The Iranian artists held a press conference to brief the reporters on the themes of their works.

The title of my artwork is *Life*. And due to my interest in Persian literature, my artworks always establish a connection to our poems. I've always sought to portray Persian poems in my works. This work is made of renewable materials, Lavasani said in the press conference.

Samira Alikhanzadeh said her piece deals with the people who are not depicted in it. The artwork is made up of five pieces which can be installed in an 11-metre long wall. I've named it *The Rigid Ghost of Memory* because our memories of people remain with us like a ghost.

Ali Mir-Azimi said he began his project three years ago. I'm interested in cinema and literature. My work is inspired by the works by French director Jean-Luc Godard on Palestine and Bosnia.

Mir-Azimi underlined that in the artwork, he has used iron, wood, glass, lamp and so on. The main issue is that I had to use raw materials in the work.

At the end of the press conference, Iranian officials elaborated on the impacts of the US unilateral sanctions on Iran hampering the country's efforts to take part in the biennial. They also underlined that despite the odds, Iranian artists have done their best to take part in the international event to promote Iranian art.

The 58th International Art Exhibition of La Biennale di Venezia, held in locations throughout Venice, Italy, has been opened to the public since May 11. This year's exhibition is titled *May You Live in Interesting Times*, and will remain open until November 24.

Below, you can see a series of photos of Venice Biennale Arte 2019 retrieved from Honar Online.

1 of 16

[Source: Iran Front Page](#)

Share article:

# L'Iran alla Biennale racconta la vita, l'arte e la pace

By Tiziana Buccico | May. 13th, 2019

 Send to Kindle

---

Tutti a **Venezia** per la **Biennale**, da tutto il mondo, Venezia la città che riesce ad accogliere tutti e come sempre l'Iran è presente con i suoi artisti e la sua arte e sa stupire, portando un messaggio di pace.

“*Of Being and Singing*” è la mostra presentata dalla Repubblica Islamica dell'Iran alla 58° Edizione dell'Esposizione Internazionale d'Arte – **La Biennale di Venezia** è una mostra voluta dal Commissario Hadi Mozaffari del Visual Arts Affair Office e Mehdi Afzali, CEO di Institute of Contemporary Arts Developments, ideata dal curatore Ali Bakhtiari e che espone opere di Reza Lavassani, Samira Alikhanzadeh e Ali Meer Azimi.

## L'Iran alla Biennale di Venezia

La location è davvero particolare: “**Fondaco Marcello**” sul Canal Grande, è un nuovo, affascinante spazio per l'arte contemporanea a Venezia. Si tratta di un magazzino cinque-secentesco, suggestiva struttura in laterizio con colonne in pietra che sostengono monumentali capriate di legno. Esempio di architettura funzionale che ricorda per tipologia l'interno delle Corderie dell'Arsenale.

**Ali Bakhtiari** è giovane e il suo sguardo intelligente non lascia dubbi al successo dell'operazione dell'Iran a questa Biennale. E' il curatore del padiglione, raffinato e poliglotta. Ha una carriera da invidiare: inizia nel mondo delle gallerie d'arte di Teheran nel 2008, un'universo affascinante, uno degli aspetti sorprendenti della capitale iraniana, i venerdì a Tehran sono un turbine di mostre, vernici e eventi artistici.



L'Iran alla Biennale racconta la vita, l'arte e la pace

## Ali Bakhtiari

Alì è un collezionista che ama reinvestire i suoi guadagni nella sua collezione e da sempre collabora con musei europei e grandi gallerie. Ma sin da bambino ha la passione, o meglio, ossessione dei libri e così nel 2012 fonda una casa editrice “**ABBooknes**”, una sfida in cui si mette in gioco personalmente. L'editore che dialoga con gli artisti, invitando iraniani e mediorientali a usare il libro come una tela. Nel 2013 pubblica il primo libro “*Catching the Moon*” una documentazione accurata degli studi della grande artista iraniana Farideh Lashai (1944 – 2013), incisioni, disegni e fotogrammi, solo 50 copie, un esperimento per iniziare.

L'esperimento ha successo e Bakhtiari decide di pubblicare un libro davvero unico nel suo genere “*The Grand Book of Heech*”, in collaborazione con il più importante e quotato artista del Medioriente , l'iraniano Parviz Tanavoli. “*Heech*”, tradotto dal farsi è “*il Nulla*”. Una grande scultura di ottone che rappresenta con la calligrafia persiana la parola Heech, diventata ormai un simbolo contemporaneo dell'arte iraniana. Tanavoli ripensa la sua opera sottoforma di libro d'artista insieme a Bakhtiari, edizione limitata per un libro/opera d'arte, che riscuote grande successo.

Bakhtiari sbarca in laguna per raccontare l'Iran e lo fa in maniera poetica e convincente. Tre le motivazioni determinanti dell'esposizione “*Of Being and Singing*”, dovuti all'attuale situazione politica dell'Iran. Questo il preambolo: un Iran sanzionato

non ha certo le condizioni migliori per far conoscere all'estero i propri artisti. La situazione è molto complicata ,ed è sempre più difficile per gli artisti esporre fuori dall'Iran e quindi far conoscere la propria arte. Allo stesso tempo non è più così semplice per i curatori internazionali andare in Iran, senza conseguenze per collaborazioni con i paesi che applicano le sanzioni.

La comunità degli artisti dell'Altopiano iranico subisce la pressione della situazione economica e politica così come il resto della società, ma non vuole piegarsi o abbattersi, al contrario vuole essere espressione di speranza e vita e questa mostra è una testimonianza.

E allora, per prima cosa, nel Fondaco Marcello, tra i veli che separano le opere, espongono solo artisti che vivono e lavorano in Iran, una scelta ponderata e voluta fortemente. Secondo, una donna, un'artista in grado di rappresentare la sua generazione, portavoce femminile dell'arte. Terzo fattore non solo Tehran è presente e così con Ali Meer Azimi viene rappresentata una delle più belle città del Medioriente, Esfahan, ex capitale e definita da sempre “ l'altra metà del mondo”.

Luce che viene dal Canale e poi una luce soffusa, teatrale, per ammirare tra i veli e poi senza, un'opera straordinaria di **Reza Lavassani**. Un'artista molto conosciuto come scultore, pittore e anche illustratore, una personalità eclettica e originale, profondo conoscitore della cultura classica iraniana che ha saputo rileggere i concetti poetici persiani in chiave contemporanea. E' la sua opera che rapisce, che trasforma il visitatore in un investigatore, pronto ad analizzare ogni singolo oggetto , ogni singola parte scoprendo tra luci ed ombre “la vita” . L'opera si chiama proprio “**Zendegi**” in italiano “*La Vita*”, in cartapesta, per dare anche un senso al concetto di riciclo.



### **L'Iran alla Biennale racconta la vita, l'arte e la pace**

Tre anni per realizzarla , il tempo per creare diventa meditazione e entra a far parte dell'opera per metter in luce le riflessioni quotidiane di una poesia visiva che diventa arte. "La Vita" gioca sul concetto del ciclo infinito di vita e assenza, gli oggetti di uso quotidiano che Lavassani ha scelto di collocare nella sua installazione rappresentano parole sospese, sono privati della loro funzione e rimandano all'assenza di qualcos'altro. Questa creazione è una poesia a tre dimensioni che si racconta silenziosamente.



L'Iran alla Biennale racconta la vita, l'arte e la pace

## L'Iran alla Biennale di Venezia: le opere

Ma le emozioni sono anche dietro teli di tulle più chiari che separano le installazioni di **Samira Alikhanzadeh**, pulite, essenziali ma coinvolgenti. Un'artista che vuole con le sue opere guardare il futuro, ricordando il passato. Ha scelto le foto di famiglia come materia prima del proprio tempo e, manomettendo le immagini, ha analizzato le proprie idee sull'identità e la memoria. Samira, ritagliando i ritratti dallo sfondo delle vecchie foto e sistemandole su una trama metallica, conduce lo spettatore a cercare una narrazione visiva, che va oltre la sola visione delle fotografie.



L'Iran alla Biennale racconta la vita, l'arte e la pace

## Nonostante tutto... L'Iran c'è.

L'Iran c'è e non si fa intimorire, la sua arte famosa nel mondo non cede il passo alle difficoltà evidenti di una crisi economica e di un isolamento immeritato, che rendono ancora più evidente la grande determinazione e il grande orgoglio della sua gente. Pubblico numeroso: curiosi, curatori, addetti ai lavori, critici, artisti, coinvolti da artisti che sono tre facce diverse di una civiltà antica che ha sempre saputo dare un senso all'arte, fondendo e rileggendo la tradizione e l'arte classica con chiavi di lettura moderne, innovative e contemporanee. Un Padiglione che avrebbe potuto gareggiare per un podio, ma che le ragioni della politica e delle alleanze, gli impediranno di conquistare.

Leggi anche "Le opere d'arte inquietanti della Biennale di Venezia"

Esprimi il tuo giudizio da 1 a 5 stelle

Media voti espressi / 5. Votanti:

Vota per primo questo articolo!

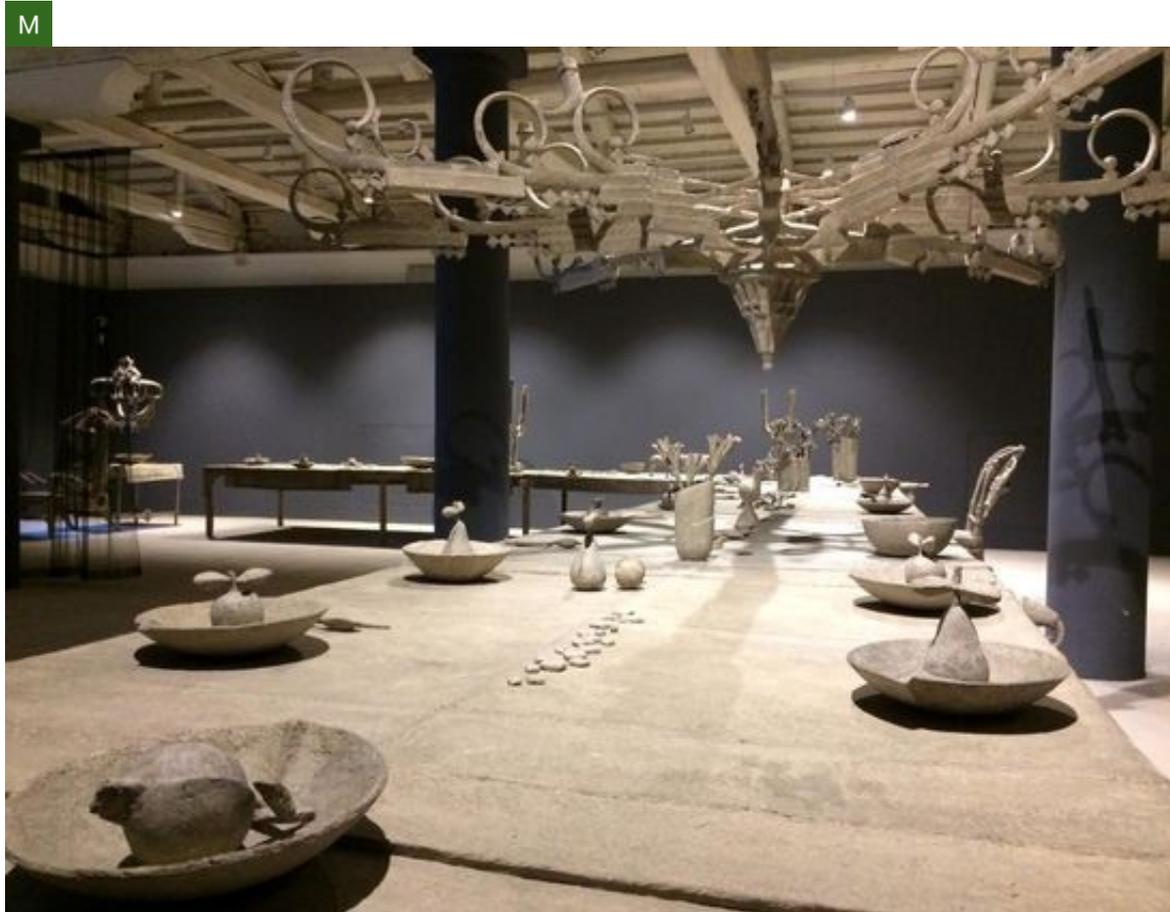
Condividilo sui tuoi social network

Aiutaci a crescere e migliorare

# Iran's Pavilion Opens in Venice Biennial Arte 2019

By Maryam Khy | May. 12th, 2019

**K** Send to Kindle



Iran has officially opened its pavilion titled “Being and Singing” at Venice Biennale Arte 2019 near St. Mark’s Square, featuring artworks by three Iranian artists.

The pavilion was opened on Friday, May 10, in a ceremony attended by officials and artists from Iran and other countries.

The opening ceremony was also attended by the director general of the Iranian Foreign Ministry’s cultural diplomacy department, Seyyed Ali Pakdaman, as well as Iran’s cultural attaché in Italy Reza Qoli.

Before its official inauguration, Iran’s pavilion in the biennial was visited by various gallery and museum managers from across the world as well as leading journalists.

The Venice Biennial is among the most significant and oldest festivals of visual arts. This year the 58th edition of the festival is underway in Venice and is attended by artists from 90 countries. It is expected that over 600,000 people visit the art festival.

21 art events are also being organized by galleries, foundations as well as artists on the sidelines of the art festival.

This year Iran is attending the festival with three artworks: “The Life” by Reza Lavasani, “The Rigid Ghost of Memory” by Samira Alikhanzadeh, and “The Witness of The Song” by Ali Mir-Azimi. The Iranian artists held a presser to brief the reporters on the themes of their works.

“The title of my artwork is Life. And due to my interest in the Persian literature, my artworks always establish a connection to our poems. I’ve always sought to portray Persian poems in my works. This work is made of renewable materials,” Lavasani said in the press conference.

Samira Alikhanzadeh said her piece deals with the people who are not depicted in it. “The artwork is made up of five pieces which can be installed in an 11-metre long wall. I’ve named it The Rigid Ghost of Memory because our memories of people remain with us like a ghost.”

Ali Mir-Azimi said he began his project three years ago. “I’m interested in cinema and literature. My work is inspired by the works by French director Jean-Luc Godard on Palestine and Bosnia.”

Mir-Azimi underlined that in the artwork, he has used iron, wood, glass, lamp and so on. “The main issue is that I had to use raw materials in the work.”

At the end of the press conference, Iranian officials elaborated on the impacts of the US unilateral sanctions on Iran hampering the country’s efforts to take part in the biennial. They also underlined that despite the odds, Iranian artists have done their best to take part in the international event to promote Iranian art.

The 58th International Art Exhibition of La Biennale di Venezia, held in locations throughout Venice, Italy, has been opened to the public since May 11. This year’s exhibition is titled “May You Live in Interesting Times,” and will remain open until November 24.

<https://ifpnews.com/exclusive/irans-pavilion-opens-in-venice-biennial-arte-2019/>

---

<https://medium.com/ifp-news-iran-front-page/irans-pavilion-opens-in-venice-biennial-arte-2019-ccb7a3e60ce>

11.05.2019

Of Being and Singing, mostra, Venezia

## L'Iran alla Biennale d'Arte di Venezia

Al Fondaco Marcello opere di Reza Lavasani, Samira Alikhanzadeh e Ali Mir Azimi



Samira Alikhanzadeh, opera in mostra

Courtesy of Assar Art Gallery



AUTORE: MAURIZIO AMORE

S'intitola **"Of Being and Singing"** l'esposizione della Repubblica Islamica dell'Iran che apre oggi alla 58. Esposizione Internazionale d'Arte della Biennale di Venezia. La mostra allestita a Fondaco Marcello e curata da Ali Bakhtiari presenta le opere di Reza Lavasani, Samira Alikhanzadeh e Ali Mir Azimi. In perfetta sintonia con il titolo della 58. Esposizione Internazionale d'Arte della Biennale di Venezia "May You Live In Interseting Times", la mostra al Padiglione della Repubblica Islamica dell'Iran è un omaggio alla vita, ai momenti preziosi del passato, del presente e del futuro. L'iniziativa vuole portare un messaggio di pace da parte della comunità culturale e artistica iraniana.

## PERCHE' ANDARE

Il progetto vuol rappresentare un omaggio alla gloria e al tempo, all'identità e alla memoria, alla realtà e ai sogni. Ognuno di questi artisti con il proprio stile e i propri mezzi espressivi mostra gli aspetti universali dell'arte iraniana. Reza Lavasani ha scelto di lavorare con la carta pesta per evidenziare il concetto del riciclo. L'opera in mostra è una narrazione poetica sullo splendore della vita, e vuole essere nello stesso tempo, un'immagine del concetto del tempo. Samira Alikhanzadeh ha invece scelto le foto di famiglia come simbolo del proprio tempo. L'artista ha poi modificato le foto per analizzare meglio le proprie idee sull'identità e la memoria. Dopo aver staccato i ritratti dallo sfondo delle vecchie foto Samira le ha sistemate su un supporto metallico, per accompagnare lo spettatore nella ricerca di una narrazione esclusivamente visiva.

## DA NON PERDERE

Nel corso della sua carriera Ali Mir Azimi ha invece sperimentato diversi mezzi espressivi traendo ispirazione dal cinema, dalla filosofia e dalle arti visive. In questa occasione l'artista ha lavorato sull'idea di campo e controcampo ma anche sull'inversione di profondità. Questi tre concetti sono stati successivamente collegati ai problemi del linguaggio, dando origine così ad una installazione interattiva che si basa su un'analisi comparativa dell'acquisizione del linguaggio fonemico.

### Of Being and Singing

Dall'11 maggio al 24 novembre 2019

Luogo: Venezia, Fondaco Marcello

Info: [www.labiennale.org](http://www.labiennale.org)

## CONSIGLI PER IL WEEKEND

### I PIU' BEI MONUMENTI ITALIANI DA VISITARE

Saperne di più su [LA MOSTRA DEL GIORNO](#)



A Vetulonia Goya in Italia

 artribune.com

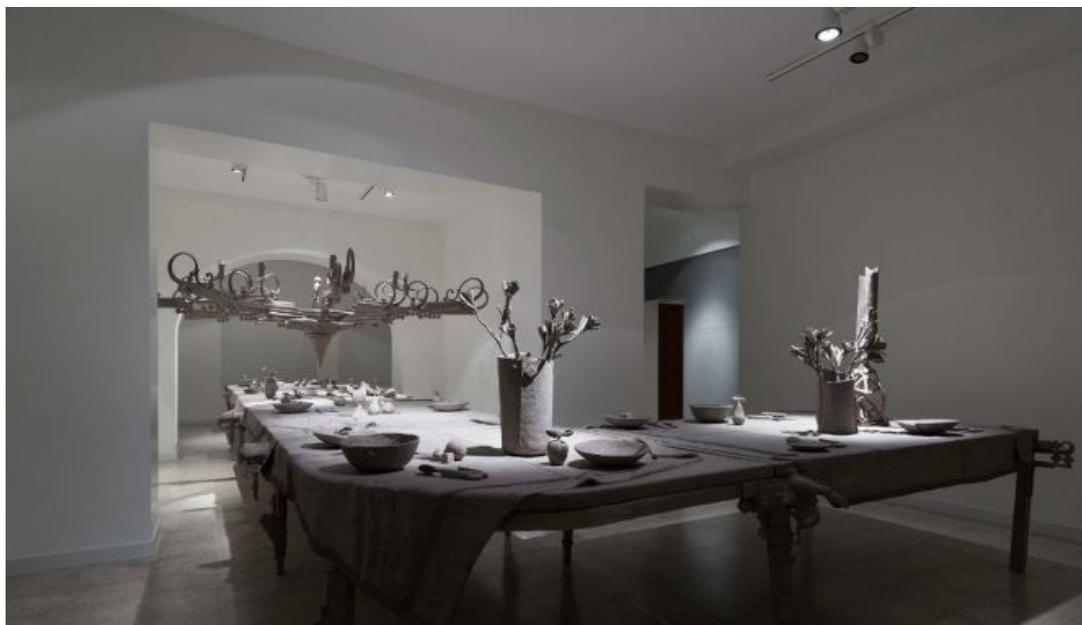
# 58. Biennale - Padiglione iraniano

May. 10th, 2019

 Send to Kindle

---

Of Being and Singing è la mostra presentata dalla Repubblica Islamica dell'Iran alla 58. Esposizione Internazionale d'Arte - La Biennale di Venezia e che espone opere di Reza Lavassani, Samira Alikhanzadeh e Ali Meer Azimi.



## Comunicato stampa

Of Being and Singing è la mostra presentata dalla Repubblica Islamica dell'Iran alla 58. Esposizione Internazionale d'Arte - La Biennale di Venezia e che espone opere di Reza Lavassani, Samira Alikhanzadeh e Ali Meer Azimi. L'esposizione al Fondaco Marcello (San Marco, Calle del Traghetto, 3415) apre alla stampa l'8 e 9 maggio 2019 inaugura ufficialmente l'11 maggio alle ore 10.00.

Of being and Singing è un omaggio alla vita, ai momenti preziosi del passato, del presente e del futuro

## Biennale di Venezia. Focus sul Medio Oriente

By **Niccolò Lucarelli** - 13 maggio 2019



NOTO AL GRANDE PUBBLICO COME UN'AREA AD ALTA INSTABILITÀ O COME IL PARADISO DEL PETROLIO, IL MEDIO ORIENTE HA IN REALTÀ UNA VIVACITÀ ARTISTICA DI TUTTO RISPETTO, AFFIANCATA DA UNA PROFONDA RIFLESSIONE SU PROBLEMATICHE CONTEMPORANEE CHE NASCONO PERÒ DA LONTANO. LA RIFLESSIONE SU MOTIVI STRETTAMENTE ARABI SI "CONTRAPPONE" ALL'APPROCCIO ISRAELIANO, DI STAMPO OCCIDENTALE.

< Prev

3. IRAN – TUTTO SCORRE

Next >



Samira Alikhanzadeh, *The Rigid Phantom of Memory*, 2019. Courtesy Iranian Pavilion at Venice Biennale. Photo Mark Edward Smith

Se il presente è interessante, lo deve in parte al passato, così come in parte il futuro gli dovrà riconoscenza. Tre momenti installativi che riflettono sul ciclo dell'esistenza, sulla forza della volontà dell'individuo e dell'artista e sull'emancipazione femminile: è il progetto *Of Being and Singing*, curato da Ali Bakhtiari, articolato in tre distinti linguaggi: le fotografie in bianco e nero di donne iraniane degli Anni Cinquanta rielaborate da **Samira Alikhanzadeh** sono combinate con uno sfondo di specchi ed elementi della moda femminile, oltre che sul testo di un'immaginaria ragazza che nei medesimi anni racconta al compagno di aver visto al cinema Greta Garbo nel ruolo di Anna Karenina. Un momento nel passato in cui le donne iraniane cominciano a guardare a stili di vita più liberi. **Reza Lavassani** cristallizza lo sfondo di un piacevole momento conviviale: una grande tavola imbandita realizzata con la cartapesta, materiale di recupero che si fa metafora dell'azione del tempo sulle persone. Climax del progetto, *How deep is it*, avveniristica installazione di **Ali Meer Azimi**, ispirata a un fotogramma di Abbas Kiarostami in cui un ragazzino cerca di scoprire quanto sia profonda una piscina. Un'opera imponente nella forma, ma delicata nella sostanza, un inno alla determinazione che può cambiare il presente e costruire un futuro migliore.



**NOTIZIE**

**I Padiglioni in città: l'Iraq si ribella, la Mongolia canta**



L'accademismo e il déjà-vu appesantiscono alcune proposte, ma non mancano le sorprese: se cercate Proust, lo trovate in Bosnia Erzegovina



Venezia. I muri si alzano, si abbattono, si rialzano, si riabbattono. La memoria è breve, le generazioni passano. Quello che è successo diventa la storia di qualcun altro e i ricordi si indeboliscono. Poco importa se custoditi nel cyberspazio o in polverosi archivi cartacei. Corsi e ricorsi della storia. L'uomo ripete i propri errori e l'arte va in loop, guarda al passato, nella speranza di guardare al futuro. Una sensazione di déjà vu pervade alcune opere dei padiglioni nazionali in città.

Per esempio quelle di Rada Boukova (1973) e Lazar Lyutakov (1977) nel Padiglione della **Bulgaria**. Scaffali in plexiglas e bicchieri acrilici con piccole imperfezioni e pannelli verde acqua si interfacciano lungo tutto lo spazio espositivo. Idea del riciclo e modularità industriale privata della sua funzionalità, in dialogo con il settecentesco Palazzo Giustinian Leonin, sede della mostra. Un'operazione minimal, esteticamente gradevole, che rischia di ridurre l'arte a un esercizio di stile.

Lo stesso Palazzo ospita anche il Padiglione del **Portogallo**, con le sculture di Leonor Antunes (1972). Anche in questo caso il punto di partenza sono oggetti quotidiani, perlopiù di design, trasformati in sculture verticali, astratte, monumentali e leggere. Lampadari, tende, finestre ed elementi verticali si rincorrono nelle stanze dando la sensazione di trovarsi in un piacevole giardino, dove forme moderniste sono reinterpretate anche con materiali naturali, come il legno o la corda. Il legame con l'architettura e il design è molto forte.

Esteticamente gradevoli, ma un po' ingessati, i lavori nel Padiglione dell'**Iran**. Samira Alikhazadeh (1967) ha stampato fotografie di donne su tessuti trasparenti, appesi su attaccapanni. Ciascuna è accompagnata da una storia e da un paio di scarpe argentate, tutte in fila, tutte uguali. Reza Lavassani (1962) ha realizzato una grande tavola pietrificata, carica di oggetti che alludono alla transitorietà della vita, senza commensali. Il sapore è un po' celebrativo. È un'assenza che fa percepire una mancanza, ma di qualcosa, più che di qualcuno. Ed è comprensibile visti i limiti della libertà di espressione di un Paese messi in luce, per esempio, dal recente episodio della pugile Sadaf Khadem (che non può tornare in patria per aver combattuto in Francia senza il hijab).

Chi ha trovato il modo di affrancarsi dalle ideologie di regime è il curdo-iracheno Serwan Baran (1968). Per la prima volta l'**Iraq** è rappresentato da un unico artista. Soldato e pittore di guerra negli anni Ottanta e Novanta, Baran è passato da uno stile celebrativo e propagandistico a un espressionismo cupo, con cui ha dato voce all'orrore della guerra maturato intimamente e nel silenzio, un gemito privo di retorica e colmo di dignità. «L'ultimo pasto» è un dipinto monumentale, in cui una veduta dall'alto di una moltitudine di soldati morti diventati parte del suolo con cui si confondono per le uniformi mimetiche, arricchite di frammenti di oggetti donati dalle famiglie. C'è anche una scultura in argilla grezza; è la salma di un generale, «L'ultimo generale», sullo scafo di una scialuppa affondata. Ha medaglie appuntate sul petto in decomposizione.

**ALTRI ARTICOLI DI JENNY DOGLIANI**

Una Madonna di Maratta a Torino

Nel nome del figlio

Ludovica Carbotta: sola a Monowe

Fontana inesauribile

Archeologiche visioni contemporanee

I giovani del Gruppo Abele aprono Santa Chiara

La leggenda dell'anarchico curatore

Armando Marrocco da Spaziobianco

Meno artisti per crescere in bellezza

Per Maggis anche l'assenza è presenza

**GLI ALTRI ARTICOLI DI NOTIZIE**

Stop agli edifici alti vista Partenone

Giorno per giorno nell'arte

Giorno per giorno nell'arte | 17 maggio 2019

Apre al pubblico la Cité des Electriciens

Giorno per giorno nell'arte | 16 maggio 2019

Giorno per giorno nell'arte | 15 maggio 2019

Ecco i vincitori del quinto Italian Council

Ci chiamiamo Italian Council, eroghiamo premi

Giorno per giorno nell'arte | 14 maggio 2019

Giorno per giorno nell'arte | 13 maggio 2019

**RICERCA**



L'arte non è necessaria, ma sgorga dalla necessità di esprimersi: ne è convinto Vesko Gagovic, che sostiene: «*Oggi l'artista si deve comportare come un produttore, un regista, un curatore. Ma nonostante tutto, credo che sia più importante esprimere se stessi e assumere un atteggiamento attivo e impegnato nei confronti dell'attuale situazione sociale.*». Le sue sculture inedite nel Padiglione del **Montenegro**, ispirate al film di Stanley Kubrick «2001: Odissea nello spazio», sono parallelepipedi monocromatici, neri o dorati, sospesi e con una base di luce al led. Forme semplici ed essenziali, cariche di spiritualità, che hanno un'origine lontana: «*Le forme geometriche sono apparse nel mio lavoro nel periodo tragico e turbolento del conflitto bellico scatenatosi dopo la dissoluzione della Jugoslavia. Sono ideali di compostezza, concentrazione e autonomia dell'arte.*».

Dunque, in primo luogo, l'artista deve esprimere se stesso. Se questo manca l'opera rischia di essere un'operazione studiata a tavolino per esprimere grandi temi, da quelli universali a quelli politicamente corretti, come si ha l'impressione che accada nel lavoro di Dane Mitchell (1976) per il Padiglione della **Nuova Zelanda**, dove non manca certo un atteggiamento impegnato (nei confronti dell'ambiente e della perdita della memoria). Una grossa stampante in una biblioteca vuota è collegata a cinque alberi sparsi per Venezia. La stampante genera ininterrottamente nomi di specie estinte che gli alberi declamano (per otto ore al giorno per i sette mesi della Biennale), trascrivendoli su un lungo foglio di carta bianca. Il titolo «Post hoc» è l'abbreviazione del sofismo latino (dopo di questo e quindi a causa di questo) secondo cui ogni avvenimento precedente è la causa del successivo.

Diverso approccio alla natura nel progetto interdisciplinare del Padiglione della **Mongolia**, dove un'installazione ambientale di Jantsa, artista che vive a Los Angeles, pervade lo spazio con accumulazioni di materiale nero simile a lava o bitume, un paesaggio da attraversare illuminato da una luce rossa. Funziona come una scenografia, che «si accende» quando il canto laringeo di performer mongoli, realizzato in collaborazione con l'artista tedesco Alva Noto, pervade lo spazio. Il canto di gola è stato per millenni l'unica forma d'arte trasmissibile nella popolazione nomade della Mongolia. La sua modulazione interagisce con il paesaggio circostante, che però, in questo caso, rischia di assumere una funzione accessoria.

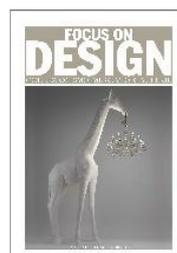
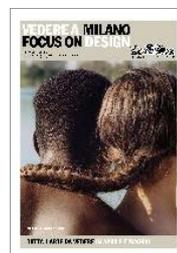
Tra i debutti ci sono quelli di Pakistan e Malesia. Il **Pakistan** è rappresentato da Naiza Khan (1968), attiva tra Londra e Karachi. Il suo è un progetto su Manora Island, a sud del porto di Karachi, la maggiore città del Paese. Video, piccole sculture e bassorilievi dorati analizzano la geografia alternativa frutto delle interazioni di passato, presente, istanze post coloniali e cambiamenti climatici, restituendo la complessità di un mondo nuovo e diverso. La **Malesia** ha scelto invece quattro artisti (Anurendra Jegadeva, H.H. Lim, Ivan Lam e Zulkifli Yusoff) per offrire un quadro complessivo della produzione artistica e degli intrecci religiosi e culturali del Paese, che le opere (video, dipinti, disegni e sculture) rispecchiano appieno. Ma c'è una voce fuori dal coro, ed è la videoinstallazione di Ivan Lam (1979), una stanza nera e buia con una serie di schermi accesi con il monitor girato verso la parete. Tutto ciò che si percepisce sono un bagliore colorato e un brusio. Ready made, Minimalismo, Concettualismo, Astrattismo, Optical art, Video arte: niente di tutto questo e un po' tutte queste cose insieme. È uno stato di attesa, di contemplazione, e funziona. L'opera d'arte non può essere un esercizio su un tema. È un big bang. Un punto finito nel tempo e nello spazio che conduce la mente verso l'infinito, il particolare all'universale.

Nel Padiglione della **Bosnia Erzegovina** Danica Dakic (1962) presenta una trilogia sulla città di Zenica. Nella prima sala c'è un video, «The Cleaner». Un anziano signore, profugo della ex Jugoslavia, ogni mattina, prima fa la dialisi e poi si reca spontaneamente a pulire il parco cittadino. Tutti i giorni ripete le stesse azioni. Zenica è una città industriale la cui economia e il cui skyline sono legati alla produzione dell'acciaio. Il paesaggio è ripetitivo, monotono, con ciminere, palazzoni e fumo nero. Ma insieme al fumo ci sono le nuvole, tra le ciminiere la luna piena. Nel cielo buio rami scossi dal vento e uccelli che lo attraversano. Una canzone swing accompagna il protagonista in una passeggiata per la città, cambiando il senso di ciò che con lui osserviamo. Il fumo delle ciminiere è il respiro di una città viva e felice, in cui il ricordo della guerra è presente e nulla è dato per scontato, nemmeno la fuliggine dinanzi a una distesa di lapidi ricoperte di candida neve. «*Il mondo non è stato creato una volta, ma tutte le volte che è sopravvenuto un artista originale*» scriveva Marcel Proust. L'opera degli artisti nei Padiglioni in città esprime nel complesso la visione che Ralph Rugoff ha della sua mostra centrale (spiegata in un'intervista a Ben Luke, pubblicata su «Il Giornale dell'Arte»): «*Si rivolge al presente e non a chi si dovrebbe trovare nei libri di storia*». In fin dei conti, come si dice, tutta l'arte è stata contemporanea. Ma non tutta è poi diventata antica.

Jenny Dogliani, edizione online, 20 maggio 2019



[Vedere a ...](#)



# Gloria, Identità, Memoria, Sogni. L'Iran alla Biennale di Venezia (sul Canal Grande)

By Angelica Colucci | May. 20th, 2019

Send to Kindle

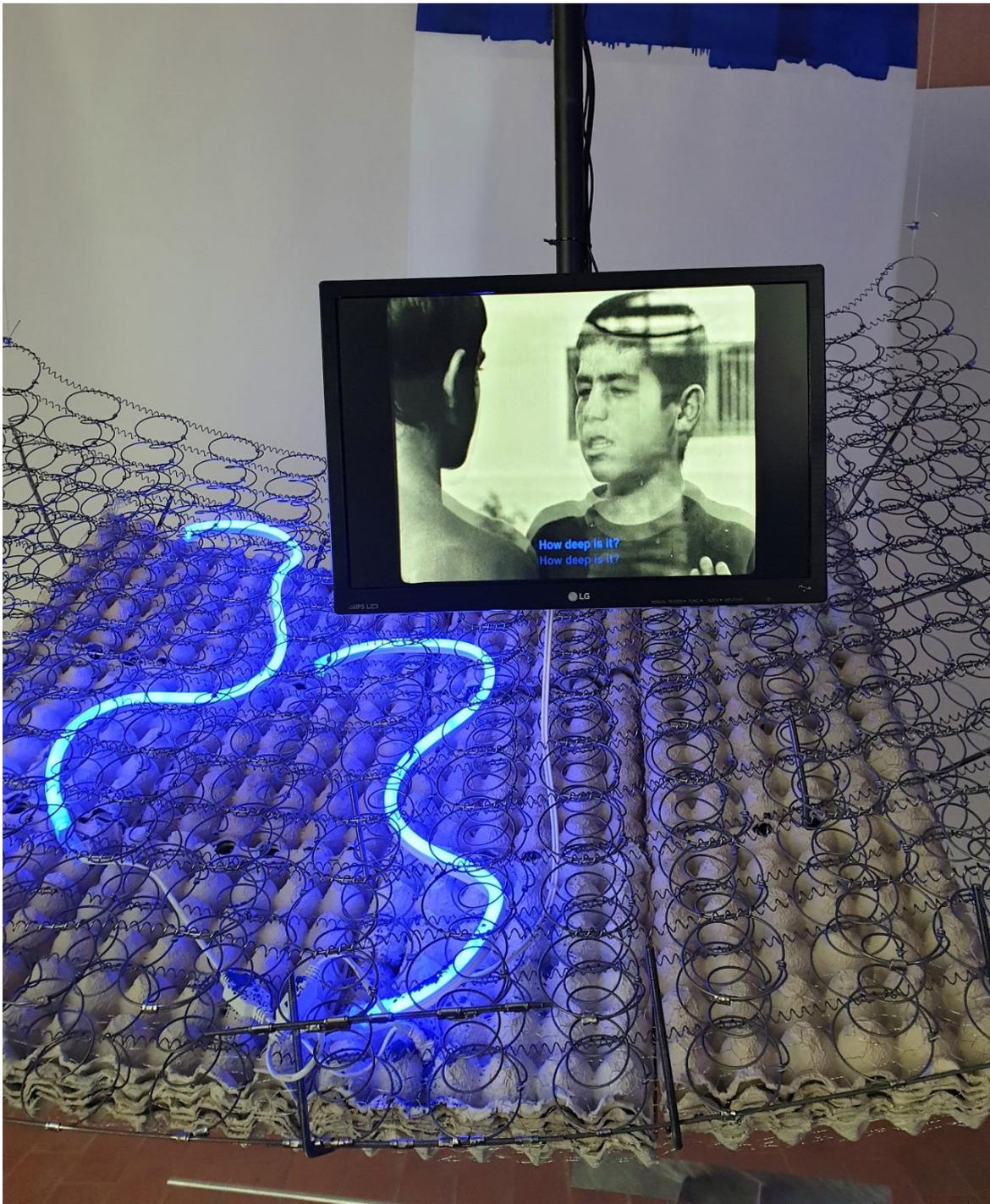


16 o Instagram Badgeo



Reza Lavassani, Life, installation, papier-mache, 2011-2014

Un omaggio alla vita, un omaggio ai momenti preziosi del passato, del presente e del futuro. La partecipazione dell'Iran alla 58° Biennale porta un messaggio di pace da parte della comunità culturale e artistica iraniana, di solito poco trattata dai media internazionali. Basandosi sul titolo della mostra internazionale May You Live In Interesting Times, titolo e tema dell'esposizione è Of being and Singing con opere di Reza Lavassani, Samira Alikhanzadeh e Ali Meer Azimi.



Iran Biennale Venezia



### Iran Biennale Venezia

Tre artisti che operano ognuno in discipline diverse, mostrano l'Iran omaggiando la gloria e il tempo, l'identità e la memoria, la realtà e i sogni. Contrariamente all'immaginario comune esistente negli ambienti internazionali, che vuole l'arte iraniana basata su concetti e motivi locali, ognuno di questi artisti, con il proprio stile, mostra gli aspetti universali dell'arte iraniana. Insieme all'idea del tempo e dell'essere, la mostra indaga il **concetto di Mundus Imaginalis, un approccio filosofico profondamente radicato nella storia dell'arte iraniana.**



Iran Biennale Venezia



Iran Biennale Venezia



Iran Biennale Venezia

---

<https://www.artslife.com/2019/05/20/liran-alla-biennale-di-venezia/>

## On View

# At the Venice Biennale, a World Stage for Soft Power, Rivals Iran and Saudi Arabia Vie to Put Their Best Feet Forward

Each nation is taking the opportunity in Venice to reach international audiences.

**Arsalan Mohammad**, May 20, 2019



A view of the Saudi Arabian Pavilion at the Venice Biennale. © MiSK Art Institute.

Amid the global heavyweights unveiling their pavilions at the opening of the Venice Biennale last week, a few quieter, yet no less significant narratives were unfolding in the far corners of the Arsenale and next to the Grand Canal.

As Instagrammers flocked to the Lithuanian, Ghanaian, and Belgian exhibitions, a steady stream of visitors also made their way to see the Saudi Arabian Pavilion, which now has a permanent building. This year marks the first time the Kingdom has sent artists to the Biennale since 2011.

Meanwhile, across the water, the Iranian Pavilion was assembled after a series of complicated maneuvers were made necessary by Western-imposed sanctions against the country.

Generally, the rival nations have little in common. Their longstanding feud (they have no formal diplomatic relations) boil over every so often, including last week when Saudi Arabia accused Iran of being behind a drone strike that shut down an oil pipeline. But the exhibitions shared a sense of curatorial seriousness, and presented ambitious works that were laudable and bold.



Left: Curator of the Saudi Pavilion, Eiman Elgibreen. Right: Artist Zahrah Al Ghamdi.

## A Look Inside the Saudi Arabian Pavilion

Clearly taking Venice Biennale curator Ralph Rugoff's divisive slogan, "May You Live In Interesting Times," to heart, the Saudis unveiled an installation by Zahrah Al Ghamdi titled "After Illusion."

The work comprises textiles on which clusters of shell-like objects hang and pile on the ground, each of which can be squeezed to make distinct noises that are relayed over a sound system.

According to the artist, the work is inspired by ancient Arabic poem by Zuhayr bin Abī Sūlmā.

"Saudis have long been living *in* interesting times," said curator Eiman Elgibreen, paraphrasing an essay she co-authored with academic Nada Shabout. In another text, by Lina Kattan, the author describes the Pavilion as "seeing the light at the end of the tunnel. Reaching the end is something positive to anticipate. In this case, visitors, as well as the artist herself, recreate the process of creating art that eventually leads to a promising future."

The pavilion comes at a challenging and inspiring moment in Saudi history. For a nation frequently perceived through a critical lens, artists such as Al Ghamdi are symbolic today of the gathering momentum in confidence and expression among a new wave of artists.



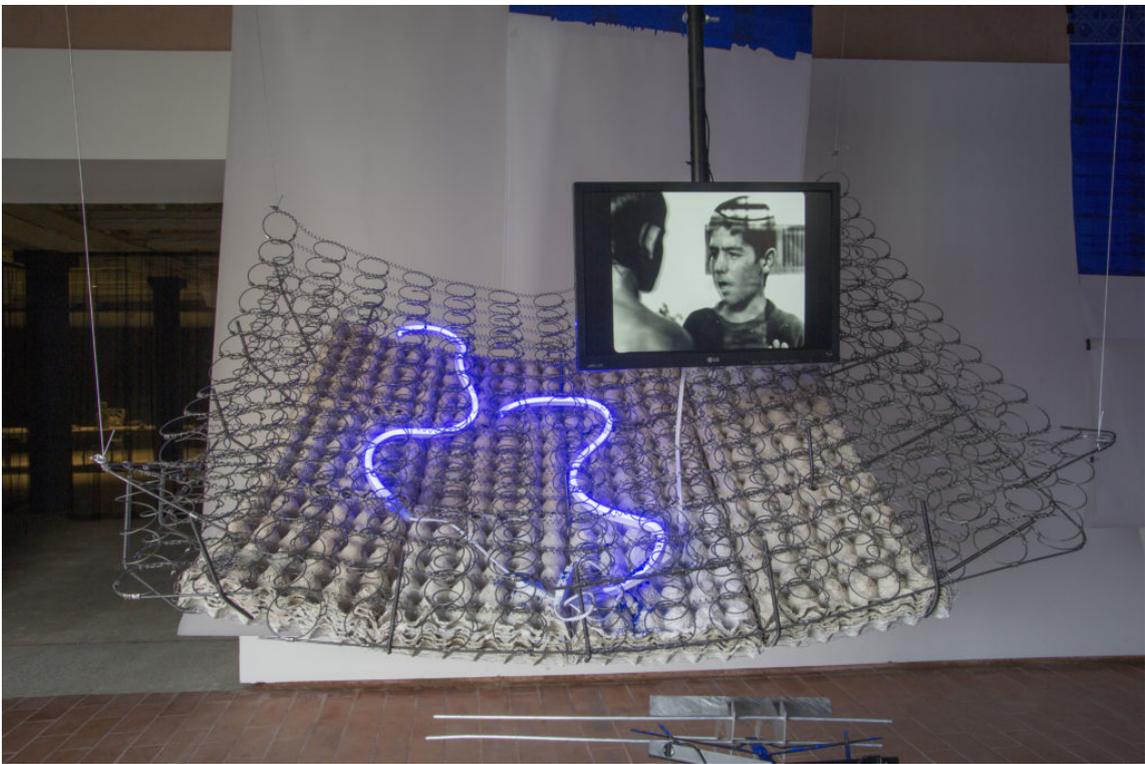
A view of the Saudi Arabian Pavilion at the Venice Biennale. © MiSK Art Institute.

“Zahrah Al Ghamdi defies negative stereotypes about Saudi women,” Eglibreen said. “She was chosen because her handmade pieces, and the many emotions she undergoes, speak to the pavilion’s proposed theme. [Her work] carries the ability to use the past in building a future. While witnessing recent changes in the Kingdom, Saudi artists are envisioning the optimistic future of the Saudi art scene.”

This upbeat prognosis comes with an asterisk. In the West, there is still widespread outrage over the murder of dissident Saudi journalist Jamal Khashoggi, who was assassinated last October. In December, the US Senate squarely blamed Saudi Crown Prince Mohammed bin Salman for the murder, even as some Western cultural figures continue to work with the prince on plans to make the nation a global tourist destination.

But inside the Kingdom, a wave of social and cultural change over the past decade has seen artists emerge from the shadows to become state-supported cultural ambassadors. The prominence of artists such as Ahmed Matar, Abdalnasser Gharem, and Manal al Dowayan, as well as the global exhibition program Edge of Arabia, have all redefined the cultural agenda of a country not famed for having a vibrant art scene.

With regional and global tensions as a backdrop, the Kingdom is now looking for deeper engagement with the wider world. This shift in policy was underlined by the presence in Venice of the Saudi Ministry of Culture, under whose aegis the pavilion fell. The minister’s spokesperson, Abdulkarim Alhumaid, told artnet News of their plans for the immediate future.



Ali Azimi's work in the Iranian Pavilion at the Venice Biennale. Courtesy of the artist.

“Cultural change is happening fast in the Saudi art world, it’s about making the link between the past, present, and future,” Alhumaid said. “Our aim is to make culture a way of life for all of our people, recognizing that it will enrich lives as well as support a vibrant economy.”

Alhumaid went on to announce plans for 11 new independent state bodies to support art, film, music, performing arts, museums, literature, interior design, cooking, fashion, libraries, and architecture, as well as the launch of a new cultural fund. “And coming up, we have some exciting initiatives, which we will announce soon—including exhibitions, festivals, new museums, and public artworks,” he said.

Asked whether the pavilion was intended to shape foreign perceptions of Saudi Arabia, Eigbreen said, “the pavilion helped visitors see for themselves how matured the contemporary art scene is. Saudi artists are creating positive change, while balancing their national heritage and global developments.” She added: “They are reconsidering the recent shift in the status quo of the Kingdom. These rapid-paced changes are motivating artists to re-imagine the future of Saudi art.”



Reza Lavassani's work in the Iranian Pavilion at the Venice Biennale. Courtesy of the artist.

## Meanwhile, on the Grand Canal...

At the Iranian Pavilion, a show curated by Ali Bakhtiari presents some esoteric multimedia art, and includes works by three young artists drawing on their rich collective heritage of literature, poetry, and visual art dating back millennia.

Titled "Of Being and Singing," the pavilion featured works by Reza Lavassani, Samira Alikhanzadeh, and Ali Meer Azimi, selected to fulfill the nation's desire for a gender-balanced group from across Iran. The artists work in media from papier-mâché and steel mesh to surveillance cameras and surrealistic assemblages of found objects.

"The core idea of the exhibition was conceived around the celebration of life, [which is] simple yet very complicated," Bakhtiari told artnet News, noting that "the exhibition was impossible on paper, but it was made despite all the sanctions."



Reza Lavassani's work in the Iranian Pavilion at the Venice Biennale. Courtesy of the artist.

The overall message of the show was mildly unsettling. The silence hovering above Reza Lavassani's vast, L-shaped dining table, fashioned from gray papier-mâché, festooned with a gallimaufry of birds, foods, and sculptures made from abstracted calligraphic forms, was weighty and profound. At the end sat a regal papier-mâché throne—a natural conclusion to the table's narrative flow.

"It took four years to produce this piece," Bakhtiari told artnet News. "But Samira Alikhanzadeh and Ali Meer Azimi were commissioned for the exhibition."

Alikhanzadeh's work is a series of steel mesh screens and scribbled poems, written across the images of glamorous women from the 1950s. Meanwhile, Azimi is showing a mind-spinning immersive installation that includes a video of a small boy tapping at a glass window, seeking a reply from another child, on loop.



An installation view of the Iran Pavilion at the Venice Biennale. Courtesy of the artists.

The sanctions against Iran, which have made the movement of people and goods into and out of the country especially complicated, are not directly addressed in the work on display. Yet the issue added layers of complications to the already fraught business of curating an exhibition thousands of miles from home. Securing insurance, for instance, proved a particular nightmare for the team.

“We had issues that no country in the world can even think about,” Bakhtiari told artnet News. “There were too many obstacles for the ministry, but they managed to make it feasible by surveying all the possibilities, and our message was finally delivered.”

The country’s message was not so distinct from that of Saudi Arabia: that contemporary art offers new paths across the Gulf—and a new way of connecting with the world.

*The Venice Biennale is on view through November 24, 2019; Saudi Arabia’s Pavilion is located in the Arsenale. The Iran Pavilion is located at Fondaco Marcello, San Marco 3415 in Venice.*

Follow [artnet News](#) on Facebook:



*Want to stay ahead of the art world? Subscribe to our newsletter to get the breaking news, eye-opening interviews, and incisive critical takes that drive the conversation forward.*

SHARE



**Arsalan Mohammad**

[« Back to Home](#)



## Iran's Pavilion among Most Attractive Ones in Venice Biennial Arte

Iran Front Page

22 May 2019, 22:13 GMT+10

Iran's pavilion has been chosen as one of the most attractive pavilions set up at the 59th edition of Venice Biennial Arte 2019 in Italy.

The pavilions of Lithuania, Zimbabwe, Mongolia, Iran, Portugal and Estonia have been named as the most attractive pavilions set up by the countries and organizations attending this year's biennial, a report by Art newspaper said.

Iran's pavilion has been described as a nice pavilion with "large tables in the middle covered by flowers, fruits, candlesticks and toys. A larger luster is hanging over the pavilion. The arrangement has been decorated with grey papers by skilled Iranian designer Reza Lavasani."

"The main theme of the arrangement is the continuation of the life cycle. Some metres away, we see an empty chair of an old man revealing absence and death. This artwork has been transferred to Venice in five boxes," the report added.

"Samira Alikhanzadeh is another Iranian artist who has used some simple materials and elements like clothes and shoes to portray a vivid picture of Iranian young women."

The 58th International Art Exhibition of La Biennale di Venezia, held in locations throughout Venice, Italy, was opened to the public on May 11.

[Source: Iran Front Page](#)

Share article:



## More Barcelona News

---

[Access More »](#)



United scout £20m keeper with Liverpool links amid De Gea exit fears

Barcelona News.Net

---

Bok slip in World Rugby rankings

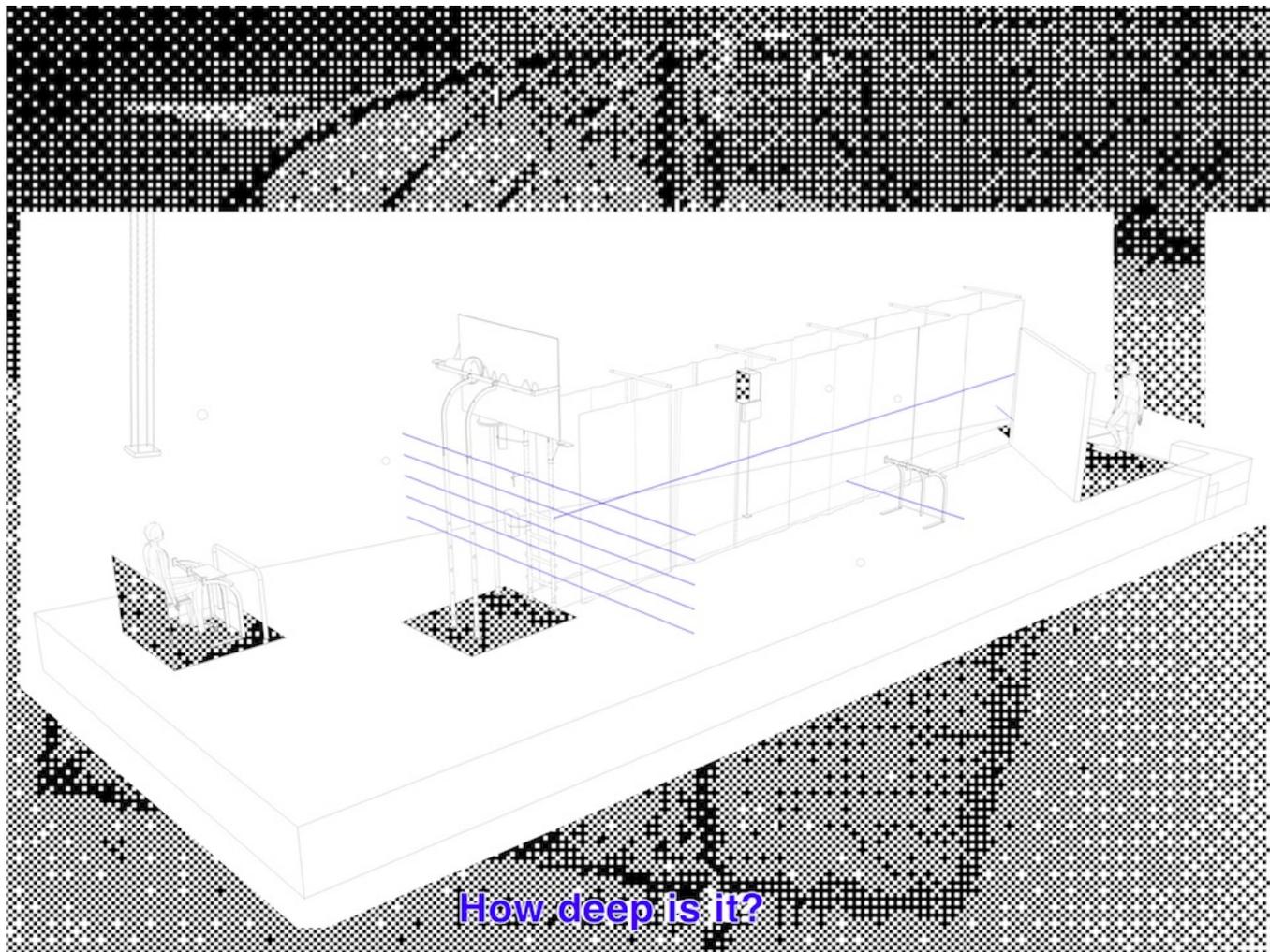
Barcelona News.Net

## 58. Esposizione Internazionale d'Arte – la Biennale di Venezia: Of Being and Singing

Di [Leonardo in Arte](#), [Eventi](#)



**Of Being and Singing** è la mostra presentata dalla Repubblica Islamica dell'Iran alla 58. Esposizione Internazionale d'Arte – La Biennale di Venezia. **Of Being and Singing** è una mostra commissionata dal commissario Hadi Mozaffari del Visual Arts Affair Office e Mehdi Afzali, CEO di Institute of Contemporary Arts Developments, ideata dal curatore Ali Bakhtiari e che espone opere di Reza Lavassani, Samira Alikhanzadeh e Ali Meer Azimi. L'esposizione si apre alla stampa l'8 maggio 2019 e al pubblico l'11 maggio 2019 a Fondaco Marcello, uno spazio noto vicino a Rialto (San Marco, Calle del Traghetto, 3415). Basandosi sul titolo della mostra internazionale *May You Live In Interesting Times*, **Of being and Singing** è un omaggio alla vita, un omaggio ai momenti preziosi del passato, del presente e del futuro.



Questa mostra porta un messaggio di pace da parte della comunità culturale e artistica iraniana, di solito poco trattata dai media internazionali. Tre artisti che operano ognuno in discipline diverse, mostreranno l'Iran omaggiando la gloria e il tempo, l'identità e la memoria, la realtà e i sogni. Contrariamente all'immaginario comune esistente negli ambienti internazionali, che vuole l'arte iraniana basata su concetti e motivi locali, ognuno di questi artisti, con il proprio stile, mostrerà gli aspetti universali dell'arte iraniana. Reza Lavassani (1962) nato e residente a Tehran. E' un artista che usa vari materiali.



L'installazione **Life** è iniziata nel 2012 e Reza ha lavorato per tre anni su tutti i diversi dettagli dell'opera. Ha scelto deliberatamente di lavorare con la carta pesta per evidenziare il concetto del riciclo, sia oggettivamente che simbolicamente. Quest'opera d'arte è una narrativa poetica sullo splendore della vita, e nello stesso tempo, un'immagine poetica del concetto del tempo. Il suo modo straordinario di presentare quest'opera d'arte descrive la fede eterna dell'artista nella ri-creazione e nel ciclo eterno della vita, e arricchito con il suo tocco estetico. Life enfatizza la spettacolarità (e teatralità) della scultura e dell'allestimento.

#### Condividi:

 E-mail

 WhatsApp

 Facebook

 Twitter

 Telegram

#### Correlati



**Of Being and Singing- 58. Esposizione Internazionale d'Arta - la Biennale di Venezia**

30 Aprile 2019

In "Eventi"



**MI/ARCH - Peter Eisenman alla Triennale di Milano**

12 Marzo 2014

In "Eventi"



## Atom-Deal vor dem Aus? Welche Kunst-Botschaft der Iran für die Biennale sendet



Ein Hüne von Mann versperrt das Portal des alten, unverputzten Flachbaus. Kameras beäugen jeden Winkel. Ausweis- und Taschenkontrolle, erst dann weicht der Aufpasser. Sicherheit wird hier groß geschrieben in der Fondaco Marcello, einem früheren Lagerhaus an Venedigs Canale Grande, das für Ausstellungen hergerichtet wurde.

Nur durch eine schmale Gasse oder vom Wasser her lässt sich das Gebäude betreten, in dem jetzt der Iranische Biennale-Pavillon eingezogen ist. Sein Motto: "Of Being and Singing", zu Deutsch: "Vom Singen und Sein". Die poetische Textzeile entstammt einem Werk des zeitgenössischen iranischen Dichters Mohammadreza Shafiei Kadkani.

Nach Singen und unbeschwertem Sein, steht zu befürchten, ist den Menschen im Iran kaum zumute: Die Versorgungslage wird täglich schwieriger, seit die USA vor einem Jahr das Atomabkommen von 2015 einseitig wieder aufgekündigt. Jetzt will auch Teheran Teile des 2015 mühsam ausgehandelten Deals aussetzen. US-Präsident Trump verhängte neue Wirtschaftssanktionen gegen das Mullah-Regime, drohte gar mit Krieg.

"May you live in interesting times" – in iranischen Ohren dürfte das Motto der diesjährigen Venedig-Biennale besonders schräg klingen. "Dabei geht es uns hier nicht um Krieg", versichert Hadi Mozaffari, Irans Pavillon-Kommissar, "hier geht es um Leben. Um Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft!"

Biennale-Auftritt zeigt Irans Lebendigkeit



Installation von **Samira Alikhanzadeh**.

Ganze zehn Meter misst der lange Esstisch aus dunkelgrauem Pappmasché, auf dem **Reza Lavassani** papierne Blumen, Früchte, Kerzenständer, Schalen und Vasen drappiert hat. Ein ausladender Kronleuchter, ebenfalls aus Pappmasché, hängt von der Decke. Die raumfüllende Installation des Malers und Bildhauers, der vorwiegend im Iran bekannt ist, könnte für die sprichwörtliche persische Gastfreundschaft stehen.

Doch erlaubt Lavassanis Kunstwerk in diesen Tagen auch eine andere Interpretation: Als hätte sich ein grauer Schleier auf das Leben der Menschen gelegt, wirkt die Arbeit verlassen und seltsam blutleer. Leben in Zeiten des Embargos?

"Mit unserer Biennale-Präsenz erheben wir unsere Stimme", sagt Pavillon-Kommissar Mozaffari, "trotz schwierigster Bedingungen!" Er meint damit das Embargo gegen sein Land. Es sei schon schwierig gewesen, räumt er ein, die Kunstwerke nach Venedig schaffen zu lassen. Erst recht habe man Probleme gehabt, Versicherungen für die Arbeiten abzuschließen.

Der Kommissar wirkt ernst - und sichtlich trotzig: Der US-Pavillon ist wieder einmal strahlender Mittelpunkt der Biennale-Auftritte in den Gardini, die iranische Kunst-Präsenz geht - zumindest in westlichen Medien - in diesem Jahr völlig unter. Einzig die in Dublin publizierte Online-Zeitung "Irish Sun" feierte Irans Pavillon als "einen der attraktivsten der Kunstbiennale von Venedig".

Kunstpräsenz mit modernem Anstrich

Neben **Reza Lavassani** haben Irans Kultur-Offizielle in diesem Jahr auch Arbeiten von **Samira Alikhanzadeh** und **Ali Meer Azimi** in das alte Lagerhaus am Canale Grande geschickt. Während die Malerin Alikhanzadeh Frauenporträts digital auf Kleider aus Drahtgeflecht gedruckt hat und dies mit Schuhen zu mannshohen "Erinnerungsflächen" verbindet, hat der junge **Ali Meer Azimi**, ein im internationalen Kunstgeschehen noch unbeschriebenes Blatt, technoid anmutende Gerätschaften für die Biennale gefertigt. Sie verleihen der Kunstpräsenz Irans, die von Ali Bakhtiari kuratiert wurde, einen modernen Anstrich.

# La Biennale di Venezia – “Dell’Essere e del Cantare” – Repubblica Islamica dell’Iran

da Redazione Hestetika | Giu 1, 2019 | Biennale



“Dell’Essere e del Cantare” è il nome dell’esposizione della Repubblica Islamica dell’Iran alla 58. Esposizione Internazionale d’Arte della Biennale di Venezia.

“Dell’essere e del cantare” è una mostra commissionata da Hady Mozaffari, organizzata da Mahdi Afzali (CEO of Institute of Contemporary Arts Development) e progettata da Ali Bakhtiari in veste di curatore. Presenta le opere di Reza Lavasani, Samira Alikhanzadeh e Ali Mir Azimi. L’esposizione sarà inaugurata il giorno 8 maggio (per la stampa) e 11 maggio (per il pubblico) a Fondaco Marcello (accanto a Rialto).

Basandosi sul titolo della 58. Esposizione Internazionale d’Arte della Biennale di Venezia “May You Live In Intersesting Times”, “Dell’Essere e del Cantare” è un omaggio alla vita, un omaggio ai momenti preziosi del passato, del presente e del futuro. Questa mostra porta un messaggio di pace da parte della comunità culturale e artistica iraniana, di solito poco trattata dai media internazionali.

Tre artisti che operano ognuno in discipline diverse, mostreranno l’Iran omaggiando la gloria e il tempo, l’identità e la memoria, la realtà e i sogni. Contrariamente all’immaginario comune esistente negli ambienti internazionali, che vuole l’arte iraniana basata su concetti e motivi locali, questa volta ognuno di

questi artisti, con il proprio stile, mostreranno gli aspetti universali dell'arte iraniana.

**Reza Lavasani** (1962) nato e residente a Tehran. E' un artista che usa vari materiali. L'installazione "Vita" è iniziata nel 2012 e Reza ha lavorato per tre anni su tutti i diversi dettagli dell'opera. Ha scelto deliberatamente di lavorare con la carta pesta per evidenziare il concetto del riciclo, sia oggettivamente che simbolicamente. Quest'opera d'arte è una narrativa poetica sullo splendore della vita, e nello stesso tempo, un'immagine poetica del concetto del tempo. Il suo modo straordinario di presentare quest'opera d'arte descrive la fede eterna dell'artista nella ri-creazione e nel ciclo eterno della vita, e arricchito con il suo tocco estetico. "Vita" enfatizza la spettacolarità (teatralità) della scultura e dell'allestimento.

**Samira Alikhanzadeh** (1967) con uno sguardo verso il futuro, ci ricorda il passato. Lei che è nata e vive a Tehran, dopo essersi laureata presso l'università d'arte, dopo aver esposto le sue prime pitture, non ha più dipinto. Ha spostato la sua attenzione verso nuovi media, i media del proprio tempo. Ha scelto le foto di famiglia come materia prima del proprio tempo, e manomettendo le immagini, ha analizzato le proprie idee sull'identità e la memoria. Samira, staccando i ritratti dallo sfondo delle vecchie foto e sistemandole su un pizzo metallico, conduce lo spettatore a cercare una narrazione visiva invece di guardare solamente la foto.

**Ali Mir Azimi** (1984) vive e lavora a Isfahan. Ha attraversato ed sperimentato diversi mezzi espressivi, quali il cinema, la filosofia, arti visive ecc.... per creare le proprie opere narranti. Lavorando sull'idea del "campo" e "controcampo", e altresì sul "reversal dept" ed estendendole verso l'incompletezza della lingua e del sogno, ha creato una installazione attiva. L'idea principale del suo lavoro è il confronto tra il talento di apprendimento della lingua tra un bambino (essere umano), e un fringuello non ancora maturo.

**Ali Bakhtiari**, il curatore, vive e lavora a Tehran. Ha collaborato con diversi musei e centri culturali e il suo lavoro si concentra soprattutto sul rapporto tra arte e studi culturali. Utilizzando materiali diversi tra cui, film, grafica, scultura e tutti i prodotti culturali, cerca di disegnare una mappa culturale contemporanea del proprio paese. Il suo obiettivo è allargare la consapevolezza generale sulla scena internazionale, a proposito dell'arte e la cultura contemporanea iraniana. Di questa mostra ha dichiarato: "A parte i concetti dell'essere e del tempo, il mio sguardo è sempre stato rivolto verso il significato dell'universo simbolico che ha un approccio filosofico con le radici profonde della storia dell'arte dell'Iran.

**Voto Hestetika: 6,15**





## Biennale de Venise : Irak et Iran, des pavillons sous le signe du tragique

Les œuvres de Serwan Baran et de **RezaLavassani** comptent parmi les plus intéressantes de la manifestation. Article réservé aux abonnés

C'est désormais presque une tradition : à chaque Biennale de Venise depuis 2011, le pavillon de l'Irak, qui change chaque fois d'adresse, est l'un des plus intéressants parmi ceux qui se tiennent en dehors des lieux officiels. C'est encore le cas cette année, quoique le principe retenu ait changé. Jusqu'ici, l'exposition réunissait plusieurs artistes de générations et de modes d'expression différents. Cette fois, un seul occupe l'espace et ne présente que deux œuvres, une peinture et une sculpture. On découvre d'abord celle-ci, après un couloir étroit dont les murs sont tapissés de tissu vert militaire : une barque posée sur le pavement dans laquelle gît le cadavre à demi décomposé d'un soldat, grandeur nature, modelé brutalement dans une terre grise. L'œuvre se nomme *The Last General*. Le mur du fond de la seconde salle est entièrement couvert par une peinture du sol au plafond : un amas de corps en uniforme, entassés les uns contre les autres, vus en plongée. Des assiettes en plastique et des morceaux d'uniformes sont collés sur la toile, intitulée *The Last Meal*. Ces soldats sont morts alors qu'ils mangeaient. Quelques-uns ont la bouche ouverte sur leur dernier cri.

Pour cette toile, son auteur, Serwan Baran, a puisé sans doute autant, sinon plus, dans ses souvenirs personnels que dans les images d'actualité. Né en 1968 à Bagdad dans une famille kurde, il n'a pu éviter d'être enrôlé dans l'armée qui était alors celle de Saddam Hussein et faisait la guerre à l'Iran, avant d'affronter la coalition occidentale après l'invasion du Koweït et de se défaire dans les guerres civiles et religieuses qui ont suivi. Il n'a connu que les premières années de ces carnages, ayant quitté l'Irak pour Beyrouth, où il vit et travaille aujourd'hui. Quand il était soldat, Baran a aussi subi les discours de la propagande officielle, et l'exposition se nomme donc par dérision *Fatherland*, la patrie. A titre d'exemples de cette rhétorique, le catalogue comprend des diplômes de décorations décernées à titre posthume et des lettres de soldats, non moins ivres de patriotisme et prêts au « martyr ».

Thème du dernier repas

Les deux œuvres n'en tendent pas moins vers l'universel. Le général mort pourrait être celui d'une armée au temps des dynasties pharaoniques, placé sur une barque funèbre selon un rite antique. Les cadavres pourraient être morts dans n'importe quelle tranchée du XXe siècle. Dans la chronique de la peinture d'histoire, qu'il connaît évidemment parfaitement, Baran vient après Goya, Géricault, Dix ou Morley. Ses œuvres commencent par des dessins au fusain et à la tache de café sur papier, abréviations d'une remarquable efficacité. Cette même qualité est à l'œuvre quand il peint ou modèle, de sorte que le pavillon irakien est, une fois de plus, l'un des plus intéressants de la Biennale.

Quand elle permet de découvrir des artistes inconnus jusqu'alors, la Biennale de Venise est véritablement utile, non quand elle orchestre les célébrités du marché occidental

Par une singulière coïncidence, le thème du dernier repas est aussi celui de **RezaLavassani** dans le pavillon iranien, dont il occupe l'essentiel de l'espace. L'œuvre, qui s'appelle *Life*, est une table en arc de cercle d'une dizaine de mètres de long, avec des fauteuils, un lustre, des bouquets, des assiettes, des fruits, des couverts – mais aucun convive. Ce serait déjà en soi un signe inquiétant mais l'installation est d'autant plus funèbre que Lavassani, qui a commencé à y travailler en 2012, l'a réalisée tout entière en papier mâché gris cendre, ce qui suggère des idées de pétrification et d'ensevelissement, Pompéi ou quelque autre désastre. Cette nature morte est une vanité à échelle réelle, qui exige le silence.

Lavassani, qui est né à Téhéran en 1962, y a fait des études d'art, mais aussi de philosophie et d'histoire. Il a peu exposé en dehors d'Iran. Quand il dessine, c'est en perçant de trous d'aiguille une surface blanche ou grise pour faire apparaître des animaux symboliques. Quand il sculpte,

c'est donc en papier mâché, avec la même extrême sobriété. C'est quand elle permet ainsi de découvrir des artistes inconnus jusqu'alors que la Biennale de Venise est véritablement utile, et non quand elle orchestre les célébrités du marché occidental.

« Fatherland », de Serwan Baran. Pavilion of Iraq, Ca' De Luca, Corte del Duca Sforza, San Marco 3052 ; « Of Being and Singing », de **Reza Lavassani**. Pavilion of Islamic Republic of Iran, Fondaco Marcello, San Marco 3415. Du mardi au dimanche de 10 heures à 18 heures. Entrée libre. Jusqu'au 24 novembre.

Philippe Dagen

# looking for europe

non solo viaggi, ma solo in Europa

☰ MENU



## Biennale d'Arte di Venezia 2019, le 10 cose da non perdere

20 GIUGNO 2019 ~

L'Esposizione Internazionale d'Arte di Venezia giunge quest'anno alla 58° edizione. Il titolo è *May You Live In Interesting Times* per la curatela dell'americano Ralph Rugoff, attuale direttore della Hayward Gallery di Londra. L'esposizione resterà aperta ai visitatori sino al 24 novembre 2019. Ecco cosa non perdere tra le 87 partecipazioni nazionali e le 79 proposte della mostra collettiva che trovate presso i Giardini della Biennale e l'Arsenale.

### 1 Il padiglione Islanda

Una caverna di capelli sintetici e multicolore: ecco cosa troviamo nel sensazionale padiglione Islanda, il più appartato della Biennale d'Arte di Venezia 2019, ma anche il più immaginifico. Siamo nell'**isola della Giudecca**, nello Spazio Punch a pochi passi dall'ex Molino Stucky dove approcciamo un vero e proprio antro insolitamente e inaspettatamente capelluto. Realizzata dall'artista **Hrafnhildur Arnardóttir** del collettivo Shoplifter l'installazione è intitolata **Chromo Sapiens** e ci trasforma da subito in preistorici uomini delle caverne mentre perlustriamo lo spazio labirintico lasciandoci accarezzare dalle fluttuanti stalattiti e provando una irresistibile voglia di rimanerci dentro anche oltre il già esteso orario di apertura (sino alle 20.00). Un luogo confortevole e riposante che è anche un invito a fermarsi e a riflettere, ma su cosa?



L'installazione Flight di Roman Stańczak presso il Padiglione Polonia | © looking for europe

## 7 Il Padiglione Iran

Di grande suggestione e finalmente ottimamente allestito, il Padiglione Iran presentato alla Biennale d'Arte 2019 rappresenta una luminosa svolta nella partecipazione all'evento veneziano dello stato mediorientale. Quest'anno, gli spazi occupati sono quelli del pregevole **Fondaco Marcello** posto lungo il Canal Grande a pochi passi da Campo Santo Stefano. Il titolo della mostra è invidiabilissimo: **Of Being and Singing**. Tra gli artisti coinvolti cito **Samira Alikhanzadeh** la cui opera **The Rigid Phantom of Memory** omaggia la memoria del passato e le sue infinite possibili forme e immagini. A chiudere la mostra, la straordinaria opera **Life** di **Reza Lavassani** che affronta il tema dello scorrere e del ricorrere

del tempo: un'installazione (in cartapesta) fortemente evocativa, commovente e suggestiva che il silenzio di un padiglione poco visitato predispone in modo ottimale per i suoi fortunati avventori...



Particolare dell'opera Life di Reza Lavassani presso il Padiglione Iran | © looking for europe

## 8 Il Padiglione Argentina

Superato l'annoso "problema del cavallo" che nel 2017 aveva posto il Padiglione Argentina in testa alle preferenze del pubblico e in coda a quelle della critica, nel 2019 lo stato sud americano sceglie le tinte oscure e poco rassicuranti dell'installazione **El nombre de un país** della artista **Mariana Telleria**. All'interno dell'**Arsenale**, sette sculture monumentali pendono seguendo una corsia solo parzialmente



## Viaggio nella Biennale di Venezia

Sei giorni di arte

18 luglio 2019 17:16

### Dall'Arsenale alla Ca' d'oro, un percorso di 82 chilometri dentro il mondo dell'arte contemporanea

[leggi dopo](#) [commenta](#)

La Biennale di Venezia è di gran lunga il più importante appuntamento a livello mondiale per chi ama l'arte. Tutto è più grande perché tutta la città in centinaia di palazzi è coinvolta e tutto è più bello perché è a Venezia. Ci vuole evidentemente molto più tempo che per una mostra tradizionale; quello che segue è il resoconto di 6 giorni e 82 km di camminate ma per ogni sede visitata ce n'è sicuramente almeno una ancora da visitare, c'è tempo fino al 24 Novembre. Se ad ospitare la mostra è un museo bisogna mettere in conto il pagamento di un biglietto che però dà diritto a godersi anche le collezioni permanenti mentre per l'accesso agli spazi principali, Arsenale e Giardini bisogna mettere in conto 25 euro, un po' meno con le varie riduzioni.

#### Viaggio nella Biennale di Venezia



La wunderkammer a Palazzo Grimani

Ufficio stampa 1 di 15

Soham Gupta, Calcutta

Ufficio stampa 2 di 15

Ufficio stampa 3 di 15

Alexandra Bircken

Ufficio stampa 4 di 15

Arkipelago, Mark Iustiniani Padiglione Filippine

Ufficio stampa 5 di 15

El Anatsui

Ufficio stampa 6 di 15

Kounellis alla Fondazione Prada

Ufficio stampa 7 di 15

Sean Scully a San Giorgio

Ufficio stampa 8 di 15

La Palestina di Chiara Dynis al museo Correr

Ufficio stampa 9 di 15

Adrian Ghenie a Palazzo Cini

Ufficio stampa 10 di 15

L'opera "viva" di Anicka Yi

Ufficio stampa 11 di 15

Liu Wei

Ufficio stampa 12 di 15

Il Muro di Teresa Margolles

Ufficio stampa 13 di 15

Padiglione Russia

Ufficio stampa 14 di 15

Barca Nostra

Ufficio stampa 15 di 15 [condividi](#) [leggi dopo](#) [slideshow](#) [ingrandisci](#)

Il nostro percorso inizia nel modo meno contemporaneo che si possa immaginare, dal palazzo del doge Grimani dove Venezia Heritage ha ricostituito la più preziosa collezione di marmi della storia veneziana. Il doge fu lungimirante nel lasciarli in eredità alla Serenissima nel 1594 così ora i curatori hanno potuto approfittare dei lavori di ristrutturazione in piazza San Marco per ospitarli nella wunderkammer del doge dove si spera che restino per sempre perché così com'è una delle più belle stanze al mondo.

Nello stesso edificio, c'è la mostra dell'astrattista americana Frankenthaler, molto bella anche se la prossimità con la stanza di Grimani che lascia senza fiato non le giova. Qualche passo sul bacino di San Marco e si arriva all'Arsenale una delle due principali sedi espositive dove all'ingresso ci attendendo i due Elvis di George Condo, collaboratore di Warhol che qui celebra in chiave street art. Di fronte a voi ci sono alcune decine di migliaia di m2 di arte, difficile vederli tutti in meno di una giornata e difficile anche descriverli se non attraverso qualche esempio. "Possiate vivere in tempi interessanti" è il titolo che il curatore Rugoff ha scelto per questa edizione e sicuramente interessanti sono le immagini degli ultimi tra gli ultimi di Calcutta dell'indiano Soham Gupta. Attenzione, tutti gli artisti sono presenti due volte nell'esposizione, all'Arsenale ma anche all'ex palazzo Italia ai giardini. Ogni artista d'accordo con il curatore ha scelto quali opere collocare e dove. Gupta, ad esempio presenta nella prima sede le foto a colori e nella seconda quelle in b/n. L'idea della doppia esposizione è geniale perché consente di creare una distanza spaziale, tematica e temporale così permettendo allo spettatore di sviluppare un giudizio più elaborato.

Ipnotico è lo schermo di Christian Marclay, già protagonista di un altro video collage un paio di biennali fa, che ha ritagliato e incollato i bordi di decine di film e li ha proiettati insieme. Da non perdere i “crash test emotivi” di Ed Atkins, realtà virtuale da meditare.

Poi si entra nella sala dei 100 microfoni/altoparlanti di un altro Gupta, questa volta Shilpa, che recitano i versi di 100 poeti censurati. L’opera, che richiama il simbolo dell’ultima Documenta, il Partenone composto da opere censurate, è la prima di una lunga serie di opere “politiche” presenti in mostra. Questa a differenza delle altre non se la prende col solito neoliberalismo (che poi sarebbe la dottrina di chi queste opere le compra ma questo è un altro discorso...) ma con le dittature. Emozionano gli sporchi e vibranti vetri della messicana Margolles, premiata dalla Giuria che denunciano i rapimenti di donne di Ciudad Marquez.

Poco più avanti c’è la prima delle due opere di Sun Yuan e Peng Yu e sono quelle che probabilmente ricorderete più di ogni altra di questa Biennale. Qui c’è una poltrona bianca a cui è attaccata una pompa d’aria nera che alterna momenti di calma ad altri di furibondo tremore. Nell’altra sede c’è invece un gigantesco braccio ballerino che prova inutilmente a spazzare una superficie coperta di sangue. Sembrano metafore del potere in versione cattiva, la frusta, e buona, il braccio ballerino, possono non piacere ma questo è lo stato dell’arte. Sempre dalla Cina viene Liu Wei, presente anche nell’antologica cinese sull’isola di San Giorgio che qui presenta un microcosmo in formato macro.

A circa un terzo di strada dell’arsenale c’è Endodrome, la formidabile installazione in realtà virtuale di Dominique Gonzales Foerster. La coda per partecipare è normalmente molto lunga per cui il consiglio è di arrivare all’apertura e di fiondarsi direttamente prima che arrivino gli altri. Indossate il visore e da quel momento gli artisti siete voi perché l’opera è pensata per creare immagini attraverso il movimento della testa. Così il pubblico diventa due volte artista, dentro il mondo virtuale e in quello reale perché i partecipanti esibiscono i loro curiosi movimenti davanti al pubblico. Poi è il turno di Alexandra Bircken e delle sue anime sospese in lattice che cercano di andare verso l’alto, inquietanti ma umanissime.

Siamo arrivati in fondo al padiglione principale e svoltiamo a sinistra dove iniziano le presenze nazionali, a cominciare da quella che ad avviso di chi scrive avrebbe meritato maggiore attenzione da parte della giuria che è Arkipelago del filippino Justiniani, un universo immaginario su cui camminare e perdersi. Memorabile è anche la stanza del libanese Atoui che per 5 anni ha ascoltato i suoni e i rumori quotidiani sul delta del fiume delle perle in Cina. Il risultato è una serie di “strumenti” musicali che suonano da soli intrecciando una sublime sinfonia. Lungo il cammino due splendidi arazzi di El Anatsui, il più famoso artista africano che realizza grandi superfici partendo dai rifiuti e che era già stato protagonista in una recente biennale. Uscendo alla luce balza agli occhi quello che verrà probabilmente ricordato come il simbolo di questa Biennale, il relitto della nave che affondando nel 2015 nel mediterraneo portò con se la vita di 1000 persone. L’ha portata a Venezia lo svizzero Christoph Buchel che l’ha ribattezzata Barca Nostra a ricordare anche a chi fa finta che così non sia che siamo tutti sulla stessa barca. Lo squarcio nella fiancata è come la punta della lancia sul costato di Cristo, è una ferita che non si può rimarginare e non si può ammirare ma è difficile smettere di guardare.

Molto Zen il padiglione Giapponese con canti di uccelli e fotografie di rocce. Poi ci sarebbe il padiglione Italia. Il curatore, nel testo che accompagna la mostra, consiglia allo spettatore di perdersi, di non cercare una logica e fa bene perché anche il più creativo dei curatori farebbe fatica a trovarne una. Peccato perché dopo i disastri del passato da un paio di edizioni il padiglione Italia era tornato a brillare. Come dimenticare il Mondo magico con il mare nero di Andreotta Calò del 2017 o la splendida collettiva del 2015? Invece ora... Poi si prende la barchetta che collega con l’arsenale nord e tralasciando le braccia sospese di Quinn che neanche la voce di Boccelli è riuscita a sollevare si arriva alla spiaggia dove il Sabato vi attendono i felici e premiati cantori lituani. Tra l’altro è ora possibile entrare a far parte dell’opera, è in corso un casting <https://www.sunandsea.lt/en/>. Partecipate che permetterà ai volontari di entrare a far

parte dell'opera premiata con il Leone d'oro alla partecipazione nazionale. Su quest'opera interattiva e in generale su tutta la Biennale una guida preziosa, non solo per gli addetti, è il blog *Slow words*.

Dall'Arsenale è tutto, ci spostiamo ai Giardini, la sede storica. Il padiglione russo sempre piuttosto vistoso questa volta ci azzecca con un teatrino curato dal museo dell'Hermitage che gira intorno alla Parabola del figliol prodigo di Rembrandt. L'intervento del famoso regista Sokurov lo rende uno dei momenti più appassionanti di tutta la manifestazione insieme al padiglione francese. In genere quando si proietta un video la maggior parte delle persone ci danno un'occhiata e passano al prossimo. Il video di Laure Prouvost no, tutti zitti e immobili a guardarlo dall'inizio alla fine per seguire il contorto viaggio di un gruppo di attori che attraversano la Francia profonda per arrivare a Venezia dove purtroppo non si aggiudicheranno il premio che avrebbero meritato. Sul video punta anche il Brasile che mette in scena una specie di lotta danzante con protagonisti dall'identità ambigua. Tutto sul tema dell'ambiente come da tradizione il padiglione scandinavo con materiali come alghe, muschi e licheni. Mondo Cane si intitola invece il padiglione del Belgio, quello che forse piacerà di più se andate accompagnati dai bambini e che però è piaciuto pure ai grandi visto che è stato premiato. E' una passeggiata tra manichini semoventi che rappresentano personaggi un po' reali e un po' zombi, impenetrabile come solo certa arte contemporanea riesce ad essere.

Poi c'è il padiglione Saraceno che non è un moro ma un grandioso artista argentino che lavora con e per la natura. Qui presenta le sue ormai classiche tele di ragno che rappresentano l'appiglio spettacolare per conoscere le sue teorie che comprendono tra l'altro lo studio del volo umano senza energia fossile. Dentro all'ex padiglione centrale, proprio di fronte alla macchina lavasangue di cui abbiamo già parlato sta il muro col filo spinato di teresa Margolles, una breccia di speranza lo attraversa. Molto molto belli, potrebbero stare persino in salotto, i muretti di cemento e vetro del francese Beloufa. Tra i figurativi interessante il mondo quotidiano di Jill Mulleady e tra gli astratti le opere di Julie Mehretu, la più quotata della sua generazione con valori ben oltre il milione di euro. Commovente la lastra di marmo che il premio alla carriera Jimmie Durham ha esposto. E' una lastra di marmo e basta ma è la sua storia che la rende arte, e che arte! Per comprendere la stanza di Lara Favaretto ci vorrebbe una mezza giornata che però nessuno ha e così si deve accontentare di restare nei fumi dell'installazione che emana vapore all'ingresso del padiglione principale dove le ali di Sant'Icaro di Jesse Darling fanno volare. Che non abbiamo citato all'Arsenale ma che meritano di essere segnalati i lavori a uncinetto di Christine e Margaret Wertheim e gli acrilici pixcellati di Avery Singer. Dimenticavo, anche le macchine biologiche di Anicka Yi, un ecosistema di biofilm batterico a base di microalghe.

Prima di abbandonare i Giardini non dimenticate di fare un salto all'ex libreria (ora il bookshop è all'interno del padiglione centrale) dove tutti gli artisti presenti hanno portato uno o più libri e oggetti che li hanno ispirati, un meraviglioso modo per esplorare il dietro le quinte della creazione artistica. A questo punto avete esaurito i bocconi giganti ma vi restano decine e decine di altri siti espositivi da visitare. Se iniziate da Palazzo Fortuny non vi sbagliate mai. Per anni le mostre in occasione della Biennale sono state curate dal grande gallerista belga Axel Vervoordt, la collaborazione ora si è interrotta ma lo spirito estetico che porta ad affiancare ai lavori immaginifici di Fortuny artisti essenziali ai limiti del minimalismo è rimasta. Questo è il turno del più grande artista Coreano del nostro tempo Yun Hyong-keun. Dietro l'angolo potete fare un salto a vedere la tavola imbandita del padiglione Iraniano o ancora meglio proseguire fino a Palazzo Grassi dove c'è l'antologica di Luc Tuymans, giusto per riconquistare il piacere della pittura.

Poi siccome vorrete andare a indossare il video apocalittico in realtà virtuale realizzato da Marina Abramovic (ha fatto di molto meglio) attraversate il canal Grande ma fate attenzione a non confondere la Ca' Rezzonico gallery con l'omonimo museo che è proprio di fianco e dove, oltre a uno dei più bei palazzi veneziani nell'ambito del lavoro dedicato dai Musei Veneziani al contemporaneo ci sono le immagini che ricordano carosello di Flavio Favelli (solo fino al 15 Settembre). Un'altra mostra imperdibile è quella di Adrian Ghenie alla Galleria di Palazzo Cini (da non confondere con l'omonima Fondazione a San Giorgio di cui parleremo più avanti. Ghenie

è una specie di Francis Bacon rumeno, sicuramente dal punto di vista delle astronomiche quotazioni ma anche per il gusto della figurazione distorta. Pochi passi più avanti, a Palazzo Mocenigo, l'ingresso è in una calletta, c'è la bella collettiva che Maria Livia Brunelli allestisce in coincidenza con le Biennali da cui vorremmo portarci a casa i fiori tridimensionali di Ketty Tagliatti. A questo punto siete arrivati a Punta della Dogana dove il miliardario Francese Pinault, forse per farsi perdonare la relativa comprensibilità della mostra di Tuymans nella sua altra sede veneziana ha pensato bene di dare spazio al contemporaneo più complesso - e infatti l'unica opera memorabile è un disegno di Brancusi.

Molto meglio proseguire verso le Zattere dove alla Fondazione Vedova c'è Baselitz, famoso per i suoi personaggi sottosopra e grande protagonista del fuori biennale anche per la personale ospitata in Accademia (dove c'è anche in mostra l'uomo Vitruviano di Leonardo). E' venuto il momento di prendere il traghetto da san Marco per l'isola di San Giorgio, non prima di aver dato un'occhio all'Espace Vuitton dove Philippe Parreno fa parlare i microbi e, soprattutto, a Palazzo Correr per ammirare come i trittici Palestinesi di Chiara Dynis dialoghino con i capolavori ispirati a quell'altro personaggio nato 2000 anni fa da quelle parti che popolano il palazzo. A San Giorgio c'è la mostra di Burri, che se avete tempo solo per una cosa scegliete quella e poi ci sono gli interventi di Sean Scully nella chiesa. Per l'occasione il super astratto Scully presenta dei personaggi reali davvero sorprendenti. Assolutamente da visitare anche il museo del vetro e in fondo alla riva l'esposizione degli artisti contemporanei cinesi più quotati. Tornati a Venezia non dimenticate di andare a farvi un cicchetto o due nella zona del mercato, consigliamo il Marcà, che insieme alla riva della Misericordia dove il posto migliore è Vino Vero, sono le zone dove si concentrano i locali e quindi procedete verso la fondazione Prada dove Germano Celant celebra l'artista migliore del movimento di Arte Povera da lui lanciato, il Greco di Roma Jannis Kounellis. Di fianco c'è ca' Pesaro, la sede del museo di arte moderna di Venezia che ha una piccola esposizione di marmi lavorati in 3d ispirati dalle opere di Medardo Rosso presenti in collezione, Molto belle anche le opere del concorso Artefici del nostro tempo, soprattutto il collage dipinto di Gabriele Siniscalco. E, ovviamente, l'antologica di Arshile Gorky, lo sfortunato artista russo davvero compreso solo dopo il suicidio, la mostra termina un po' prima della fine della Biennale, il 22 Settembre. Eravamo partiti da uno dei più bei palazzi veneziani, chiudiamo col più bello, la Ca' d'oro che ospita Dysfunctional un'accattivante mostra a cavallo tra arte e design. Meraviglioso l'orologio umano di Marten Baas, il video di un uomo racchiuso dentro un orologio che segna il tempo cancellando e ridisegnando le lancette e Audience di Random International per un trionfo dei selfie.

Biennale di Venezia Commenta Disclaimer [invia](#) [pubblica su facebook](#) [Commenti in orario notturno](#)

Quanto inserito fra l'1.00 e le 8.00 verrà moderato a partire dalle ore 8.00

- Recenti
- Più votati

Nessun commento

Metti il tuo like ad un commento  
più commenti

#### **Grazie per il tuo commento**

Sarà pubblicato al più presto sul nostro sito, dopo essere stato visionato dalla redazione

#### **Grazie per il tuo commento**

Il commento verrà postato sulla tua timeline Facebook

#### **Regole per i commenti**

I commenti in questa pagina vengono controllati

Ti invitiamo ad utilizzare un linguaggio rispettoso e non offensivo, anche per le critiche più aspre

In particolare, durante l'azione di monitoraggio, ci riserviamo il diritto di rimuovere i commenti

che:

- Non siano pertinenti ai temi trattati nel sito web e nel programma TV
  - Abbiano contenuti volgari, osceni o violenti
  - Siano intimidatori o diffamanti verso persone, altri utenti, istituzioni e religioni
  - Più in generale violino i diritti di terzi
  - Promuovano attività illegali
  - Promuovano prodotti o servizi commerciali
- di Marco Di Gregorio

# ESPOARTE

CONTEMPORARY ART MAGAZINE

**Biennale  
Le latitudini  
dell'arte**

IV edizione

Italia

Olanda

21 luglio —  
31 agosto 2019  
Sala del Munizionario  
Palazzo Ducale  
Genova



Padiglione della Repubblica Islamica dell'Iran, Of Being and Singing, 58. Esposizione Internazionale d'Arte - La Biennale di Venezia, May You Live In Interesting Times. Courtesy: La Biennale di Venezia. Ph. Andrea Avezzi

## BIENNALE 2019: TOP LIST PARTECIPAZIONI NAZIONALI #2

 REDAZIONE × 14 AGOSTO 2019

ARTE

MOSTRE/EVENTI

NEWS IN EVIDENZA

♡ 0

**LA TOP LIST DELLE PARTECIPAZIONI NAZIONALI ALLA 58. BIENNALE DI VENEZIA A CURA DELLA NOSTRA REDAZIONE: PARTE #2**

### Ghana

---

brutalità delle figure di comando.

[Livia Savorelli]

**Padiglione Iraq**

**Serwan Baran. *Fatherland***

**Curatori: Tamara Chalabi e Paolo Colombo**

**Promotore: Ruya Foundation**

**Sede: Ca' del Duca, Corte del Duca Sforza, San Marco 3052**

**Info: [www.ruyafoundation.org](http://www.ruyafoundation.org)**

## IRAN



*Padiglione della Repubblica Islamica dell'Iran, Of Being and Singing, 58. Esposizione Internazionale d'Arte – La Biennale di Venezia, May You Live In Interesting Times.*

*Courtesy: La Biennale di Venezia. Ph. Andrea Avezù*

Ancora una volta la fonte di ispirazione per un padiglione nazionale è affidato ad un testo. In questo caso, per il **Padiglione Iran** si tratta un poema del poeta contemporaneo persiano **Mohammadreza Shafiei Kadkani**.

Sono tre gli artisti invitati a partecipare a questa edizione della Biennale con l'intento, pur nella multiformità dei linguaggi, di restituire un'immagine unitaria e allo stesso tempo non convenzionale dell'arte iraniana contemporanea, una percezione lontana da visioni stereotipate. Il titolo scelto per il Padiglione *Of Being and Singing* rappresenta quindi quella

necessità "di essere e di cantare", di esprimere la propria verità attraverso l'arte.

L'ingresso al Padiglione è affidato al lavoro dell'artista più giovane, **Ali Mir Azimi**, classe 1984. Dopo aver attraversato e sperimentato diversi mezzi espressivi, quali il cinema, la filosofia, le arti visive, Mir Azimi presenta un'installazione che lavora sull'idea di "campo" e "controcampo" e sul "reversal dept" ed estendendole verso l'incompletezza della lingua e del sogno, ha creato una installazione attiva. L'idea principale del suo lavoro è il confronto tra il talento di apprendimento della lingua tra un bambino (essere umano), e un fringuello non ancora maturo.

**Vita** di **Reza Lavasani** (1962), è un'installazione iniziata dall'artista nel 2012. Un lavoro che lo ha portato a lavorare per tre anni a tutti i diversi particolari e dettagli dell'opera realizzata in carta pesta che gli permette di evidenziare il concetto di riciclo a livello oggettivo e simbolico. Siamo di fronte ad una tavola finemente imbandita che parla della bellezza della vita attraverso oggetti semplici che, evocando lo scorrere del tempo, ne riflettono una immagine poetica.

Anche **Samira Alikhanzadeh** (1967) invita a riflettere sul tempo futuro ricordando il passato... Le foto di famiglia sono al centro della sua ricerca e materia prima delle sue installazioni. Nella serie *Hanger* (appendiabiti) Alikhanzadeh stacca i ritratti dallo sfondo di vecchie foto e le monta su una rete metallica che simula la sagoma di un abito femminile. L'obiettivo è condurre lo spettatore a cercare una narrazione visiva e di andare oltre la semplice osservazione della foto. La manomissione delle immagini per l'artista rappresenta un modo per analizzare i concetti di identità e memoria.

**[Francesca Di Giorgio]**

**Padiglione della Repubblica Islamica dell'Iran**

*Of Being and Singing*

**Reza Lavassani, Samira Alikhanzadeh, Ali Meer Azimi**

**Curatore: Ali Bakhtiari**

**Commissario: Hadi Mozafari, General Manager of Visual Arts Administration of Islamic Republic of Iran.**

**Sede: Fondaco Marcello, San Marco 3415**

## **Filippine**

---